

CANTI POPOLARI ALBANESI

○  
CANTI POPOLARI ALBANESI

TRADIZIONALI

HEL MEZZOGIORNO D'ITALIA

RIORDINATI TRADOTTI E ILLUSTRATI

DA

DEMETRIO PROF. DE GRAZIA



○  
NOTO

OFF. TIP. DI FR. ZAMMIT

—  
1889.



## PREFAZIONE



### SOMMARIO

I. Importanza storica degli Albanesi — II. Gli Albanesi in Asia e in Grecia — III. Gli Albanesi in Italia — IV. Affinità, credenze, usi e costumi delle diverse Albanie — V. Lingua e letteratura albanese.

#### I.



OGGI gli studi storici e letterari sono altrettanti lavori di paziente, minuta, coscenziosa ricostruzione. Le genti più barbare, i popoli meno importanti, i personaggi e i fatti, gli scrittori e gli scritti meno notevoli e meno noti, son diventati oggetto di volumi lungamente meditati. Non farà quindi meraviglia, se si vuole illustrare la vita intima e le vicende degli Albanesi, assai più gloriosi dei Po-

lacchi e dei Montenegrini, di cui pur tanto si parla.

Vero è che gli uomini si lasciarono sempre affascinare dal successo, e dissero e scrissero molto dei vincitori, ben poco dei vinti. Vero è per altro che gli Albanesi, erranti come i Pelasgi e come gli Ebrei, non assodarono mai la loro politica nazionalità, nè contribuirono punto al progresso delle scienze, delle lettere, delle arti. Ma furono senza dubbio un popolo eminentemente guerriero, come quello d'Omero, ebbero una causa nobile, umanitaria nonchè nazionale, da sostenere, la sostennero con indomito ardore, con abnegazione unica più che rara, e diedero inoltre in ogni tempo dei tipi di virtù, di valore e di patriottismo, che stanno bene a lato dei più grandi uomini della Storia. Basta ricordare Tchevantcher in Asia, Scanderbegh nella Grecia medievale, Marco Bozzari nella Grecia moderna, Francesco Crispi nel risorgimento italiano.

Il primo di essi seppe tanto conciliarsi la venerazione universale, specialmente con la distruzione dei Catzari e la conversione degli Unni al cristianesimo, che i più potenti uomini della Grecia, dell'Assiria, dell'Aderbijan e delle Indie desideravano la sua amicizia e andavano a visitarlo. Il secondo ebbe tanto peso sui destini d'Europa,



da far dire a Maometto 2°, che, se non era per la sua spada, egli avrebbe posto il turbante in capo al Papa e piantato la mezzaluna sul Vaticano. Il terzo, musicista poeta e guerriero, vissuto come Aristide, morto come Leonida, riempi di simpatia e di ammirazione tutta l'Europa per la parte nobilissima e principalissima, che prese allo ellenico riscatto. Il quarto, si prescinda per ora dal suo valore come legislatore e come statista, certo si è che preparò, rese possibile e necessaria quella favolosa spedizione dei Mille, la quale assicurò l'unità italiana.

L'elevatezza, la fedeltà, la costanza addimostrate in ogni evento da gli Albanesi, son degne dei più bei periodi della Storia umana.

A Maometto 2°, che gli offriva la pace a patto che gli lasciasse libero il passo per aggredire la Veneta Repubblica, Scanderbegh rispondeva nudo e schietto: « Amico ed alleato dei Veneziani, io  
« non posso, senza violare la fede giurata, senza  
« mancare alla mia propria dignità, darti il pas-  
« saggio per attaccarli. »

Al Principe di Taranto, che cercava d'intimidirlo con la propria nobiltà per distorglierlo dal venire in Italia in aiuto di Ferdinando d'Aragona, lo stesso Eroe rispondeva: « A che mi stai a ri-  
« cordare le cose antiche e lasci da parte le nuo-

CANTI POPOLARI ALBANESI

lo porge l'Albanese Profeta Samuele. Egli infiamma il coraggio dei Sullioti quando li vedeva abbattuti dalla sventura; egli con pochissimi mezzi si fidò di occupare la fortezza di Vilia; egli fino agli estremi preferiva una fine eroica a qualsiasi capitolazione; egli assieme coi suoi compagni resistette altri due giorni dopo la resa della città, e, rimasto illeso dalla mina che da sè medesimo s'era preparata, diede fuoco all'arsenale e vi morì assieme coi nemici.

Le profughe Sulliotte, che, inerpicatesi su d'un monte, se ne precipitano coi loro bambini per isfuggire al disonore, non valgono meno della moglie d'Asdrubale che si getta nelle fiamme per non sopravvivere all'onta di suo marito. Che dire poi di quelle che, colte a Regnassa, dopo aver eroicamente resistito, s'ammonticciarono sul deposito delle polveri e sbalzarono per aria arse e mutilate, da fare ribrezzo agli stessi Turchi?

I Sullioti che trovano ovunque accoglienza fraterna presso gli ospitalissimi Albanesi e diventano gli eccitatori di nuove insurrezioni contro i Turchi, sono precisamente i Milanesi dei tempi di Barbarossa, se non nella fortuna finale, nelle sventure virilmente sopportate. Essi che aveano tante volte contribuito alla salvezza e alla riedificazione di Parga, pure ne uscirono spontaneamente per non

comprometterla dinanzi ai Turchi, che la minacciavano per causa loro. Dove riscontrasi un esempio di disinteresse più magnanimo di questo?

Non vi può essere poi nella Storia esempio di maggiore allegria nel pericolo e fedeltà alla parola data, di quello che ci offre la seguente risposta spedita dai Pargi, pochi e soli, al potentissimo Visir, che l'invitava a disfarsi del presidio francese, se voleano meritare la sua *paterna* considerazione: « Abbiamo ricevuto le tue due lettere, e ci ralleghiamo che sei in buona salute. Ciò che richiedi da noi, non sarai per ottenerlo così facilmente; perciocchè la sorte che hai fatta provare ai nostri vicini, ha tutti persuasi a scegliere una morte libera e gloriosa piuttosto che la vile e servile sottomissione ad un tiranno. Tu vuoi che noi piombiamo sopra i Francesi e gli uccidiamo. Ciò non possiamo noi fare, e qualora lo potessimo, non lo faremmo giammai; perchè la nostra patria ha per quattrocento anni menato vanto della sua buona fede, e spesso ha avuto occasione di darne prova a costo del proprio sangue. Ed ora dovremmo noi contaminare tal gloria? Giammai. Torna a minacciarci ingiustamente, dacchè lo puoi; ma le minacce mal convengono ai grandi uomini. Inoltre noi non sappiamo cosa sia la paura, essendo

« avvezzi a combattere gloriose battaglie a difesa  
« dei dritti della patria nostra. Dio è giusto: noi  
« siamo apparecchiati: l'ora si avvicina nella  
« quale colui che vince sarà glorificato. Addio. »

Persino gli Albanesi ch'erano ai servizi del Turco, non perdettero mai la coscienza della propria dignità. Quando il Visir ordinò ai Mirditi di fare fuoco sui Cardikioti, il loro capo Andrea Gozzoluri disse: « Noi uccidere uomini inermi? siamo forse fuggiti innanzi al nemico? abbiamo forse commesso qualche viltà per avviliti con la proposta di essere assassini? Chiedilo ai Goki di Scodra, o Visir Ali, ed essi ti diranno se un solo Mirdite rinculò mai in faccia alla morte. Rendi ai Cardikioti le armi, che loro furono tolte, si facciano uscire in aperta campagna, ove si possano difendere, e se accettano la sfida, comanda e vedrai come sapremo servirti. »

Stupenda è la risolutezza con cui i Sullioti, tornati nelle loro sedi in forza di un trattato col Visir, gli chiedevano l'esecuzione di tutte le sue promesse: « Noi ci crediamo tanto più legittimamente autorizzati a lagnarci, in quanto che mai non mancammo alla parola data nè ad alcuna promessa con chicchessia. Ci manteniamo religiosamente fedeli alla convenzione che ti abbiamo giurato sul Vangelo; vogliamo essere tuoi

« alleati e cooperare teco alla espulsione dei Tur-  
« chi, che detestiamo come i nostri peccati. Ma i  
« nostri Palicari protestano che, non avendo pa-  
« tria, finchè loro sarà ricusata Kiaffa, aspettano  
« la tua risposta per decidere da qual parte deb-  
« bano volgere le loro armi. » Tanta franchezza in  
un pugno d'eroi non è meno lodevole di quella  
che si riscontra nei più bei tempi di Casa Savoia,  
da Carlo Emanuele 1° a Vittorio Amedeo 2°.

Era sì forte il sentimento dell'onor nazionale  
anche nelle donne albanesi, che, sebbene fosse im-  
possibile a Regnassa continuare la sua resistenza,  
pure, per avere i difensori accettato quattro mila  
piastre dai Turchi, le loro mogli meste e scarmi-  
gliate tinsero a nero le case loro e dicevano: « Co-  
« me presentarci in avvenire innanzi alle nostre  
« compagne? con qual fronte potremo sostenere  
« i loro sguardi? quale di noi oserà d'ora innanzi  
« andare alla cisterna, ove non saremo ammesse  
« che disdegnosamente ad attingere acqua? Se-  
« dute negli ultimi posti nelle chiese del Signore  
« a guisa di lebbrose e scomunicate, chi ci darà  
« il saluto di pace? ». « Obbrobrio alla nostra vec-  
« chiezza! » dicevano le madri; ed una di esse  
disse a suo figlio: « Se tu potessi rientrare in  
« questi fianchi che ti portarono, ti vorrei pur  
« perdonare, con la speranza che, dandoti un'altra

« volta la vita, forse tu rinasceresti all'onore.  
« Muori dunque, o fatti turco. Non ti rimane che  
« quest'alternativa ! »

Nell'ultimo assedio di Sulli le viragini dell'Albania, prima intente a portare munizioni e viveri, a raccogliere e curare i feriti, all'ultim'ora corsero col moschetto in pugno a rinvivare il coraggio, l'entusiasmo, la fede.

Gli assedi sostenuti dagl' Italiani a Tortona, a Milano, a Crema, a Brescia, ad Ancona, non ci perdono a essere registrati in compagnia di quelli che sostennero gli Albanesi a Croia, a Scutari, a Prevesa, a Parga, a Sulli. Peccato che le differenze religiose e l'egoismo dei feudatari non abbiano permesso agli Albanesi di combattere uniti una battaglia di Legnano nè di ottenere almeno una pace di Costanza !

Lord Byron diceva esser difficile trovare uomini più fedeli e più instancabili degli Albanesi ; sicchè non ebbe difficoltà di offrire al governo provvisorio greco tutto il suo danaro per assoldare un battaglione di Sullioti e destinarlo ad una spedizione verso Lepanto.

Quando i maggiorenti di Missolungi consigliavano di arrendere la città, i Sullioti spumavano di rabbia, e alcuni di quei giovani guerrieri dissero loro : « Che ? voi amate tanto la vita ve-

« gliardi, e noi nel fiore della gioventù la disprez-  
« ziamo. » Nothi Bozzari dichiarò allora al Gene-  
rale austriaco, a nome di tutti i Sullioti, che  
« fino a quando ne rimaneva uno di essi, qua-  
« lunque capitolazione era impossibile, e la ban-  
« diera turca, prima d'inalberarsi su la città, do-  
« vea passare su i loro corpi. »

Mentre Costantino Bozzari, già invalido, si ado-  
perava ad arruolare gente in rinforzo della piazza  
di Missolungi, Demetrio Bozzari, figlio di Marco,  
scriveva allo zio Nothi: « Voi, carissimo zio, vi  
« ridete delle sofferenze che provate nella piazza  
« di Missolungi per la salvezza comune, e inco-  
« raggiate con grandezza d'animo tutti coloro che  
« combattono per la libertà della patria nostra.  
« Perchè non posso essere al vostro fianco e pren-  
« dere anch'io parte a questi sacri e divini com-  
« battimenti, di cui voi fate le nostre delizie?  
« Quanto mi duole di essere ancora giovinetto!  
« Io mi sforzo almeno con tutta pòssa ad acqui-  
« stare qualche lume, affinchè presto possa volare  
« come l'aquila per adempiere ai doveri che mio  
« padre mi ha tracciato con la sua morte ono-  
« rata. »

Nothi Bozzari, a nome di tutto il presidio di  
Missolungi, scriveva al Commissario inglese, che  
s'interponeva tra Ibrahim e i Greci: « Grazie



« della cura che di noi ti prendi; ma invece di  
« tentare con isterili consigli la nostra coscienza  
« meglio espediva mandarne aiuti. E se non puoi  
« aiutarne in tanta miseria, confortaci almeno a  
« morire incontaminati, poichè è tradimento alla  
« patria abbandonare questo primo baluardo di  
« sua libertà. Se diversamente da quello che per  
« noi si fa ora si adoperasse, come senza vergo-  
« gna alzare la fronte in faccia all'intera Europa  
« fissa su di noi? »

E finalmente lo stesso Nothi al Governo Generale dopo la resa della città: « A voi, governatori  
« della Grecia, deh! l'animo per pietà non vi man-  
« chi, chè in noi per le sventure non mutò. Siam  
« sempre quelli stessi per cui si difese la libertà,  
« tanto nelle montagne di Sulli, che sulle mura  
« crollanti di Missolungi. Missolungi sarà sempre  
« ovunque saremo noi. »

Or non ostante questi e cento altri fatti eroici, l'Albania, posta in fronte alle coste orientali d'Italia, ci è, come disse Gibbon, meno nota della stessa America. Ci sono in Italia, come in tutta Europa, degli scrittori di cose albanesi; ma, da qualche dotto in fuori, chi li legge? Le loro opere o sono incomplete o troppo lunghe e indigeste, e anche per questo restano dimenticate da la maggior parte degli studiosi.

Stando così le cose, difficilmente incontrerebbero questi Canti l'attenzione dei lettori, se non si esponessero con la maggiore possibile brevità e chiarezza le notizie più salienti di un popolo così generoso e così infelice. Gli è appunto quel che mi son proposto di fare in questa Prefazione, raccogliendo il meglio di quel che se n'è scritto fin qui, e aggiungendovi di mio quelle riflessioni che mi son parse più opportune e quei dati di fatto che non ho trovato altrove.

Chi non abbia la curiosità di conoscere in alcun modo le vicende degli Albanesi fuori d'Italia, potrà saltare a piè pari il seguente capitolo. Chi voglia saperne più di quello che i ristretti limiti di una prefazione mi permisero di accennare, potrà riscontrare le voluminosissime *Istorie Albanesi* di Francesco Tajani. Ivi, benchè la lingua non sia sempre pura nè lo stile sempre uguale nè sempre chiaro il legame logico della narrazione; pure si ammira copia grandissima di fatti e di opinioni, attinti a tutte le fonti possibili, conoscenza vasta di tutta la storia europea e grande imparzialità di giudizio.

## II.

Tra l'Albania Caucasea e l'Europea la Storia non ricorda relazioni politiche di sorta, nè determina con sicurezza l'epoca delle due immigrazioni o i modi con cui esse intrecciansi o succedonsi tra loro. Storico soltanto è il fatto che l'una scomparve quando l'altra fu conosciuta in Europa. Può darsi che la prima immigrazione degli Albanesi in Grecia fosse contemporanea a quella ch'essi fecero sul Caucaso, ove si vuole siano stati condotti da Ke-guam, figlio di Häig e pronipote di Jafet, dopo l'invasione dei pastori in Egitto. Ma le induzioni che farebbero supporre gli Albanesi seguaci di Achille contro Troja, di Bardile a favore degli Epi-roti contro Filippo, di Filippo contro la Grecia, di Alessandro in oriente e di Pirro in Italia, non hanno altro fondamento storico che qualche etimo-logia stiracchiata. E perciò da supporre che pochi, dispersi e soggetti a questo e a quello Stato fossero i primi Albanesi da tempo remotissimo emigrati in Grecia, se pur la ipotesi di quell'emigrazione è vera. In tempi molto posteriori, nel terzo secolo dopo Cristo, si presentano di conserva due fatti di molta importanza. Da una parte si trova nella biblioteca Alessandrina una notizia di Albanopoli

e di un popolo di Albani sull'estrema frontiera dell' Epiro e dell' Illiria ; dall'altra è positivo che quasi nel medesimo tempo gli Albanesi, protetti dallo Impero greco, lasciavano le pendici del Caucaso per internarsi negli antri del Rodope ad occidente della Tracia. È perciò molto probabile ch'essi per la via Egnazia, che dalla Tracia conduceva sino a Durazzo, andassero a ricoverarsi su le rovine di tante città, distrutte dai terremoti e dal bellico furore dell' antica Roma.

Gli Albanesi del Caucaso, posti fra il Caspio ad oriente, l' Armenia a mezzodi, l' Iberia ad occidente e i monti a settentrione, subirono successivamente le dominazioni dei Medi, dei Persiani, dei Macedoni, dei Romani e degli Armeni. Dopo aver avuto tre buoni Re, cioè Asvale, sotto di cui fu composto il primo alfabeto albanese, Vatchangan 2°, che fondò un corpo di leggi basato su la religione, e Tchevantcher, che si mise sotto il protettorato di Costantinopoli, l' Albania fu assoggettata completamente all'impero sotto Giustiniano 2° nel 670 d. C. Dopo due secoli di lotta albanese contro il predominio della Chiesa armena, gli Arabi s'impossessarono in pochi anni di tutto il Caucaso, e dopo il 1000 perfino i nomi delle città e dei monti albanesi furono cancellati e sostituiti con parole turche. Succedutesi in seguito le domi-

nazioni dei Tartari, dei Turcomanni e dei Russi, oggidì pochi Albanesi Toxidi son rimasti sul Caucaso, come se ne trovano molti con lo stesso nome presso i Circassi.

Quando gli Albanesi di Grecia aiutarono i Bulgari e i Serbi ribellatisi contro l'Imperatore (1041), allora per la prima volta gli storici bizantini li chiamarono *Αλβανισι*. D'allora in poi l'Albania Greca, posta tra il mare ad occidente, la Livadia a mezzodì, la Tessaglia e la Macedonia ad oriente, il Montenegro, la Serbia e la Bosnia a settentrione, subì prima le brevi dominazioni dei Normanni e dei Greci, quella dei Latini dopo la spartizione dell'Impero, poi quella più lunga degli Angioini dal 1267 al 1340. Dopo il brevissimo dominio dei Bulgari e alcune sanguinose guerre intestine, fu invasa per la prima volta dai Turchi, i quali però ben presto si ritirarono (1386). Poco di poi la vittoria riportata a Cassovia da Amurat 1.<sup>o</sup> su gli Albanesi di Giovanni Castriota, su i Serbi Bosniaci e Ungheresi, rese l'Ottomano quasi arbitro dell'Europa centrale ed espose l'Albania a immensi danni. La giornata di Nicopoli (1396) allargò i poteri del Turco e diede origine a una prima e ristretta emigrazione di Albanesi nel villaggio di Piroi sul confine veneto. Divenuta la Macedonia provincia ottomana e aggregatesi a

Venezia la maggior parte delle città albanesi del littorale, Amurat 2° fece occupare una parte della media Albania e saccheggiare Giannina per la sua resistenza (1423).

Ad esempio di Giovanni Castriota, che già fin dal 1413 avea dato in ostaggio i quattro suoi figliuoli, i pochi signori dell'Albania di mezzo dichiararonsi tributari. Molti abiurarono la fede di Cristo, e soli resistettero gli Skumki e i Mirditi con quei d'Ematia, delle due Dibre e di Croia. Alla morte di Giovanni Castriota il Sultano, poco curandosi dei trattati, fece occupare Croia, capoluogo della di lui Signoria, e avvelenò tre statici, risparmiando, per i servigi resigli in Asia e per quelli che gli potea rendere, il secondo dei quattro, chiamato Giorgio e soprannominato Scanderbegh, che in turco suona *Signore Alessandro*.

Per questo tradimento e per l'amore innato dell'albanica rivendicazione, Scanderbegh produsse con la sua inazione la disfatta dei Turchi sulla Morava e poi occupò Croia mediante un firmano apocrifo del Sultano, con cui si ordinava al Governatore di consegnare la città a lui e ai suoi fidi (1443). Proclamato Generalissimo delle forze albanesi, riportò una strepitosa vittoria sui campi di Torviolo, prese parte a una crociata dei principi cristiani, respinse la pace offertagli da Amurat e

accettò l'alleanza del papa Eugenio 4° e di Alfonso d' Aragona.

Ritemperate le armi, incontrò con forze molto minori Mustafà Pascià presso Oronicchio e lo costrinse a ritirarsi. Dopo breve tregua l'avanguardia dei nemici cadde in agguato, fu rotta e dispersa; il grosso dell'esercito assediò Sfetigrado. Ma questa città, dopo l'inutile sacrificio di trenta mila Turchi, non fu presa altrimenti che con le prevaricazioni e gl'inganni (1449).

Scanderbegh, temendo più la discordia dei capi che la scarsezza di viveri e soldati, si fortificò di aderenze, sposand<sup>o</sup> le sue sorelle con alcuni principali signori albanesi e impalmando egli stesso Donnica Thopia d'Arianite. Chiese soccorsi agli alleati, e il solo Aragonese gliene mandò; chè il papa non dispensava altro che laudi e benedizioni. Obbligò il Sultano, ch'era venuto all'assedio di Croia, a ritirarsi esaurito di mezzi; poi rifiutò per la seconda volta la pace offertagli dal nuovo Sultano Maometto 2.<sup>o</sup> (1451), restaurò la fortezza di Croia e altre ne costruì in tutta l'Albania.

Un primo esercito nemico, che s'avanzava da Adrianopoli, fu distrutto e il capo fatto prigioniero; un secondo, che veniva di dietro, fu sconfitto e il capo ucciso (1453). Dopo la caduta di

Bizanzio (1454), Scanderbegh guadagnò alcune castella del Turco e assediò Belgrado d'Albania, che gli era stata lasciata da Teodoro Corona e che il Pascià aveva occupata prima di lui. Dopo breve tregua il Pascià fece degli Albanesi una orrenda carneficina in grazia del tradimento di Mosè Thopia, nipote prediletto di Scanderbegh. Difatto in una sanguinosa battaglia, in cui i due eserciti rinunziarono alle nuove armi da fuoco, e pentito dei suoi trascorsi, Mosè fu aggraziato dallo zio (1455). Fatto a pezzi presso il fiume Mafia un esercito di trenta mila Turchi e caduto prigioniero Hamza, figlio del fratello primogenito di Scanderbegh, che aveva tradito lo zio con la promessa del regno, Maometto offrì la pace a patti uguali. Tutti i capi aderirono, ma Scanderbegh era fisso nell'idea d'una crociata; la quale però non potè aver effetto, principalmente perchè morirono quasi nello stesso tempo il Conte Uranas, difensore invitto di Croia e bravissimo fra tutti i Generali Albanesi, e Alfonso d'Aragona, il più generoso alleato d'Albania [1458].

Intanto, mentre Scanderbegh, chiamato in Italia, liberava Ferdinando d'Aragona dall'assedio di Barletta e, tenendo divise le forze degli Angioini, gli agevolava la vittoria di Troja; d'altra parte i quattro quinti della Morea cadevano in mano ai



Turchi, e così gli Albanesi che ivi da lungo tempo abitavano, soggiacquero prima degli altri al fato musulmano [1460].

Ciò non ostante, di due eserciti turchi che venivano contro l'Albania, l'uno fu sparpagliato da Mosè, l'altro fu costretto da Scanderbegh a ritirarsi (1462). Mosè, che di questo secondo esercito avea disfatto un distaccamento mediante uno stragemma, fu due giorni dopo colto in inganno e trucidato con quasi tutti i suoi da Balabano Vadera, Albanese rinnegato. In giugno successe un attacco più tremendo, ove gli Albanesi, guidati da Scanderbegh, che per ben due volte fu in pericolo di vita, misero finalmente in fuga i Turchi. Continuarono a incalzarli; ne derivò una nuova battaglia, e a Balabano non rimase che il quarto dei suoi.

Dopo una breve pace, durante la quale Corinto, Argo, Napoli, Modone e Patrasso caddero in mano ai Turchi, 150 mila di questi marciarono contro l'Albania. Gli Albanesi presero i monti; ma essendo Croia ben munita e ben difesa dal Veneziano Baldassare Perducci, Maometto dovette battere in ritirata per non più consumar soldati. Tornò Balabano all'assedio della città, e Scanderbegh, aiutato finalmente di denari dal papa e di soldati da Venezia, lo pose in mezzo a quat-

tro fuochi, cioè al triplice assalto degl' Italo-albanesi e alle sortite della fortezza. Avvisato dell'imminente arrivo di Jonima, fratello di Balabano, con un altro corpo di Turchi, lo sorprese di notte vicino al monte Bulgaro e lo sconfisse. Indi Balabano, preso di fronte e alle spalle, cadde con una palla di fucile alla gola dopo di aver assistito al completo scompiglio dei suoi (1465).

L'anno appresso un corpo di Turchi si trincerò sui ruderi dell'antica Vallinia, nel centro d'Albania, devastando le adiacenze; un altro riprese l'assedio di Croia. Scanderbegh, non potendo far nulla coi pochi soldati rimastigli, convocò i Signori in Alessio; ma ivi arrivato, fu colto da febbre ardente e morì a 63 anni (17 Gennaio 1467), dopo avere raccomandato ai commilitoni la concordia e al figlio Giovanni la sottomissione al Senato di Venezia. Munito di tempra adamantina, avrebbe potuto vivere lungo tempo ancora; ma come si fa a lottare con un potentissimo impero da una parte, con la discordia dei connazionali dall'altra, mentre si hanno amici tiepidi al di fuori?

Dopo una sanguinosa guerra civile in Albania, uscita trionfante la fazione veneta su la turca, Venezia pose un provveditore a Croia e uno a Scutaria; ma cadute dopo lungo assedio l'una nel 1478 e l'altra nel vegnente anno, i templi furono con-

vertiti in moschee, e in conseguenza di ciò gli Albanesi si divisero in Turchi, Cristiani tributari e Cristiani emigrati.

Ceduta dopo molto battagliare tutta la Morea agli Ottomani (1503), di lì a pochi anni i Mirditi, rimasti soli, si obbligarono di servire il Sultano contro lo straniero, a condizione di conservare le armi, il culto, i beni; e unitisi essi con altre tribù, gli Schipetari latini si governarono coi canoni di Ducagini. Delle città marittime erano già cadute in mano al Turco Alessio, Drivasto Antivari e Dulcigno; ma Parga, ch'era stata distrutta, fu poi riedificata e abbellita per opera dei Veneziani (1571).

Rialzati gli animi dopo la battaglia di Lepanto, Scutari si liberò con una vittoria sui Turchi, tre volte più numerosi (1572). I Cimarioti, non essendo stati più ammessi a smerciare i loro scarsi prodotti a Corfù a causa d'una peste, dovettero sottomettersi al Sultano (1590). Dei montanari, ch'erano perseguitati dai Pascià e dalla carestia, parecchi si diedero al nemico (1611), tutti gli altri saccheggiarono il territorio fino a Filippopoli; ma dopo vari fatti di arme alcuni di essi andarono in Bosnia (1623), ove Harkovze e Niknicze son tuttora occupati da Albanesi.

Svelata la propaganda dei Prelati latini e dei

Gesuiti, che volevano annettere a Venezia l'Albania; i Pascià vi esercitarono atti così crudeli, che molti si professarono maomettani, molti si ritirarono sui monti, tre mila emigrarono (1645). Le sorti degli Albanesi non migliorarono nè quando la Morea fu ripresa dai Veneziani (1648), nè quando essa cadde di nuovo sotto i Turchi (1718), nè quando, dopo il trattato di Passarowitz (1739), si tentò una rivendicazione sotto gli auspicii dell'Austria.

Ceduta Venezia all'Austria col trattato di Campoformio (1797), le isole ionie e l'Albania littoranea furono dei Francesi. Intanto l'Albanese rinnegato Ali Pascià di Tephlen era già salito al posto di Visir in virtù delle conquiste di Corfù Butrintò e Prèvesa (1799), e, dopo cinque assalti per lui disastrosi, costrinse ad arrendersi per fame i Sullioti; i quali ricoveraronsi in Parga. Arresaglisi per sete Argirocastron (1812), il Visir si vendicò nel modo più crudele e col più vile tradimento della prigionia che aveva sofferta nel villaggio di Cardiki assieme con la svergognata sua madre Kamaco e la incestuosa sorella Conitza.

Proclamato nel 1815 il protettorato dell'Inghilterra sulle isole ionie, Parga, che già un anno prima aveva aperto le porte agl'Inglesi, fu da questi consegnata alla Porta il 1817. A tanta in-

famia britannica, che destò l'indignazione di tutta Europa, niuno dei Pargi rimase in città, nè vollero tornarvi tre anni di poi, quando furono invitati dal Sultano. I Sullioti, concertatisi col Visir, tornarono nel 1821 in possesso della *Selleide*, e, raggiunti gli Skumki di Margheriti, che li avevano traditi, li perdonarono.

Da qui cominciarono le patrie gesta dell'immortale Marco Bozzari, che già si era segnalato sotto i Russi e i Francesi. In breve tempo scacciò i nemici da Regnassa, prese prigioniero coi suoi 1300 soldati il Pascià ch'era attendato fra Giannina e Sulli, obbligò Pacho-Bey a ricoverarsi con l'esercito nel campo del Seraschiere, sconfisse gli accantonamenti di Bogorizza, di Toschi e Dervisana, espugnò Frincassa e disperse un corpo d'esercito del Seraschiere, che andava a sloggiarlo da Ratchistas, ov'egli erasi accampato. Per tanto rapide e napoleoniche mosse fu chiamato l'Aquila della *Selleide*. Ferito in una coscia, si fermò al posto dei *cinque pozzi*, respinse con gravi perdite Hassan Pascià, ma dovè lasciare quel posto al sopravvenire di forze molto più grosse.

I Greci, gli Albanesi e i Visiriani s'erano già concertati contro gli eserciti del Sultano; ma le nefande massime della *Santa Alleanza*, confermate a Verona il 1821, assicurarono alla Turchia

il suffragio delle altre potenze. Gli è perciò che dopo varie vicende, in cui spiccò il valore dei Sullioti e la perfidia dei Toxidi, Ali si arrese al Sultano e non ebbe salva nemmeno la vita.

La guerra si riaccese più tremenda, e Regnassa si arrese dopo valorosa resistenza. Negli ultimi di maggio 1822 avvennero le più terribili giornate, in cui Greci e Albanesi, sebbene tre, quattro e talora cinque volte minori di numero, inflissero sempre gravi perdite ai Turchi. Già Maurocordato e Bozzari erano venuti a Peta con lo intendimento di porgere aiuto ai fratelli d'arme sui monti; quando il Seraschiere Omer Brioni, con un nuovo piano di occupazione, separò per sempre i Greci da gli Albanesi cristiani. Furono inutili gli sforzi eroici di Marco: i Sullioti, confinati sui monti, abbattuti dalle false voci fatte buccinare ad arte sulle vittorie musulmane, aggirati dagl'intrighi degli agenti inglesi, accettarono un onorevole esilio nelle isole ionie (settembre 1822).

Durante il primo assedio di Missolungi (1823), Marco Bozzari, deputato generale della Grecia occidentale, con pochi Greci e gli Albanesi di Sulli, ch'erano già stati banditi dalle isole ionie, attaccò e disfece duemila Asiatici accantonati ad Olpè. Saputo che Mustai s'avanzava, l'assalì di notte con

un pugno di Sullioti e di Palicari, e vi portò la confusione e la morte. Conosciuto e ferito due volte di palla, s'inginocchiava per caricare la carabina; ma tramortito cadde e fu portato fuori combattimento.

Riattivatasi la guerra sul cadere del 1824, gli Albanesi continuarono a prestare ai Greci valido appoggio. Caduta Navarino, penultimo baluardo della Grecia, e rinnovato l'assedio di Missolungi, gli assalti erano respinti e le sortite dirette quasi sempre da comandanti albanesi. La fame intanto produceva scene strazianti, raccapriccianti tra gli assaliti; sicchè il presidio fece finalmente una disperata sortita, e i superstiti pervennero dopo episodi dolorosissimi a Salona, ove Costantino Bozzari e Cristo Zavella li accolsero tra le loro braccia.

Al principio del 1827 gl'Inglesi assunsero la direzione della guerra. A fine di liberare l'Acropoli di Atene, si volle sloggiare prima gli Ottomani dal convento di S. Spiridione in fondo al Pireo. I Turchi capitolarono con l'onore delle armi, ma una metà ne fu trucidata su la via. In mezzo a tanto orrore e vergogna risplende la virtù dei Sullioti e del Bozzari, che cercarono di salvare i Turchi con loro grandissimo pericolo. Gli Elleni furono poi orribilmente disfatti nel Munichio, e ivi morirono, dopo grandi prove di valore, Tutza Boz-

zari, Giorgio Zavella, Giura e Cosma coi loro soldati, imprecando agl'Inglesi, ch'erano scappati nel forte della mischia e aveano completato la distruzione dei superstiti Albanesi.

Distrutta la flotta turca a Navarino da le forze unite di Francia, Russia e Inghilterra (ottobre 1827), fu proclamata l'indipendenza della Grecia (10 gennaio 1828), e i Sullioti accorsero in Idra e Spezia, che sono tuttora popolate quasi interamente da Albanesi. Dopo una inutile insurrezione di Albanesi cristiani, che furono traditi dai Russi (1829), ne successe un'altra di Albanesi musulmani, scontenti della loro infida protettrice (1830); ma 500 fra i piú notabili di essi trovarono in un insidioso banchetto a Monastiri la stessa strage ch'era toccata agl'infelici di Chidena e di Kardiki. Albanesi turchi e cristiani insorsero contro il Visir, ma furono piú volte sconfitti. Il Seraschiere Resiad, divenuto il Vicerè dell'Albania, abbattè le antiche torri che ricordavano il primo assodamento degli Albanesi nella Grecia (1832). Insorsero gli Scutarini quattro anni dopo, ma discordi e mal provvisti furono repressi, e gli abitanti di alcuni villaggi vicini abiurarono la loro fede. Distrutta Moscopoli con le sue scuole alle falde del Grammos, ora la maggior parte di Albanopoli e tutta Croia sono musulmane. Solo i 70 mila Mir-



diti, di cui 12 mila sono atti alle armi, respirano ancora un'aura di vita propria su le vette più inaccessibili, forti per coraggio e pei siti. Nell'ultima guerra russo-turca essi attirarono su di sè l'ammirazione di tutta l'Europa.

In compenso di tante glorie e tante sventure, in omaggio alla vantata civiltà del secolo, una ricostituzione dell'Albania su la base della tolleranza religiosa sarebbe dovere di tutti i popoli civili. Ma anche ricostituiti a nazione, gli Albanesi d'oriente, che già da due milioni sono scesi a un milione e mezzo, mal potrebbero reggersi da soli in mezzo alle tendenze assorbenti dei popoli vicini. Nè con gli Slavi nè coi Greci si potrebbero mai intendere, perchè troppo diversi per molti rispetti, e perchè troppo duramente hanno provato l'egoismo degli uni e degli altri. L'unico mezzo di assicurare una vita propria e prospera all'Albania, sarebbe una confederazione con l'Italia.

Non avranno dimenticato quegli Albanesi, che tutti gli amici ch'essi conobbero durante la loro iliade di sventure, o li hanno perfidamente abbandonati nel più grave pericolo dopo averne cavato quel sugo che potevano migliore, o hanno direttamente e sfacciatamente contribuito alla loro rovina. L'unico amico vero ch'essi hanno trovato e nella fausta sorte e nella rea, fu il re d'Ara-

gona, che ai suoi tempi era il più gran rappresentante d'Italia. In Italia troverebbero i loro fratelli, che palpitano tuttora d'amore per essi; l'Italia è oggi in Europa l'ausiliaria più sincera dei diritti dei popoli; con l'Italia essi si sono facilmente assimilati in ogni tempo: vengano dunque a noi, e faranno un bene a sè stessi ed a noi.

### III.

Dopo la prima emigrazione avvenuta a Piroi (1396), i commilitoni di Demetrio Rerez e i suoi figli, che richiamarono e mantennero obbediente ad Alfonso d'Aragona la provincia di Reggio parteggiante per gli Angioini, fondarono undici villaggi nella provincia di Catanzaro; quelli di Giorgio Rerez passarono in Sicilia e stabilironsi definitivamente in Contessa (1450).

Scanderbergh aveva già ottenuto da Paolo 2° il permesso di rifugiarsi coi suoi ad ogni evento nei feudi della Chiesa. Per questa promessa e per i segnalati servigi resi da quel Principe alla Chiesa e all'Aragonese, alla sua morte i profughi Albanesi fondarono tre paesi nel Molise, sei in Calabria Citra, dieci nelle Puglie e cinque in Capitanata (1467-71). Dopo la caduta di Croya, ne sorsero

altri quattordici in Calabria Citra. Rotta la guerra tra Baiazet 2° e Venezia (1481-92), molti vennero in Sicilia; la famiglia Adriano fondò Palazzo Adriano e altri, Piana dei Greci e Mezzoiuso presso Palermo, S. Angelo presso Girgenti, S. Michele e Bronta presso Catania. Tutti, essendo seguaci di Scanderbegh, doveano appartenere alle razze degli Skumki e dei Mirditi. Nel 1532 gli Albanesi di Corone, minacciati dal Sultano per avere aiutato Andrea Doria alla presa di quella città, ottennero per mezzo del Vicerè di Napoli 200 navigli mercantili per venire in Italia, e alcuni si ricoverarono nelle isole Lipari, altri si ricongiunsero coi connazionali della Sicilia, altri fondarono in continente Barile, Maschite, S. Costantino, Casalnuovo di Noia e Farneta. In seguito molti Albanesi, snidati dai loro asili, sbarcarono in Italia (1680) e diedero nome ad altri sei paesi sui monti che guardano l'antica Iapigia. Da ultimo, raggiunti e colpiti sui monti della Chimera, nel 1744 gli abitanti di Pichermi, ove viveano una vita aerea tra sassi e rovi, vennero a fondare Villa Badessa nell'Abruzzo ulteriore.

Non avendo potuto gli Albanesi ottenere l'indipendenza della Chiesa dai Vescovi latini, già ottenuta dal clero greco di Venezia nel 1521, molti latinizzarono il culto. I Prelati, accarezzando

sempre più il passaggio dei preti dal rito greco al latino ed avversando le ordinazioni del clero greco, fecero sì che al principiare del secolo 18° i due terzi dei paesi apostatarono ed ora officiano in latino. Pochi di essi però smisero la propria lingua, e quei medesimi che non la parlano, hanno qualche cosa nella loro enfasi che li distingue dai paesi vicini.

Nelle Calabrie gli Albanesi occuparono alcuni casali rovinati e spopolati dal terremoto del 1456. In sulle prime tutti si diedero all'agricoltura, alla pastorizia o alla guerra, rimanendo i più ad arbitrio dei loro Capi o dei Baroni, nei cui feudi entravano a servire. Sotto gli Spagnuoli furono oppressi come gl'indigeni, anzi peggio: essendo più agresti e più alteri, furono angariati orribilmente dai Baroni e dalla Chiesa. Mentre la vita loro era tutta belligera e a somiglianza degli Ebrei non si scoprivano la testa neanche innanzi al superiore, i Vicerè proibirono loro di portare armi, poi di andare a cavallo con sella e briglia e speroni, e di entrare in città col cappello in testa. Non fa quindi meraviglia se talora si davano alla violenza e alla rapina.

Migliorato il suolo coi disboscamenti e le dissodazioni, si videro migliorati i loro nascenti paesi, e le relazioni coi vicini divennero più corrette.

Introdotta la tassa dei fuochi nel 1508, furonvi compresi parecchi dei loro villaggi, e così acquistarono la cittadinanza locale; ma gli altri rimasero accantonati per mancanza di sufficiente proprietà. Acclimatatisi però col nuovo ambiente, gli Albanesi divennero in breve elemento d'ordine; anzi nel 1567 quei di Percile, quegli stessi che erano stati perseguitati come ladri, ruppero e dissiparono gli Zingari, che derubavano e devastavano il territorio di Castrovillari e dintorni.

Il primo passo alla coltura degli Albanesi fu in Italia la loro ammissione a posto gratuito nel Collegio greco di S. Attanasio in Roma (1571), donde poi uscirono uomini chiari per dottrina e virtù. A fine di educare più agevolmente la gioventù e di conservare il rito con Vescovo proprio, il benemerito Stefano Rodotà, dopo quindici anni di patriottiche insistenze, ottenne da Clemente 12° (1732) la bolla per la fondazione del Collegio Corsini nell'Abbazia di S. Benedetto, d'onde poi passò a S. Demetrio col nome d'italo-greco, e nel 1863 fu convertito in Ginnasio-Liceo. Dopo molti anni ne fu fondato un altro a Palermo, ove s'educarono gli Albanesi di Sicilia, che prima doveano andare fino a S. Demetrio.

Ma mentre si dibattevano per rendere meno amaro l'esilio, non cessavano di essere guerrieri.

Gli Stradiotti, fra cui molti Albanesi, ai servigi dei Veneziani, presero parte alla battaglia di Fornovo (1495), inseguirono Carlo 8.<sup>o</sup> fino ad Asti, e cooperarono a rimettere sul trono di Napoli Ferdinando 2.<sup>o</sup> d'Aragona. Sempre agli stipendi di Venezia, favorirono i Pisani contro i Fiorentini, empirono la Toscana di terrore, irruperono in Val di Nievole, passarono sotto Monte Carlo, presero e saccheggiarono Buggiano e Steggiano. Molti Albanesi militarono per Ferdinando il Cattolico contro Federico d'Aragona (1501-1506), per Luigi 12.<sup>o</sup> contro Genova, per Venezia nell'assedio di Padova (1509).

Nella presa di Gradisca (1511) gli Albanesi spiegarono un'arditezza impareggiabile e si fecero ammirare dai vecchi gendarmi valloni, che servivano da 30 anni. Nella battaglia di Ravenna (1512) gli Stradiotti fecero prigioniero il cardinale dei Medici Legato del Papa. Quando il Cordova s'avanzava tra Bassano e Trento, mille Stradiotti lo molestarono di fianco (1513). Altrettanti Stradiotti tribolarono tanto gli Svizzeri scorrazzanti in quel di Como, che gli altri si ridussero alle loro case, con volto, come scrisse il Muratori, ben diverso da quello con cui s'erano partiti (1515).

Andrea Bua e Costantino Boccali contribuirono con 800 cavalieri albanesi a ritogliere Urbino a

Lorenzo dei Medici, nipote di Leone X (1517). Fra gli altri capitani albanesi che segnaronsi nelle guerre tra Francesco I° e Carlo 5° (1523-29), notasi Ferrante Castriota Marchese di S. Angelo, penultimo discendente di Scanderbegh, che nella battaglia di Pavia fu ucciso per mano dello stesso Re Francese. Dopo la pace gli Stradiotti della Repubblica presero servizio sotto diverse potenze, assumendo il titolo di Macedoni e di Camiciotti.

In quei tempi la guerra era un mestiere, e gli Albanesi, in mancanza di altra occupazione, videro il loro coraggio e la loro proverbiale fedeltà alle bocche di Cattaro contro i Turchi (1539), nella guerra di successione di Francia (1542), nelle guerre tra Spagnuoli e Turchi nel regno di Valenza, nel Parmigiano e nel Piacentino, nelle guerre di Venezia contro i Turchi (1571-78), sotto Alessandro Farnese nei Paesi Bassi (1579), sotto Enrico 4° di Francia (1589), sotto gli Spagnuoli a Napoli (1608), contro gli Usocchi a favore di Venezia (1613) e sotto il Duca d'Arcos (1642).

Molti giovani Albanesi d'oltremare erano venuti col nome di Macedoni a prestar servizio militare a Napoli sotto Carlo 3°. Oltre 600 di essi, validi e di bello aspetto, furono organizzati in un reggimento da Giorgio Corafà, gentiluomo di Casa Farnese (1740). Nella battaglia di Velletri (1744),

che assodò i Borboni sul trono di Napoli, essi, inerpicandosi per i più scabrosi sentieri, sloggiarono i nemici dai monti della Faiola e li obbligarono a decisiva battaglia. L'indomani, avendo i nemici investiti gli Albanesi più degli altri perchè più degli altri tenaci, due delle loro compagnie si situarono alle spalle dei nemici con rapido movimento di conversione e, stringendoli tra due fuochi, li misero in precipitosa fuga. Nel 1745 furono i primi ad occupare l'assediate Tortona. Nella battaglia di Piacenza (1746) presero il castello ch'è ad occidente della città, e si segnalano con gli Spagnuoli nella presa di Pavia. Nella capitolazione di Guastalla ottennero di uscire liberi con l'onore delle armi e di trasferirsi ove loro piacesse, con l'obbligo soltanto di non combattere per un anno contro i Tedeschi. Assottigliati com'erano, tennero la piazza di Brindisi, finchè furono richiamati alla Capitale sulla fine del 1747. Dopo temporanee e distaccate destinazioni, furono riordinati in due battaglioni (1756). Finalmente vi furono ammesse tutte le reclute provenienti dai paesi situati fra Taranto e Smirne.

Quando Ferdinando I° riorganizzò il suo esercito, vi figurarono gli Albanesi con due reggimenti dall'antico nome di *Real Macedone* e un battaglione chiamato *Corpo franco albanese*, tutti com-



presi sotto il nome di *Camiciotti*. Presero parte al momentaneo assedio d'Ancona (1798), e in Civita Castellana contribuirono a tener a bada i Francesi. Quando Championnet mosse da Caserta contro Napoli, essi, uniti coi Napoletani, ne arrestarono il cammino e fecero strage dei Francesi (1799). Fedeli al loro sovrano, non vollero prendere servizio sotto il nuovo governo, anzi trascesero alla rivolta.

Tornato il Borbone, tra le vittime della sua vendetta fu l'italo-albanese Pasquale Baffa di S.<sup>a</sup> Sofia, letterato, erudito, grecista e statista d'altissimo valore, non d'altro reo che d'aver fatto parte del governo provvisorio di Championnet. Fra i più notevoli Albanesi che fecero compagnia al Poerio nella Favignana, si ricordano Costantino Bianchi e Antonio Castriotto.

Nell'esercito del Governo restaurato, il 5<sup>o</sup> Reggimento era detto di *Cacciatori albanesi*, il 7<sup>o</sup> era il *Reale Albania*. Aggiuntivi il 1805 altri due mila Albanesi di quelli che abitavano vicino al Montenegro, se ne formarono tre mila di oltremare, oltre quelli reclutati nei paesi italiani e confusi coi napoletani.

Scappato nuovamente Ferdinando, i soldati napoletani si sciolsero, e solo rimase il presidio di Gaeta, ov'era il *Reale Albania*, che nel 1812 andò a Lipari e poi fu disciolto.

Durante il governo francese, i paesi che contavano una certa popolazione, divennero comuni. Così scomparve la classe dei servi, e gli Albanesi non furono più considerati come stranieri.

Se gli Albanesi venuti d'oltremare furono fedeli al dispotismo, quelli d'Italia furono fermi nelle aspirazioni liberali. Il brigantaggio politico, che avea saccheggiato il Collegio italo-greco e assassinato il venerando Monsignor Bugliari, avea reso il Borbone odioso alle popolazioni albanesi. Domenico Belluscio da Frascineto, prescelto da Massena e nominato Vescovo e Presidente del Collegio in gennaio 1807, fu solerte, gentile e generoso. Prelato e cittadino, non andò immune dai sospetti e dalle censure; ma educò fino al 1833 una generazione di patrioti insigni per dottrina e virtù, fra cui son più degni di memoria Domenico Mauro, critico e poeta eminente, Cesare Marini, valentissimo giureconsulto, e il poeta albanese Girolamo De Rada, tutti e tre da S. Demetrio. L'opera sua fu continuata con mano più debole dal De Marchis: ma l'ambiente liberale s'era già fatto, e vi si manteune in tutti i tempi; sicchè il Collegio, che già ammetteva nelle sue mura anche alunni di origine italiana, diede alle Calabrie e alla Basilicata giovani ardenti e colti.

Il 1843 fu arrestato Domenico Mauro, principale

agitatore dell'insurrezione, e fra i caduti del 15 marzo 1844 figurarono tre Albanesi di S. Benedetto. Dei superstiti albanesi due furono condotti al patibolo, otto condannati all'ergastolo a vita, quattro a trent'anni di galera, sette a venticinque anni di ferri, uno a sei di reclusione, uno a cinque di prigionia. Giovanni Mannes, discendente di due fra i più gloriosi seguaci di Scanderbegh, fu giustiziato assieme coi fratelli Bandiera.

Anima della rivoluzione di Campotenese nel 1848 fu Domenico Mauro, poi Deputato al Parlamento Napoletano. Dei 169 imputati dopo i fatti del 15 maggio, più di quaranta erano Albanesi. Il Mauro ebbe due condanne a morte, ma espatrò. Gennaro Placco fu condannato all'ergastolo a vita, e fu compagno al Settembrini; Raffaele Cortese, ad anni 30, altri quattordici ad anni 25, due a 19 ed altri a pene minori. Fra gli attendibili borbonici, che corrispondono agli ammoniti politici, si contavano ben tre mila Albanesi.

Albanese di S. Benedetto era Agesilao Milano, il cui attentato è noto a tutti; ma quel che non tutti sanno, si è: che suo padre, compromesso nella rivoluzione del 1820, era stato arrestato il 1844, sebbene come infermo non avesse preso parte a quei movimenti, ed era morto dopo aver consumato una discreta proprietà nelle carceri e

nelle infermità, lasciando la misera vedova demente e una famiglia scansata da tutti come lebbrosa. Se dunque non si voglia ammettere il principio greco e latino della libertà popolare armata contro il tiranno, basterebbe la disperazione per giustificare quell'attentato.

Quel che fu il Belluscio per il Collegio di S. Demetrio, fu per il Collegio greco di Palermo dal 1836 al 45 Monsignor Crispi, già Professore di lingua e archeologia greca in quell'Università; ma stanco degli attriti, egli si ritirò e morì il 1859 senza poter assistere ai tempi nuovi, ch'egli tanto avea sospirato.

Al suono della campana della Gancia accorsero pronti gli Albanesi della Piana, e tra le prime vittime borboniche fu Michelangelo Barone da Mezzoiuso, attore principale di quel primo movimento.

Fra i Mille di Garibaldi figurano gli Albanesi Francesco Crispi, Domenico e Raffaele Mauro e Domenico Dammis. Passati nel continente, i Garibaldini furono considerevolmente ingrossati dagli Albanesi di Calabria. Era tale l'ardore prodotto dal passaggio di Garibaldi, che a Vena non ci rimasero che le donne, i decrepiti e i fanciulli al di sotto dei 14 anni. Fra tutti gli altri i 500 giovani albanocalabri del Reggimento di Giuseppe Pace, al dire

di Garibaldi, *splendidamente combatterono*. Ricordo ancora, come una delle mille e una notte, la gran festa popolare che si fece a S. Demetrio Corone, mio paese natio, la sera dell' 8 settembre di quell'anno memorabile, quando si seppe l'entrata a Napoli di Garibaldi. Uomini e donne, signori e artigiani, tutti gli abitanti insomma, meno i 150 partiti con Garibaldi, intrecciatisi in fraterna ed entusiastica ridda, preceduti e condotti dal vecchio poeta popolare Costantino Bellusci, già soldato di Murat, percorsero tutte le vie del paese illuminato, intuonando canti improvvisati e focolosi, proprio come se si trattasse d'una vittoria di Scanderbegh.

Oramai pochi fra gli Albanesi d'Italia sognano di tornare un giorno in Albania; molti sarebbero disposti a dare il proprio sangue per la redenzione della madre patria: ma la grandissima maggioranza preferisce, in ogni caso, di rimanersene in Italia. Ivi, non ostante la crisi agraria, l'emigrazione americana e la guerra commerciale della Francia, gli Albanesi vivono assai meglio di quel che potrebbero vivere in oriente. Ivi da 110. 955 ch'erano al principio del secolo, son ora diventati 196, 768; ivi da quattro secoli hanno contratto tali e tante comunanze di abitudini, di consuetudini, d'interessi, di sentimenti e di sangue, che oramai.

pur conservando la lingua originaria assieme con l'italiana e qualche altra specialità della propria razza, sono e si sentono Italiani e vogliono rimanere tali. Fra essi, oltre i più volte nominati Crispi e Mauro, oltre l'eminente finanziere Federico Seismith Doda, sedettero al Parlamento italiano Giovanni Mosciaro, Giuseppe e Vincenzo Pace, Raffaele Majerà e Guglielmo Tocci.

## IV.

Tra gli Albanesi d'Asia e quelli d'Europa v'è tale affinità d'indole, di lingua, di credenze, d'usi e costumi, che, dopo un breve esame, non si può non riconoscere negli uni e negli altri la stessa origine e la stessa razza. Ecco, in primo luogo, i principali punti di contatto fra gli Albanesi di ogni tempo e luogo, fra quelli cioè del Caucaso, di Grecia e d'Italia.

1. Il culto alla Luna, che farebbe da solo annoverare gli Albanesi fra i popoli preistorici, fu conservato lungo tempo in Grecia; e anche oggi gli Albanesi d'oriente e d'occidente mostrano un gran trasporto per quell'astro. Difatti il Lunedì ha fra essi lo stesso nome della Luna, e le cose più belle alla Luna si paragonano, nonchè al Sole.

2. Tutti i giorni della settimana sono tuttora nominati dalle divinità che s'adoravano nel Caucaaso.

3. Al pari dei Caldei, da cui appresero l'arte della divinazione, gli Albanesi d'ogni parte tengono per infausto il quinto giorno della settimana e il quinto mese dell'anno; durante i quali non si sposa, non si contratta, non si viaggia nè si fa alcun che d'importante.

4. A somiglianza del fuoco che in tutte le città della Persia e del Caucaso spegnevasi nell'agonia d'un Re e riaccendevasi all'incoronazione del successore, gli Albanesi d'oggi ardono nella vigilia di Pasqua una gran catasta di legna davanti alla chiesa, e l'indomani ognuno va a prenderne per rianimare quello della casa lasciato spento la sera precedente.

5. Partigiani dell'astrolatria, del cristianesimo o dell'islamismo, gli Albanesi furono religiosi ardenti. Anche in Italia erano così in origine; oggi sono assai più spregiudicati dei loro vicini.

6. In ogni luogo e in ogni tempo essi si trovano riverenti della senilità, dei sepolcri e delle donne. ospitali, fedeli, amanti della verità, entusiasti della gloria e dell'onore, e nel tempo stesso un pò intolleranti, ostinati, orgogliosi, vendicativi.

7. I primi Albanesi scontavano col sangue la

diffamazione e la calunnia, e punivano perfino la viltà. Questi sentimenti sono ~~oniferati~~ <sup>oniferati</sup> da una parte degli Albanesi d'oriente e ricordati da quelli d'occidente.

8. Come sul Caucaso e in Grecia l'individualismo, le gare tra le diverse tribù, tra i diversi paesi e le diverse famiglie, furono causa principale della loro rovina; così anche in Italia vi è un certo antagonismo tra gli Albanesi delle diverse province, sebbene in proporzioni assai minori.

9. Sul Caucaso, in Grecia e in Italia, essi preferirono sempre i monti per loro sedi.

10. I loro Capi furono chiamati in Asia *Ghieghiem* (intesi, ubbiditi), in Grecia e in Italia *Zottra* (Signori), vocaboli che si equivalgono in fondo.

Ecco ora i principali punti di contatto tra gli Albanesi del Caucaso e i Greci.

1. I paesi albanesi in Grecia hanno quasi gli stessi nomi che in Asia: Albani, Dardhesza, Tiphis, Mosakia, Tyana, Mosagea, Barnaca, Missochori, Sykia, Keraka, Gangad, Chabani e tanti altri corrispondono ad Alubana, Dharimari, Thiauna, Thilbis, Mosega, Tyauna, Mosaga, Baraca, Misia, Osika, Kerra, Gengad, Chabalica ecc.

2. Gli scienziati che studiarono fisiologicamente l'Albania greca, vi trovarono il tipo caucaseo degli Albanesi, ripulito sotto il bel cielo della Gre-



cia. I Guechi riproducono il tipo dei Circassi; i Mirditi corrispondono ai Melandani; i Toxidi sono belli e biondi come quelli del Caucaso; i Gliapi sono gli Sciti fra gli Scipetari; gli Skumki, a cui appartenne Scanderbegh, sono un misto di tutte le razze modificate dal contatto degli Armeni e dei Persiani. Il La Martine scrisse: « Il  
 « Caucaso in Asia, l'Albania in Europa sembrano  
 « corrispondere geograficamente e moralmente  
 « dal fondo dei due grandi golfi del Mediterraneo,  
 « che confondono le loro acque per le correnti  
 « del Bosforo a Costantinopoli. Gli Albanesi sono  
 « i Circassi d'Europa, i Circassi sono gli Albanesi  
 « d'Asia. Questi due gruppi di montagne sembra  
 « abbiano dato vita agli stessi uomini, alle stesse  
 « famiglie, agli stessi costumi. »

3. In Grecia adottarono, con una costumanza arabo-persiano-armena, la *Valmia* o fratellanza, con cui si sceglieva un parente spirituale. Mescevano una stilla del proprio sangue in un bicchiere di vino e lo bevevano insieme, scambiandosi quasi le stesse parole dette da Costantino nipote d'Eraclio al principe Tehevantcher: *il tuo corpo è il mio corpo, l'anima mia è l'anima tua.*

4. Tanto sul Caucaso, quanto in Grecia, gli Albanesi figurarono come un popolo in sulle prime frazionato e con gli altri confuso; se non che sul

Caucaso hanno una funzione storica assai prima che in Grecia.

5. In Grecia e in Asia accomunavansi in tribù, distinguendosi dal dialetto, dal colore e da altre peculiarità secondarie.

6. In Grecia e in Asia l'uso continuo delle armi non permise loro di progredire in civiltà.

7. I notabili in Grecia erano organizzati in una aristocrazia feudale simile a quella che reggeva i piccoli stati del Caucaso.

8. L'esercito di Scanderbegh portava per insegna un'aquila nera in campo rosso, come la portavano i Satrapi del Caucaso.

9. La presa di Sfetigrado per mano dei Turchi è dovuta a un pregiudizio che gli Albanesi aveano ereditato dal Caucaso, che cioè fosse un grosso peccato bere l'acqua d' un pozzo in cui si era annegato un cane o un gatto.

10. In Asia e in Grecia combattevano anche le donne. Così Mosco, moglie di Fotzos Zavella, alla testa d'una schiera di donne, scompigliò i Turchi con macigni precipitati dai più alti picchi di Sulli. Oggi le donne dei Mirditi son tanto battagliere, che ogni giovanetta oltre i 16 anni porta le sue pistole alla cintura.

11. Le armi in Asia non erano le stesse per tutti: alcuni usavano la lancia, altri la picca e

la targa, altri l'arco, la freccia e la rotella. Queste ultime armi furono portate in Grecia, ma i soldati di Scanderbegh portavano inoltre la corazza e armi di più lungo tiro. Quelli del Caucaso appoggiavansi ai monti per coprirsi la ritirata, e prevalevano con le sorprese, con la subitanità delle mosse, con la sicurezza del tiro. Quelli di Scanderbegh aveano, oltre tutto ciò, il vantaggio di stare meglio e più a lungo a cavallo. Essi assalivano subito il nemico se debole, lo dividevano e stancavano se forte, e perciò eseguivano gl'incontri sempre con animo superiore.

12. Tanto in Asia, quanto in Grecia era costume presentarsi al nemico con la spada in una mano e con la coppa di vino nell'altra.

Oltre le affinità generali fra le diverse Albanie, gli Albanesi d'Italia ripetono direttamente dal Caucaso alcune loro usanze. Di fatti le pene inflitte dal buon re Vatchangan a quelli del Caucaso che si mettevano innanzi alla porta d'un padrone di casa a piangerlo per morto o a metterlo in berlina, e a quelli che mangiavano carne il mercoledì e il venerdì, rilevano usi e costumi tuttora vigenti fra noi. Di fatti i canti satirici notturni e il non mangiar carne in quei due giorni della settimana si mantengono tenacemente nei paesi albanesi d'Italia. Derivano poi da gli Alba-

nesi del Caucaso questi nomi di famiglie in Italia: Reres, Rada, Bracos, Archiopoli, Manesse oggi Manes, Marusio e Piroz, da Bereg, Rhadan, Sbragos, Archis, Manasse, Marusio e Phiroz. E così vengono di là molti cognomi in *sci*: Cuk-sci, Dam-sci, Gram-sci, Glio-sci, Man-sci, a quello stesso modo che Stratigò, Chinigò, De Marco, Majerà ecc. vengono dalla Grecia.

Vediamo ora le somiglianze e le differenze fra gli Albanesi di Grecia e quelli d'Italia così nelle superstizioni e nelle feste, come negli abiti, nel rito nuziale e nel rito funebre.

Le credenze e i costumi albanesi antichi sono trasfigurati dal continuo contatto con altri popoli, dal continuo cambiamento di regioni e di climi. Anticamente si credeva che i vampiri sepolti uscissero dalle tombe per succhiare il sangue dei vivi, e che i vampiri viventi uscissero di notte e andassero per le campagne in cerca di fanciulli. Il secondo di questi Canti popolari ci ammaestra che le Streghe esercitavano la loro magia su le donne e le Drekes su gli uomini. Secondo alcuni documenti storici, si credeva un tempo che le Drekes venissero fuori di notte e lavassero le loro lunghe poppe alle rive dei fiumi, percotendole su le pietre, come se fossero oggetti di biancheria. Tra gli Albanesi d'Italia si crede che le Streghe en-

trino di notte nelle case traverso il buco della toppa, facciano i loro incantesimi su gli uomini e le donne, diano talvolta degli scapaccioni o degli sculaccioni ai dormenti, e scompaiano quando questi si siano svegliati.

Secondo quel che si crede anche oggi in Albania, i Genii (Dijn) influiscono su gli uomini, le fate su le donzelle. La *Miir* della Cina, della Persia, dell'Iberia e dell'Albania caucasea è chiamata così anche da gli Albanesi di Grecia: essa dava gli augurii e fu creduta favorevole a Scanderbegh pel marchiolino ch'egli ebbe fin da la nascita nel braccio. In Italia *miir* (buono) è rimasto come un semplice aggettivo negli augurii che si fanno. E siccome gli Albanesi contavano gli anni dalla rinnovazione della neve, così si augurano tuttora, anche in Italia, anni bianchi e vita bianca. Per liberare poi i bambini dai Genii malefici della notte, le donne degli Albanesi cristiani della Turchia chiedono ai preti un brevetto triangolare con delle parole misteriose o preghiere incomprensibili, e lo pagano a caro prezzo. Nell'alta Albania, quando la moglie è prossima a partorire, il marito si nasconde, non entra nella stanza della moglie, nè può vedere il neonato, che otto giorni dopo. Intanto i vicini fanno strepiti attorno alla casa per tenere desta la puerpera, credendo così di liberare il bambino dai diabolici

influssi. Oggi non si traggono più, come in antico, i presagi dalla scapula del montone, che pure è immancabile tuttora nelle nozze albanesi.

Tra le antiche superstizioni ne sopravvivono ancora altre quattro. Il pane è in oriente pegno della fedeltà coniugale, e perciò un Albanese dei monti, se non lo trova a tavola, si stringe con la destra l'indice della sinistra e lo tiene stretto finchè il pane non compare. In alcuni paesi albanesi d'Italia, quando un giovine volgare riceve una negativa di matrimonio, se riesce a strappare un ciuffetto alla sua bella, obbliga la di lei famiglia ad accondiscendere alle nozze. In oriente e in alcuni paesi albanesi d'Italia, gli spiriti parlano la notte di Natale; ma chi li ascoltasse, morrebbe subito! Il singhiozzo, che, secondo alcuni di questi canti, era anticamente ritenuto di cattivo augurio, è anche in Italia un cattivo segno, e obbliga a bere per farlo finire al più presto possibile. Altri pregiudizi del nostro popolino albanese hanno origine puramente italiana, e perciò, essendo noti a tutti, non vale la pena il tenerne nota.

Quanto a giuochi e feste, sono tuttora in uso presso gli Albanesi d'Italia la lotta, la corsa, il disco e il bersaglio, che erano divertimenti ordinari nell'Albania del Medio Evo. Gli antichi Albanesi al pari degli Ebrei credettero la musica

non solo inutile, ma dannosa, come quella che snerva ed evira. Ora gli Albanesi d'oriente non sono di molto superiori ai Greci vicini, e in Italia le loro cantilene sono pateticamente monotone come lo scorrere lento d'un fiume, o guerrescamente precipitose come lo scrosciare della pioggia. In origine essi abborrivano anche dal ballo, ma a breve andare vi si adattarono. Nel Peloponneso c'è la Rumeika, ove le donne, tenendosi tutte per mano, si voltano attorno a sè stesse e passano a vicenda l'una sotto il braccio dell'altra, mentre il canto dei danzatori e il concerto degli strumenti ne regolano il tempo. Comincia lenta e leggiara la danza, ma in breve diventa così rapida, da stupire. In Italia questo ballo fu trasformato nella *Falia* o *Valia*, ch'è un saluto cantato a un alto personaggio o a due sposi novelli. In Albania questo ballo è degenerato in una pantomima burlesca. Tre mascherati figurano il marito, la moglie e la domestica: lo sposo fingesi disperato a veder la moglie in braccio dei convitati, e la domestica, armata di una lunga scopa a foggia di fucile, percuote gli amanti della padrona. In molti paesi albanesi d'Italia i canti e le danze primitive si vanno disusando; e nuove pratiche imprimono a tutti vita nuova.

Quanto agli abiti, la tunica lunga con larghe maniche, aperta all'insù, ornata d'oro e di por-

pora, stretta da una fascia a cui s'appendeva la scimitarra, era il distintivo dei Signori del medioevo. Quelli della *Real Macedone* la portavano più corta, stretta sul petto e allacciata di dietro: essi avevano inoltre il bonetto grigio, un cappotto bruno con cappuccio, uose di bigello e suolo di legno. Nei villaggi albanesi di Turchia il vestito delle donne è di cotone grossolano con in capo uno scialle aggruppato sotto gli orecchi. Le più giovani portano spesso una specie di bonetto su capelli pendenti con delle monete d'argento alla estremità. « I costumi delle donne albanesi, scrisse « il La Martine, sono i più eleganti, i più nobili « che noi abbiamo visto in oriente: la testa nuda « è carica di capelli, le cui trecce cosparse di « fiori girano per la fronte e ricadono inanellate « dai lati del collo su le spalle denudate; orna- « menti di pezzetti d'oro e fili di perle sono fram- « mischiati nelle chiome; un piccolo berretto d'oro « cesellato alla sommità del capo. » Cristiane o musulmane, si tingono i capelli a uso delle Indie. D'inverno si coprono con panno colore robbio, così piccolo, che non copre nemmeno le spalle. Questo panno adoperasi anche in Italia; e qua e là dura tuttavia l'uso nelle donne volgari di portare sul dorso le brocche e le frasche. Nei villaggi albanesi d'Italia meno trasformati, le donne di-



vidono i capelli su la fronte, li aggomitolano dietro le orecchie e li congiungono con quelli dell'occipite.

Le donne maritate portano la zoga, la giubba e la chesa. La *zoga* è una sottana di seta e oro a color di robbio, orlata di galloni, cucita a fitte cresphe, stretta ai lombi e cinta con un largo nastro rosso alla vita. La *giubba* è di lucido broccato di colore più oscuro, gallonata all'intorno e tempestata di stelle e di fiori d'oro. La *chesa* è un cappelluccio di seta e oro, che cuopre appena il cocuzzolo, rientrato al di sopra e sporgente al di sotto per contenere i capelli aggomitolati. Lungo il petto e nei fianchi si vede la camicia bianchissima come la portavano le Arмене, tagliata in modo da lasciare scoperta la gola e anche una leggiera striscia del petto. Secondo la condizione economica degli sposi varia la qualità della stoffa, l'abbondanza dei galloni e degli altri finimenti di lusso.

In Albania i matrimoni si contrattano senza che gli sposi si conoscano, come si fa tuttora sul Caucaso. In Italia non c'è più la solennità della promessa col così detto *Canto del lievito*, nè l'uso di cominciare le cerimonie nuziali all'uscita del sole, nè di far trovare allo sposo la porta chiusa, nè la finzione del ratto, nè di dare allo

sposo la destra della sposa nell'entrare in chiesa, nè l'alloro su l'altare, nè la finzione della lotta nell'entrare a casa dello sposo. Resta il regalo di anelli che fanno lo sposo e i suoi parenti alla sposa prima del giorno nuziale, la pettinatura speciale il dì delle nozze, lo sparo dei moschetti quando entra lo sposo con la sua comitiva in casa della sposa e quando n'esce, il gran velo bianco e il pianto diretto della sposa, il vino e il biscotto che il sacerdote distribuisce agli sposi e ai paraninfi, lo scambio che fanno i compari delle corone e degli anelli, il canto e la preghiera del sacerdote, il giro della comitiva attorno a sè stessa davanti all'altare, il gitto dei coriandoli e talora anche di danaro in chiesa e per istrada, il ricevimento affettuoso della suocera che stringe il collo degli sposi sotto un fazzoletto di seta, il banchetto nuziale ricco e numeroso, la rottura della torta di mosticotto in casa del padre della sposa tre giorni dopo le nozze, le dita della sposa cariche per lungo tempo di anella e le corone degli sposi, che restano appese alla parete del letto finchè dura la fiorente gioventù.

Quanto ai riti funebri, le nenie, le grida, i pianti, i lamenti funebri hanno qualcosa dell'indiano. Le donne anche fra noi si stracciano i capelli, ma non stramazzano per terra, nè gli uo-

mini si percuotono le cosce, come si usava in antico a somiglianza del popolo di Omero. Nell'alta Albania il cadavere si lava, si cuopre con una camicia di seta, si veste dell'abito migliore, si stende sur un letto coperto di drappi di seta e di finissimi cuscini. In Italia lo si veste come andava nei dì di festa e lo si adagia un pò erto come in atto di partire. Anche tra noi la madre, la moglie o la donna più intima canta, strappandosi i capelli, un lamento elegiaco che strazia l'anima. Prende a rimproverare la morte e la scaccia, favella con l'estinto come se fosse vivo, si rivolge ai presenti, alla casa, a tutto quello che può avere relazione con essa in quel momento. Quando ha finito e si siede spossata, le subentra un'altra donna e tutte insieme le fanno eco. Se si raccogliessero le migliori fra queste elegie sempre nuove, sempre vere, si potrebbe fare un volume da servire veramente di modello per tale genere di scrittura. Il cadavere è seguito dalle stesse donne piangenti e lungo il cammino si ferma più volte per ascoltare le sacre letture. Al ritorno subentra un silenzio sepolcrale, che non è lecito interrompere. Tutto questo succede, s'intende, fra la gente più comune. In oriente gli uomini, nonchè radersi, non si lavano; le donne non mutano la camicia finchè non vada in pezzi,

vestono gli abiti a rovescio e li tingono di nero, come in antico. Per cause diverse, tanto fra gli Albanesi cristiani quanto fra gli Albanesi maomettani, i pianti si rinnovano il terzo, il nono e il quarantesimo giorno; che per gli uni ricordano la risurrezione, l'apparizione e la commemorazione di Cristo, per gli altri rappresentano la trasfigurazione, la dissoluzione e la putrefazione del cadavere.

## V.

Pria di tutto, fa d'uopo esporre le opinioni dei Linguisti su la lingua Albanese.

Thuneman e Meyer credono ch'essa riproduca l'antica lingua illirica. Non potendosi conoscere che lingua parlassero i Macedoni, si suppose che usassero l'albanese.

Il Matt-brun dice che l'albanese non differisce radicalmente da la lingua più antica e più rozza dei Pelasgi.

Anche il Mezzofanti dice: « l'albanese, spoglio di certi vocaboli greci, turchi ed illirici, è un linguaggio isolato nella gran famiglia delle lingue, e potrebbe essere originato dalle antiche lingue pelasgiche. »

L'Aria originale fu chiamata Albania e gli Al-

banesi furono chiamati Ari da Dionigi d'Alicarnasso. Il nome *ara*, con cui essi chiamano il grano ancora in erba, ricorda il primo stadio della loro civiltà, quando uscirono dal nomadismo primiero.

Anche il Borè, scorgendo nel nome *Arianite* il radicale *ari*, li fa di razza ariana, e osserva, col Dionisio stesso, che l'Aria o Aira trovasi appunto dove stava l'Albania, tra il Kur e l'Arasse. Gli Ariani erano buoni arcieri, come gli Albanesi.

Il Bopp mette in confronto l'albanese col sanscrito, sia per la scala fonetica, sia per le regole grammaticali e per le radici delle parole; e mentre riconosce ch'essa ha delle relazioni col greco, non ammette che questo derivi da quello o viceversa. Molti raffronti furono fatti col Greco, col Persiano e con l'Armeno.

Vediamo ora le fasi storiche che ha subite la lingua albanese.

Sotto i Medi ogni tribù aveva il proprio dialetto; sotto i Persiani molto ne tolsero della lingua. Sotto Asvale (420) il linguista armeno Mesrop Masdoty, oltre un alfabeto armeno ed uno giorgiano, vedendo che i caratteri fonetici dei dialetti albanesi, contrariamente alle mollezze della lingua armena, davano dei suoni gargarici gutturali ed aspri, compose anche un alfabeto alba-

nese di 38 lettere; che, rinvenuto dal Borè nel convento armeno di Echitmiatzin, fu riprodotto dal Tajani, ma non fu lungamente in uso tra gli Albanesi. Dopo questo alfabeto la lingua parlata si cominciò a scrivere nel 5° secolo dell' E. V., e più s'avvicinò al persò, all'armeno, al giorgiano. Ma le scissure ben presto l'arrestarono, sicchè non ne rimase che l'abbicci, un frammento ancora inesplicato e i segni dello zodiaco. Lo stesso codice di Vatchangan 2° non si sa in quale lingua fu scritto. I pochi uomini colti che v'erano allora, non riuscirono a raccogliere i canti, di cui nel codice medesimo è fatta menzione:

Per le medesime ragioni l'albanese non potè diventare lingua letteraria in Grecia, non diede per molti secoli alcun' opera scritta, non affermò le nuove consuetudini, se non nei *Canoni di Ducagini* presso i Mirditi.

L'elemento greco cominciò ad entrarvi col predominio della Chiesa greca.

Assai dopo che gli Albanesi vennero nel Rodope, ebbero un alfabeto ecclesiastico di 30 lettere, che non si sa se sia stato opera dei preti cristiani nel 2° secolo, o nel nono quando la chiesa romana assicurò la sua prevalenza sul clero greco.

Quando gli Albanesi aiutarono Bulgari e Serbi contro l'Imperatore d'oriente, allora l'elemento sla-

vo penetrò nella loro lingua, e crebbe quando Stefano 8° bulgaro diventò Despota d'Albania (1342).

L'elemento latino, se non era penetrato fin dai tempi dei Romani, vi dovè penetrare certamente dopo la quinta crociata (1196) col predominio dei Veneziani, dei Signori del Monferrato e dei Re Aragonesi.

In Italia l'albanese si alterò con vocaboli dei dialetti indigeni, calabrese, pugliese, napoletano e siciliano. Due secoli dopo arrivati in Italia, gli Albanesi usarono lettere greche. La Propaganda scrisse l'alfabeto con lettere greche e latine, ma ognuno ideò un'alfabeto a parte, che non contentò se non il suo autore.

Il linguista Kapitar pose l'albanese in relazione col rumeno e col bulgaro; Naum Bithkukki lo scrisse con lettere slave; gli Albanesi di Grecia usano lettere greche.

Dopo avere parlato della probabile origine e delle vicende storiche della lingua albanese, diciamo ora qualcosa delle principali caratteristiche, che la distinguono dalle altre lingue indo-europee.

Per distinguere certe lettere particolari ci vuole un orecchio molto fine. Il *gkia* e il *gkie* sono predominanti anche nell'arabo e nel persiano; lo *set* è comune all'antico siriano e al cinese. L'albanese ha comune col greco parecchi segni speciali,

come la  $\zeta$ , la  $\vartheta$ , la  $\chi$ , la  $\delta$  (la  $\vartheta$  s'è identificata colla  $\nu$ ), sebbene nel greco non ci siano le  $b$ ,  $c$ ,  $d$ ,  $g$ ,  $z$  dure, come non ci sono nemmeno la  $gh$ , la  $gk$ , la  $gl$ , la  $sc$ , (la quale ultima si legge innanzi a consonante come innanzi ad  $e$ ,  $i$ ), la  $j$ , il suono prolungato delle vocali, l'accento in fine d'ogni parola, la vocale muta simile alla francese e la  $y$ , che ha un suono del tutto nasale.

La ricca varietà albanese di suoni e di accenti ha fornito a quel popolo un'attitudine meravigliosa a parlare gli altri idiomi. Il linguaggio si presta a uno stile proprio, rapido, nervoso; è povero di parole derivate e composte, d'inflessioni grammaticali e d'intrecci sintattici, ricco di diminutivi e di vezzeggiativi non solo nei nomi e negli aggettivi, ma sì nei participi, nelle terze persone dei verbi e persino negli avverbi.

L'affinità dell'albanese col greco, col latino, col sanscrito, col persico e con altre lingue ariane, l'indole monosillabica delle sue radici, l'abbondanza dei suoni vocali e le opinioni autorevolissime già riportate su la sua antichissima origine, mi fanno concepire un'ipotesi alquanto ardita: che cioè la madre di tutte le lingue indo-europee, che i linguisti credono perduta e vorrebbero ricostruirla, sia rimasta almeno in parte nell'albanese. Comunque sia, gli è certo che una lingua così antica



meriterebbe di essere studiata meglio di quel che non si faccia in Italia, e molti aiuti potrebbe offrire alle ricerche dei dotti. Nel Collegio Asiatico, dove si studiano lingue che non c'interessano direttamente, si potrebbe senza grave dispendio aggiungere alle altre la lingua di quel popolo, che ha con l'Italia molti ricordi storici comuni e vincoli presenti.

Pochi sono in verità i libri che costituiscono tutto il patrimonio letterario degli Albanesi. Il 1635 si compose un Dizionario Epirota-Latino; il 1685 un Catechismo albanese; il 1691 un Epitome della Bibbia in italiano e albanese; il 1716 alcune osservazioni su la lingua albanese; il 1770 un Dizionario di 1200 voci e poi la traduzione del nuovo testamento in greco e in albanese. La Traduzione della Bibbia, eseguita da un certo Teodoro nel più schietto linguaggio albanico, è andata perduta. Kristoforidis ordinò un Vocabolario con lettere latine. Nella biblioteca di Parigi si trova un Vocabolario albanese e greco, scritto di propria mano da Marco Bozzari. Una grammatica albanese fu scritta dal De-Rada, una Grammatologia comparata dal Camarda.

Quelli che meglio di qualunque altro, meno forse il Variboba, coltivarono fra noi la lingua albanese, sono Girolamo De Rada, autore di pregio

volissimi canti e poemi, e Giuseppe Serembe; il quale ultimo nelle sue stupende liriche, per lo più elegiache ed erotiche, che troppo mi duole di non veder ancora pubblicate, trasfuse, assieme con la potenza del suo genio e la cupa profondità del suo dolore, tutta l'immensa varietà di versi e di strofe della poesia italiana.

Tra i Canti popolari degli Albanesi, che da tanti naufragi si son potuti salvare, non vi è alcuno che si riferisca ai primissimi tempi della loro presenza in Grecia. Essi rivelano un popolo non più barbaro nè ancora civile, un popolo però semplice, vergine, fiero e pur delicato. I sentimenti che vi predominano, sono fede pura e sincera, amore intenso alla guerra, alla madre, alla sposa, gelosia selvaggia, dolore cupo e profondo, odio indomabile al Turco, che immancabilmente vien chiamato sempre cane. Soli bisogni di quel popolo, pane, carne, vino, letto pulito, ridda, caccia, disco. Le donne son sempre lavoratrici e campagnuole, pudiche e ad un tempo spigliate, madri affettuose, buone massaie, mogli rispettose, ubbidienti. La pace regna perpetua nelle famiglie: la mia signora e il mio signore, dicevansi scambievolmente marito e moglie. Sono abituali il lusso e la solennità nelle nozze, le preghiere brevi, la confessione rara; mai un ceuno di prevalenza pre-

tesca, di processioni, di pompe, di caricature religiose. L'omaggio si rende ai signori ch'emergono per bravura, non alla nascita, non al censo.

La natura dei Canti corrisponde alla vita intima del popolo da cui scaturiscono, nè mai lasciano dubitare ch'essi non siano veramente popolari, come di altre raccolte è spesso avvenuto. Non traslati, non figure ricercate, non ornamenti, non gentilezza soverchia; ma naturalezza e spontaneità costanti. Solo vi si trovano poche, brevi e temperate apostrofi, qualche iperbole e personificazione, che derivano da la natura delle cose e da la situazione reale degli animi, mai da studio o da ricercatezza. Le immagini orientali che vi si trovano, prese per lo più dal sole, da la luna, da le stelle, dal mare, dai campi, dai monti, ricordano la loro schietta provenienza. Le stesse frequenti allusioni a individui e a fatti che nessuno più ricorda nè alcuna Storia registra, mostrano la genuina origine popolare di questi Canti. Storici sono più di tutti i nomi di Scanderbegh e di Balabani; e lo stesso duello fra questi due prodi, così com'è qui decantato, sarà un fatto vero, ma non comprovato da altri documenti. Non è del pari documentato il ratto della sorella di Scanderbegh, che poi fu salvata in grazia dei segnalati servigi resi da suo fratello al Gran Signore. Lo stesso

Lecca Ducagini, che pianse con tanta solennità la morte di Scanderbegh e che discendeva da Paolo e Niccolò Ducagini, padroni su le rive del fiume Drino, non è noto per alcun fatto d'arme, ma solo per i suoi canoni che ancora servono di norma ai Mirditi.

Delle molte immigrazioni albanesi avvenute in Italia, non si accenna che ad una sola, nell'ultimo canto, e in modo assai confuso. Qualche allusione è incomprendibile, come quella delle pèsche predette da la rondine a un giovine albanese. Qualche volta è magari svisata la verità storica. Così non è vero che Balabani morisse per ordine del Sultano in grazia della sua viltà, chè anzi morì da prode sul campo di battaglia. Non è vero del pari che Scanderbegh morendo consigliasse la fuga, nè che alla sua morte il figlio fosse fanciullo e i suoi prodi commilitoni piangessero per disperazione. Fra le altre inesattezze un canto dice che Scanderbegh fosse il quarto, mentre era il secondo dei suoi fratelli.

Che non si conosca il nome di quel marito albanese, che conquista alla corsa una Turchessa e la presenta come schiava a sua moglie; che non si sappia chi era quel Petta valoroso, che uccise il rapitore di sua moglie; che non si ricordino Paolo Gugliemi e Deddi Scura, morti bravamente sul campo, nè lo sposo che tornò a casa dopo molti anni di

schiavitù, nè quel Vlastare che rapì la sorella Olimpia senza conoscerla, nè quell'innominato eroe la cui morte fu annunziata alla vedova dal suo stesso cavallo, nè il monaco Garaddino che piange la triste sorte di sua figlia; son cose che non nucono all'interesse generale della Storia. Duole invece non vedere ricordati alcuni personaggi, che hanno dovuto senza dubbio rappresentare una parte principale nella vita albanese. Tali sarebbero: Radavane, il cui ritorno dalla guerra è festeggiato da tutti; Milo-Scini, che uccise il rapace Alibech e fu tanto bravo e generoso in altri rincontri; Pietro Scini, che tremendamente combattè per 24 anni e poi si mostrò così impavido di fronte al Sultano: la caritevole Signora Irene, che si buttò a mare per isfuggire la schiavitù e poi fu venerata come santa, e quel Don Andrea che fornì i vascelli ai profughi Albanesi. Questi nomi non figurano tra i capi che risposero all'appello di Scanderbegh in Alessio nel principio e nella fine della sua carriera, nè tra quelli che la Storia gli dà compagni nelle sue imprese. In un documento pubblicato dal De Rada si trovano Cola e Marco Scini tra i condottieri, che assieme con Giovanni figlio di Scanderbegh accompagnarono i profughi albanesi in Italia. Chi sa se codesti due Scini non erano parenti di Milo e di Pietro?

D'altra parte l'animo si sente confortato a vedere, dopo quattro secoli, conservati dei canti che ricordano glorie e sventure ignote, sebbene ne diano una pallida immagine e notizie avvolte nelle nebbie come le favole antiche. Se qualche poeta posteriore o anche vivente avesse voluto cantare fatti e personaggi ricordati dalla Storia e far passare per popolari e tradizionali le sue poesie, non gli sarebbe mancata dovizia di argomenti ancor più splendidi di quelli che hanno lasciato di sè un'eco debole e lontana in questi Canti. Gli sarebbe però riuscito impossibile riprodurre la freschezza e la semplicità antica.

L'indole storica e popolare di questi Canti apparisce altresì da parecchi vocaboli che oggi le colonie albanesi d'Italia non adoperano più, e da altri che non sono rimasti nemmeno in Albania, e si comprendono soltanto per analogia o per il posto che occupano nel discorso.

Sul Canto che fa sopraggiungere il primiero sposo alle seconde nozze di sua moglie, si son fatte delle congetture, che mi sembrano affatto prive di fondamento. Siccome il primiero sposo, Costantino, è chiamato con un diminutivo che significa *piccolino*, così si pensò pure a un Costantino che doveva essere il *grande*. Vi fu chi lo contrappose a Costantino il Messereco, fondatore

della dinastia Castriota e bisavo di Giorgio Scanderbegh; vi fu pure chi vi riscontrò Costantino nipote di Eraclio, chiamato piccolo a differenza di Costantino il grande Imperatore, e credette che i fatti di questo Canto si riferiscano all'opera del principe albanese Tchevantcher in Asia, e precisamente all'intimità di lui con Costantino nipote di Eraclio e al matrimonio della figlia di Tchevantcher col Re degli Unni. Questa seconda opinione fu confortata dal fatto, che il grande e il piccolo Costantino sono addimostrati da la Storia amici e protettori degli Albanesi. Ma non si è riflettuto che qui si parla di un vero Albanese, non già di un protettore di Albanesi. Tanti arzigogoli perchè? perchè quel fortunato diminutivo non si volle prendere nel significato comune, come l'usa in questo Canto lo stesso padre di Costantino, ma si pretese dargli ad ogni costo un valore storico, che non aveva. Non è la prima volta che si vuole stiracchiare la poesia popolare agl'interessi della critica e dell'erudizione. Ma lasciamola pure com'è fatta, e servirà sempre a qualche cosa: servirà, se non altro, a ricondurre i letterati di professione a quella naturalezza e semplicità, da cui essi si dipartono troppo spesso, e che sono senza dubbio le madri di ogni virtù.

La forma letteraria di questi Canti è per lo più

narrativa, qualche volta dialogica: mai un volo lirico, mai un ricamo artistico, mai riflessioni lunghe, massime o sentenze. A differenza della poesia popolare di tutto il mezzogiorno d'Italia, lirica e subbiettiva, questi Canti hanno quasi tutti carattere epico, obbiettivo, sono insomma come un patrimonio di famiglia trasmesso di generazione in generazione. Tutto risponde a sentimenti veri, a fatti comuni; e se in qualcuno dei più lunghi Canti ha luogo il meraviglioso e il soprannaturale, questo non nasce da sforzo straordinario d'immaginazione, bensì da le credenze primitive nell'apparizione dei morti, negli auspicii, nelle streghe, nelle maghe, insomma nel misterioso.

Non rime, non strofe, come si usano oggidì anche dai più volgari albanesi; ma sempre versi ottonari sciolti, misti a qualche settenario e senario; che tutti presi insieme fanno una dolce, ma monotona armonia. Questa monotonia apparente viene però compensata ad usura da la continua varietà e dall'immensa rapidità di scene, d'immagini e di parole, varietà e rapidità che attirano tutta l'attenzione del lettore e lo riempiono di poesia intima, vera.

Pochissimi di questi Canti si riscontrano con altri delle diverse poesie popolari, di cui abbonda l'Italia: e anche in quei pochi il riscontro non



si verifica, se non in piccolissima parte, e il paragone fa sempre maggior onore alla delicatezza e alla moralità albanese. Per esempio, il Canto della *Donna Lombarda*, che con poche leggiere modificazioni si trova ripetuto nel Piemonte, in Toscana e in Sicilia, non è forse un abbozzo informe a petto di quello su *la Donna snaturata per amore*, che si legge in questa raccolta? Quanto non resta più soddisfatto l'animo, quanto non si sente divenir migliore alla lettura di un Canto, ove l'amante respinge bruscamente la fanciulla che ha avvelenato il fratello? I Greci moderni hanno voluto rifare il Canto di Garentina, cambiando in Arete il nome della fanciulla e togliendo i particolari più belli del racconto; ma gli stessi storpiamenti, che di quella poesia ne han fatto uno scheletro quasi irriconoscibile, rilevano chiaramente l'indebita appropriazione.

I Signori De Rada e Ieno, benemeriti raccoglitori dei Canti albanesi del Napoletano, hanno creduto di ravvisarvi « un poema condotto con arte tutta nuova, che nello insieme costituisce una specialità nella repubblica delle lettere. » Essi, pure riconoscendo che non vi può esistere poema senza unità di azione e senza la figura di un personaggio principale, pure riconoscendo la varietà dei Canti e il poco legame dei medesimi,

hanno creduto di rimediare a queste insormontabili difficoltà, dividendo il preteso poema in tre libri. E nel primo hanno immaginato di trovare esposta la condizione degli Albanesi nello stato libero; nel secondo, l'invasione dei Turchi e le vittorie degli Albanesi; nel terzo, le loro disfatte e la loro elegia, piena di lamenti, di desiderii e di aspirazioni. Il nesso cronologico ha così sostituito il legame logico e l'artistico; ma anche l'ordine del tempo è più arbitrario che reale. Non s'arriva di fatti a comprendere, perchè tanti fatti intimi e privati, che si trovano sparsi in ogni parte del voluto poema, senza nessun accenno al tempo in cui avvennero o ad occasioni speciali che ad essi abbiano dato luogo, debbano prendere posto in questo anzichè in quell'altro libro. Anche ammesso che le scene rappresentate nel primo risentano della pace, della tranquillità, della sicurezza primitive, come vi possono poi trovar posto anche i canti che ricordano tempi tempestosi e atti bellicosi? Quando una rondine predice sciagure per mano dei Turchi, quando Milo-Scini punisce la tracotanza di Alibecco, o una sposa impreca allo sposo che non vuole condurla alla guerra, o lo sposo muore nel campo con la gelosia in petto, o una madre perde nove figli nella guerra; come si può asserire che siano ancora all'età primor-

diale? Come si può dire che i fatti d'arme contenuti nel secondo libro non ricordino altro che vittorie, se qualche Canto, per esempio il 19°, fa invece supporre una sconfitta? Nè il canto tradizionale delle nozze, nè il miracolo d'un'amante che risuscita un giovine moribondo per amore nè il capriccio amoroso del 12° canto, nè lo scherzo amichevole dopo la prima notte di matrimonio, cose tutte che presuppongono serenità di animo, trovano posto conveniente proprio là dove si suppone che il paese « arda d'alto incendio di guerra ». Mal si adattano del pari alla supposta elegia del terzo libro il matrimonio e alcuni fortunosi eventi di Scanderbegh, la cantilena scherzosa su la culla d'un bambino, il dialogo ameno di due giovani spose sui loro bambini e parecchi altri d'argomento diverso.

Se una ragionevole distribuzione si vuol dare ai Canti albanesi, molti dei quali sono andati certamente dispersi, io credo che bisogna sceverare quelli che hanno attinenza con l'invasione ottomana da gli altri che non hanno con questa una relazione diretta. Gli uni possono essere collocati con un certo ordine approssimativo di tempo, a misura che lamentano i primi atti della ferocia straniera, o decantano il valore degli eroi albanesi vincitori, o piangono la morte di Scanderbegh e dei suoi

compagni, le sussecutive sconfitte, la schiavitù e l'esilio. Su gli altri non si può stabilire che una differenza di argomento. Or come in tutti i popoli primitivi, così nell'albanese, tutti i sentimenti si concentrano nella vita privata, e precisamente nell'Amore, nelle Nozze e nella Famiglia. E siccome è più verosimile che tali sentimenti si sviluppino in tempi pacifici, così conviene che i canti ad essi relativi precedano quelli che alludono a le guerre coi Turchi.

I Canti d'Amore li ho disposti in modo che dall'amore verecondo, infantile e misterioso si passi all'affetto felice, poi all'infelice e in ultimo al colpevole. Nei Canti di Nozze si comincia da le semplici trattative e si assiste gradatamente al matrimonio fortunato e allo sfortunato. Quelli che riguardano la famiglia, presentano prima le situazioni più delicate, poi le più terribili, e comprendono i sensi di madre, di figlio, di moglie, di marito e di nonno. Un vuoto serio produce la mancanza di canti sull'amore della nonna, ch'è stato sempre potente e talvolta più potente di quello di madre. Ma chi ci assicura che i canti dispersi non toccassero anche questa corda del cuore umano?

Io credo che questi Canti, così originali e belli, possano arricchire di nuovi fiori la letteratura

popolare d' Italia, dove furono trapiantati e si sono così bene conservati. Mi sono studiato di riprodurli tutti con la natia freschezza e vivacità, evitando sopra ogni cosa i contorcimenti sintattici e le circollocuzioni, che tanto sono contrari all'indole della poesia popolare, nulla aggiungendo, nulla togliendo di sostanziale, solo adottando il polimetro per evitare l'uniformità del testo e per fare corrispondere anche la varietà della forma a quella della sostanza.

Alcune piccole e innocenti licenze, che mi permisero d'introdurre, non mi pare che guastino il testo. Comunque sia, non ne potea fare a meno; poichè se non avessi aggiunto o tolto qua e là qualche sfumatura d'immagine, sarei riuscito contorto e stentato.

Di alcuni fra i migliori di questi Canti ha pubblicato bellissime parafrasi Achille Torelli, tali però da farne delle novelle artistiche affatto nuove, non da riprodurre fedelmente l'originale e nemmeno la fisionomia dell'originale. Il Ruggieri ne ha tradotto anch'esso buona parte; ma il suo animo poco poetico, l'abuso frequente del verso sciolto, le interpolazioni e le sottrazioni continue, la poca o punto intelligenza della lingua albanese, hanno tolto ogni valore al suo lavoro.

Non ignoro le grandi difficoltà, che incontrano,

nel tradurre con perfezione, anche quelli che maneggiano il verso e la lingua assai meglio di me. E se da un canto son sicuro di aver compreso e gustato in ogni sua parte il testo albanese, non saprei dire veramente, se mi verrà dato di trasfondere nell'animo altrui le impressioni dell'animo mio. Certo si è che i Canti originali sarebbero un ingombro e un'ostentazione inutile per i non Albanesi, cioè per la grandissima maggioranza dei lettori, se pure ne avrò. Gli è perciò che a piedi della versione poetica ne misi un'altra letterale, fedelissima; la quale servirà così a mostrare fino a qual punto siano riusciti i miei sforzi, come a indurre, se sarà possibile, qualche ingegno superiore a fare un tentativo più fortunato del mio.



## LIBRO PRIMO



### PARTE PRIMA



#### AMORE



#### I. AMOR FANCIULLESCO.

Or vè, di Fughe il figlio  
Passa di vico in vico e si trastulla.  
Vè come in alto slancia,  
Tenendo la berretta scesa al ciglio,  
Un' odorosa arancia,  
Che ricadendo coglie la fanciulla  
Nel braccio e nella man, mentr' ella intende  
Al ricamo il pensiero,  
Del verone appoggiata alle vetriere.

Vedi, il figlio di Fughe, - Passando di vico in vico -  
Con la berretta su gli occhi, - Lanciò l' arancia, - E cad-  
de su la bella - In mano e nelle braccia, - Mentre stava  
ricamando - Appoggiata alle vetriere, - Alle vetriere del  
balcone.

## La fanciulla imbiancando

Trasale e tace; ma la madre scossa  
 Si rivolge alla via,  
 Allo scherzoso garzoncel gridando:  
 — Giacchè la figlia mia  
 Nel braccio e nella mano hai tu percossa,  
 Possa caderti quella mano al suolo. —  
 — Non ci ha colpa, ei non vide. —  
 E lo guarda amorosa e gli sorride.

## II. AMOR MISTERIOSO.

D'una montagna al vertice  
 Un gran noce sorgea sovra il pianoro;  
 Le Streghe sollazzavansi  
 E le Drekes giocavano con loro.  
 Da tale compagnia  
 Un pò di bene e molto mal venia.

Trasali la fanciulla imbiancando, - Ma rispose la madre: - « Ti cada la mano, insolente fanciullo, - Che hai percossa la figlia mia - In mano e nelle braccia. » - « Non gli maledire, signora madre: - Non vide e non ci ebbe colpa. » - E lo affisò sorridendo.

Alto su la vetta d' un monte - Era un pianoro con un noce; - Ivi scherzavano le Streghe, - Le Streghe con le Drekes, - Ma facevano più male che bene.



Ivi l'ignara vergine  
Sale, e le Streghe le si fanno attorno,  
E così la trattengono  
Per ben due soli e nove volte un giorno.  
Trovasi tra le mura  
Poi di sua casa, e la ragion l'è oscura.

Un animoso giovine,  
Inseguendo un uccel, giunge lassuso;  
Le Drekes lo circondano  
Ed altrettanto ve lo tengon chiuso.  
Trovasi tra le mura  
Poi di sua casa, e la ragion gli è oscura.

In Chiesa, la domenica,  
Si vider, si conobbero, si amaro;  
E quinci e quindi il giovine

Si trovò ad andare su quell'altura - La vergine incon-  
scia. - Le Streghe la circondarono, - La circondarono e  
la trattennero - Nove giorni e due anni; - Poi a casa a  
un tratto si trovò.

Un giovine dietro e dietro a un'uccella - Corse fino  
a quel piano, - Ove le Drekes in cerchio - Gli si fecero  
e lo trattennero - Nove giorni e due anni; - Poi a casa  
a un tratto si trovò.

Quando la domenica in chiesa si videro, - Si conobbero  
e si desiarono; - E qua e là il giovine a parlarle, - Poi

A parlarle e ad averla. S' incontraro  
Da soli finalmente

Vicino ad un ruscello trasparente.

Le scocca un bacio il giovine.

La bacia nella bocca e nelle gote:

La vergognosa vergine

Dell' improvviso bacio si riscote.

Tuffa il viso nell' onda,

Lava il bacio e fa l' acqua rubiconda.

Quando le donne uscirono

A lavar panni, videro arrossare

Le camicie e purpuree

Le foglie dei giardini diventare;

E insieme il canto tacque

Degli uccelli che bevvero nell' acqua.

a parlarle e ad averla, - Finchè s' incontrarono soli, -  
S' incontrarono vicino ad un ruscello.

Il giovine cominciò a baciarla, - La baciò nella boc-  
cuccia - E nelle due facciuzze. - La vergine tutta vergo-  
gnosa - Nell' acqua immerse il volto - E lavò il bacio, -  
Ma arrossò l' acqua.

Quando da la città di sotto - Uscirono donne a lavarvi  
i panni, - Invece d' imbiancare, arrossavano - Le camicie  
che ivi lavavano; - I giardini che se ne inafflavano, -  
Facevano le fogliuzze rosse; - Gli uccelli poi che vi bev-  
vero acqua, - Perdettero la voce.

## III. AMORE FURTIVO.

Chiavi sorde comprai,  
 La notte aprii dello Schiavon la porta,  
 Cheto fino alla stanza penetrai.  
 Della luna al chiarore,  
 Sovra il letto la vergine rapii,  
 Nuda in camicia e senz'alcun timore.  
 Un merolo indiscreto  
 Di noi si accorse. — Uccel dal becco giallo,  
 Buon per te se terrai questo segreto.  
 Io so dov'è il tuo nido,  
 Ed a guastarlo correrò bentosto,  
 Se non vorrai con me serbarti fido.  
 Merlo, conosco il loco  
 Ove tu covi, e se mi fai palese,  
 Andrò alla cova e appiccherovvi il foco. —

Comprai chiavi sorde, - E in notte oscura - Aprii la  
 porta dello Schiavone, - Entrai in fondo fino alla camera,  
 - Al lume della luna - Rapii la fanciulla in letto - Nuda  
 in camicia.

Nessuno mi vide, - Fuorchè un merlo dal becco giallo. -  
 - Uccello dal becco giallo, - Fai bene se non lo palesi; -  
 Chè io lo so dove fai il nido, - E andrò a guastartelo; -  
 lo lo so dove tu covi, - E andrò a mettervi il fuoco.

## IV. AMOR MOLLE.

Un padiglione alzarono  
Mani di bianca Fata,  
E le tendine intessero  
Di seta delicata  
Con cento stelle argentee,  
E l' alitante brezza  
Era brezza di amore e di mollezza.  
Mansuefatta la vergine,  
Amorosa danzava  
Con un patrizio giovine,  
E il giovin l' affisava,  
E dai lumi incantevoli  
Tutto l' aere d' intorno  
Di soave splendor si fece adorno.  
Un sorriso amorevole  
La vergin gli volgea,

Alzarono un padiglione - Le mani di bianca Fata. -  
Le tendine erano di seta delicata - Con gli astri argentei  
della notte; - E l' aura che vi spirava dentro, - Era amore  
e mollezza.

Ivi la vergine danzava, - Mansuefatta con un figlio di  
signore; - Da gli occhi onde affisavala il giovine, - Ri-  
fulse l' aere; - Dal sorriso che gli volse la giovane, -

Ed il pruno selvatico  
 Che inteso si vedea  
 Del padiglion pel cielo,  
 Di fior si caricò  
 E bianchi fiori su di lor versò.

## V. AMOR DUBBIOSO.

Molte buone fanciulle avean pensiero  
 D'edificare a Cristo un monastero,  
 E tutte risolveano di pigliare  
 L'arena sopra il littoral del mare,  
 E attinger l'acqua delle nubi al fondo,  
 Che lavan d'anno in anno il tempo e il mondo.  
 E quando il monastero edificaro,  
 Prese per mano, a coro entro cantaro:  
 — O tu che giungi,

Fiori il pruno - Effigiato pel cielo (del padiglione), - E  
 sui loro omeri - Piove bianchi fiori.

Molte vergini buone erano, - Un disegno tutte aveano, -  
 Di fabbricare un monastero - Su la tomba del Signor Cri-  
 sto, - Di prendere l'arena - Dal lido del mare, - E at-  
 tingere l'acqua - Dal seno delle nubi, - Delle nubi che la-  
 vano, d'anno in anno, - Come il mondo, anche il tempo.

— Poichè finirono di edificarlo, - Andarono e comincia-  
 rono una ridda là dentro.

Passava un figlio di signore di là. -

Leggiadro figlio di signor, tra noi,  
 Vieni ed a questa ridda ti congiungi. —

— Venir vorrei,

Ma a chi vicin? La mano della bianca,  
 Della bianca qual neve io stringerei;

Ma perchè provo

Tanto timor? E' neve e si disface:

Ove la lascerò, più non la trovo. —

— Leggiadro figlio

Di signore, t' apprendi a questa ridda. —

— Ma la mano di chi tra voi mi piglio?

Di quella rossa

Come granato? Ma sì forte io temo!

Essa si sgranà appena sarà scossa.

Io sceglierei

« Leggiadro figlio di signore, - Vieni e unisciti a questa ridda. »

« Vorrei unirmi a codesta ridda, - Ma vicino a chi mi porrei io? - Vorrei dare la mano alla bianca, - Alla bianca come neve: - Ma perchè temo sì forte? - Perchè è neve e si liquefà, - E dove l'avrò lasciata, non si ritrova. »

« Leggiadro figlio di signore, - Vieni e unisciti a questa ridda. » - « Vorrei unirmi a codesta ridda, - Ma vicino a chi mi porrei io? - Vicino alla rossa come granato; - Ma perchè temo io sì forte? - Perchè è granato e si sgranerà. »

« Ma vorrei legarmi a quella ridda, - Dacchè potrei

Quella brunetta morbida, ma temo  
 Che abbruni la mia casa e i giorni miei. —

## VI. AMORE FURBESCO INTRECCIATO A FESTE.

— Al fonte vuoi venir meco, o sorella? —  
 — Sorella mia, m'aspetta ed io verrò,  
 E poi t'avvolgerò la funicella  
 E il barile per man ti sosterrò. —  
 E insieme alla fontana s'avviaro,  
 Che non era di là molto lontano,  
 E tra un fronzuto rovo ritrovarò  
 Un verdeggiante carico avellano.  
 — Mentre s'empie il baril, sorella mia,  
 E niun ti vede, va, cogli due frutta,

mettermi - A fianco della morbida brunetta; - E pure  
 temo troppo troppo, - Che m'imbruni la camera, - La  
 camera e il core. »

« Andiamo, sorella, alla fontana? » - « Aspettami, o  
 sorella, chè ora verrò; - Il barile ti sosterrò io in braccio, -  
 E la funicella ti farò a corona. »

In quella fonte ov'esse andarono, - Era un rovetto di  
 fronde verdi; - In quel rovetto un avellano.

« Fino a che si riempie il barile, - Laggiù su quello  
 avellano - Sali, sorella, e cogline due, - Chè ammutoli-  
 rono tutti i siti - E la città tutta è accorsa a quella parte, -

Monta, chè la città per quella via,  
Onde il Principe viene, è accorsa tutta. —

Il suo piede allungò la giovinetta;  
Il garzone distese su quel piede  
Tosto la mano e si la tenne stretta,  
Che un grido acuto la donzella diede.

Nell'assemblea quel grido intese il padre  
E il fratello che al disco si trovava,  
E dalla ridda lo sentì la madre,  
Che l'arrivo di Scander festeggiava.

E tutti: — se il serpente l'ha toccata,  
Erbe a sanare il morso troverà;  
Se poi l'ha qualche mano accarezzata,  
Essa la man per sè certo vorrà. —

#### VII. AMOR CAMPENTRE.

— Fanciulla, gli occhi tuoi mi voglion dire

- Donde viene l'esercito di Scanderbegh. »

La vergine allungava il piedino; - Il garzone stese la  
mano - E le afferrò il piede, - E la vergine diede un grido  
acuto. - L'udì suo padre nell'assemblea, - Il fratello al di-  
sco, - La madre nella ridda - Della gioia di Scanderbegh.

- Tutti dissero a una voce: - Se è serpente che la mor-  
se, - Hanno erbe salutifere le campagne; - Se è mano  
che la toccò, - Essa la vuole per sè.

« Fanciulla, negli occhi ti leggo non so come, - Che



che ti vorresti meco divertire.

Piglia il fune e l'accetta su su l'aurora,

E fa mostra d'andar per frasche fuora;

Io prenderommi il solito moschetto,

Come per cacceggiar dentro il boschetto.

Così all'aurora noi ci muoveremo,

Ed al montano lazzaruolo andremo. —

La fanciulla pria del dì,

Per la via d'un gran burrone,

Con la scure e il fune uscì,

E incontrò tosto il garzone.

Molto e poco intorno intorno,

Vi scherzaro tutto il giorno.

Essa prese la montagna,

Molta frasca ne portò;

Egli scese alla campagna,

La beccaccia vi ammazzò.

In vuoi divertirti con me. - Domani su l'aggiornare -  
Prendi tu la fune e l'accetta, - Fa come quando esci per  
frasche, - Chè io prendo il moschetto, - Fo vista d'an-  
dare a caccia, - E usciamo al lazzaruolo montano. »

La vergine su l'albeggiare - Pigliò la funicella e l'ac-  
cetta, - E riuscì su pel burrone - In una volta col giovine.

Ivi scherzarono molto e poco, - Scherzarono tutto il  
giorno. - Poi verso sera - La fanciulla si levò e prese il  
monte, - E si colse le frasche abbrustite; - Il giovine  
scorse la campagna, - E uccise la beccaccina.

Tardi a notte ritirata,  
 Da sua madre fu sgridata.  
 — Afferrommi il rovo il piè. —  
 — Bruciar possa il fuoco il rovo. —  
 — No, mia madre, bruci te.  
 Desiderio forte io provo  
 Del mio giovine così,  
 Come tu del vecchio un di. —

VIII. INCONTRO D'UN REDUCE CON LA SUA AMANTE.

Raccolta la sua fine biancheria,  
 La giovane si pose per la via,  
 Ed ella stessa poi si fece avanti  
 Per lavarla nel fiume con le fanti.  
 Esse lavando, ella piangea piangea,  
 E col velo le lagrime tergea.

Quando si fu a notte ritirata, - La madre sgridò la giovane: - « Che è, figlia, questo indugio tuo? » - « Afferrommi il rovo il piede. » - « Bruci il fuoco quel rovo. » - « Bruci te, madre mia; - Comeolesti tu il vecchio tuo, - Voglio io il giovine novello. »

La vergine, raccolte le fine, - Le fine sue biancherie, - Andò essa stessa con le fantesche - Al fiume per lavarle.

Tra il lavare e il piangere, - Tra il tergere gli occhi col velo, - Ecco, su da l'alto del burrone - Veniva il

Dal burrone ecco il giovine venire  
A cavallo e il suo fiore rinvenire.

— Dammi un pò d'acqua, o giovinetta. — — Date  
Al forestier da quell' idrie ombreggiate. —

— Lontan da gli occhi, uscii dal tuo pensiero,  
Ma per questo non sono forestiero. —

Un gran sussulto il core della bella  
Diè tosto nel sentir quella favella.

Lo guardò fiso e l'occhio folgorò  
D'un seren che la pioggia le asciugò.

— Felice me, giovine avventurato!  
Oggi che da la guerra son tornato,

A metà strada veggo la mia Vita,  
Che il Signor nostro incontro m' ha spedita. —

giovine a cavallo, - E trovò il suo fiore che lavava.

« Dammi una goccia d'acqua, o fanciulla. » - « Date  
a questo signore forastiere - Dalle idrie ombreggiate. »

« In mia fè, signora, io non sono forastiere, - Se non  
che come lontano da gli occhi, - Così dal cuore fui di-  
menticato. »

Alla vergine diede un balzo - Il cuore a quelle parole:  
Affissollo e folgoraronle gli occhi - D'un sereno che  
fe cessare la pioggia.

« Felice me, felice me giovine! - Oggi che ritorno, a  
metà strada - Ancora mi rividi con la Vita! - Il nostro  
Signore me lo mandò (incontro). »

A parlarle e ad averla. S' incontraro  
Da soli finalmente

Vicino ad un ruscello trasparente.

Le scocca un bacio il giovine,

La bacia nella bocca e nelle gote:

La vergognosa vergine

Dell' improvviso bacio si riscote.

Tuffa il viso nell' onda,

Lava il bacio e fa l' acqua rubiconda.

Quando le donne uscirono

A lavar panni, videro arrossare

Le camicie e purpuree

Le foglie dei giardini diventare:

E insieme il canto tacque

Degli uccelli che bevvero nell' acqua.

a parlarle e ad averla, - Finche s' incontrarono soli, -  
S' incontrarono vicino ad un ruscello.

Il giovine cominciò a baciarla, - La baciò nella bocca -  
E nelle due facciuzze. - La vergine tutta vergognosa -  
Nell' acqua immerse il volto - E lavò il bacio, -  
Ma arrossò l' acqua.

Quando da la città di sotto - Uscirono donne a lavarvi  
i panni, - Invece d' imbiancare, arrossavano - Le camicie  
che ivi lavavano; - I giardini che se ne inaffiavano. -  
Facevano le fogliuzze rosse; - Gli uccelli poi che vi bevvero  
acqua, - Perdettero la voce.

## III. AMORE FURTIVO.

Chiavi sorde comprai,

La notte aprii dello Schiavon la porta,  
Cheto fino alla stanza penetrai.

Della luna al chiarore,

Sovra il letto la vergine rapii,  
Nuda in camicia e senz' alcun timore.

Un merolo indiscreto

Di noi si accorse. — Uccel dal becco giallo,  
Buon per te se terrai questo segreto.

Io so dov'è il tuo nido,

Ed a guastarlo correrò bentosto,  
Se non vorrai con me serbarti fido.

Merlo, conosco il loco

Ove tu covi, e se mi fai palese,  
Andrò alla cova e appiccherovvi il foco. —

Comprai chiavi sorde, - E in notte oscura - Aprii la  
porta dello Schiavone, - Entrai in fondo fino alla camera,  
- Al lume della luna - Rapii la fanciulla in letto - Nuda  
in camicia.

Nessuno mi vide, - Fuorchè un merlo dal becco giallo. -  
- Uccello dal becco giallo. - Fai bene se non lo palesi; -  
Chè io lo so dove fai il nido, - E andrò a guastartelo; -  
Io lo so dove tu covi, - E andrò a mettervi il fuoco.

Quella voce qual musica suonò,  
E il giovin per incanto aperse gli occhi.

. . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 — Ai rami non son volte le mie voglie;  
Solo desio te, bella mia, per moglie. —

X. CONFESIONE D' AMORE.

Dalla cima dei monti il sole uscìo  
E due palagi di splendore empìo.  
Rischiare donna Lena, che intrecciava  
I capelli e alla nuca li annodava  
Della figliuola sua ch'era seduta  
Con veste a fiori d'or tutta intessuta.

Perchè veda l' inferno. » - Il giovine, appena gli suonò  
alle orecchie - Quella voce come una musica, - Alle  
orecchie e nel cuore, - Incontante aperse gli occhi.

. . . . .  
 « Il ramo di melo io non lo voglio, - Solo vorrei te per  
donna. »

Si levò il sole da le montagne, - E mi empì due pa-  
lazzi: - Folgorò (addosso) alla signora Elena, - Mentre  
alla figlia sul trono - Con veste tutta a fiori d'oro -  
Stava intrecciando i capelli, - E su la nuca glieli acco-  
glieva a palla.

Ed il sole più sotto sfolgorò  
 E d' Agata lo specchio illuminò,  
 Mentre il caro figliuolo essa abbelliva  
 E d' oro e di velluto lo vestiva.

Gli sposi adorni di velluto e d' oro  
 Aveano a confessarsi con Teodoro.

Sul mezzodì la vergine tremante  
 Andò ad inginocchiarsi al prete innante.

— Padre, ho desio d' un giovinetto caro,  
 Che mi sta sempre in sen: ma mi mancaro

Le mie compagne e i genitori miei;  
 Se no, cotesta macchia io non avrei. —

— La colpa è lieve, e solo in penitenza  
 T' impongo di non dare ad altri udienza,

Più giù poi lampeggiò - Dove presso allo specchio -  
 Donna Agata in piedi - Abbigliava il figliuol suo - Con  
 velluto e drappo in oro.

Doveano andare a confessarsi, - A confessarsi e a co-  
 municarsi - Nella chiesa di Teodoro.

Presso a mezzodì la fanciulla - Andò e inginocchiossi  
 avanti al prete.

Gli disse: Padre, io ho desiderio - D' un giovine che  
 mi sta in seno; - Ma le compagne ci ebbero colpa, - Le  
 compagne e anche i miei genitori, - E ho questa macchia.»

Il prete le disse: La colpa è lieve; - Solo t' impongo  
 in penitenza - Che tu a nessuno dia più udienza, - A  
 nessuno faccia buon viso, - Fuorchè a colui cuiolesti  
 bene. »

E ad altri non voler portare amore,  
Se non al giovin cui sacraisti il core. —

Venne a comunicarsi poi lo sposo,  
Ma la Chiesa il fugò tosto a ritroso.

— No, torna indietro a far opere buone,  
E poi vieni a pigliar la comunione. —

Pianse il giovine bianco nelle gote,  
E di nuovo ricorse al sacerdote.

— Figlio, qual'è la colpa che tu hai? —

— Con una sposa come affine andai,

E su la via per cui si andava in festa,  
Ci sorprese di pioggia una tempesta.

Di qua, di là, vidi i compagni sparsi  
Sotto un melo od un pero a ripararsi,

O sotto un susino di bianchi frutti:  
Miser non ebbi loco io sol fra tutti!

Venne l'ora di comunicarsi il giovine, - Ma come la  
chiesa lo ravvisò, - Lungi da sè lo respinse.

« Torna indietro tu, peccatore, - Torna e dopo opere  
buone - Vieni tu a me e ti comunica. »

Pianse il giovine bianco, - E andò a ritrovare il prete.

« Qual'è la colpa tua, o figlio? » - « Andai io come  
affine con una sposa. - Su la strada per dove andavamo, -  
Ci sorprese un nembo di pioggia; - Tutti si sparsero e  
si ripararono, - Chi sotto un melo, chi sotto un pero, -  
Chi sotto un susino bianco, - Ed io misero non ebbi dove- »



Fino ad una cappella oltre mi spinsi,  
Ed alla soglia il mio destriero avvinsi.

Con le zampe la bestia furibonda  
Ruppe tosto la lapide rotonda,

Onde il dì nella tomba svolgorò  
Ed una bianca vergine destò.

« Luminoso garzon, come di dosso  
A me la tetra morte hai tu rimosso,  
Così baciarmi in viso una sol volta,  
E la puzza del suolo mi sia tolta. »

« Luminoso garzon, che mi baciasti,  
Baciarmi un'altra volta e poi mi basti. »

Così per ben tre volte la baciai,  
E tre volte a me stesso allor mancai.

Poscia ogni nube che pel ciel passava,

M'imbattei nella porta d'una cappella, - E vi legai il  
destriero - Alla soglia sotto il diluvio.

Ma coi ferri d'avanti - Quel tristo e furente - Ruppe  
la lapide di marmo, - Donde penetrò in una tomba -  
Il giorno e scosse una vergine bianca.

« Garzone luminoso e bello, - Come m'hai scossa la  
morte, - Chinati e baciarmi una volta - E toglimi il tan-  
fo, - Il tanfo della terra nera. »

« Garzone luminoso e bello, - Come mi baciasti la prima  
volta, - Baciarmi anche per la seconda. »

Tre volte me la baciai, - Tre volte a me mancai. -

Come un'ombra sul cor mi si posava. —  
 Stette un pezzo a pensar pien di dolore  
 E poi mesto gli disse il confessore:  
 — Figlio, per sempre mettilo in oblio,  
 E possa ancor dimenticarlo Iddio. —

XI. TRAGEDIA D' AMORE.

Della tua porta al limitare io stava  
 Quando per nascer tu, fanciulla, m' eri,  
 E caldamente il nostro Dio pregava,  
 Che nascessi bambina d' occhi neri.

Ed ella nacque con i neri rai,  
 E quando crebbe la fanciulla cara,  
 Ambasciator di nozze le mandai:  
 Essa accettò, ma non la madre avara.

Poi ogni nube che passò pel cielo, - Mi si pose come  
 ombra sul cuore. »

Il prete stette silenzioso un pò di tempo, - Poi disse: « Fi-  
 glio, dimenticalo in eterno, - E Iddio pure lo dimentichi. »

Quando nascesti nascesti tu, donzella, - Io alla porta  
 tua ero, - Facea voti e pregavo, - Pregavo il nostro  
 Signore, - Che nascessi una d' occhi neri.

Con gli occhi neri la bambina mi nacque. - Quando  
 crebbe e divenne giovinetta, - Ambasciatore io me la  
 mandai, - E la giovane volle, ma non volle - Quell' avara  
 di sua madre.

— Non oscurar le forme tue leggiadre,  
 Ch' io muterò della tua madre il core. —  
 Mandai d'armille un paio alla sua madre,  
 E vi feci tornar l'ambasciatore.

Si fè la madre allor gentile e pia,  
 Ma il padre s'opponca burbero e fiero.

— Non t'accorare tu, fanciulla mia,  
 Chè di tuo padre muterò il pensiero. —

E per lo stesso ambasciatore un manto  
 Gli mandai di velluto assai costoso;  
 E si piegava il genitor, ma intanto  
 Era avverso il fratel, cane rabbioso.

— Fanciulla, non aver pensiero o cura:  
 Mitigherò di tuo fratello il tono. —  
 E gli mandai d'argento una cintura  
 Ed una spada damaschina in dono.

« Fanciulla, tu non ti accorare, - Chè ti muterò io tua madre. » - Comperai un paio di armille - E alla madre sua le mandai, - E l'ambasciatore le rimandai.

La madre volle, ma allora non volle - Il padre sempre burbero. - « Fanciulla, tu non t'accorare, - Ch' io ti muterò anche tuo padre. »

Un manto di velluto - Comperai e lo mandai a suo padre, - E l'ambasciatore me gli rimandai. - Il padre voleva, ma allora non volle - Suo fratello, cane feroce.

« Fanciulla, tu non t'accorare; - Ti muterò anche tuo fratello. » - Comperai una cintura d'argento - Con una

Si cinse egli la spada damaschina,  
 Ma non fece contenta la sorella:  
 Alfine una domenica mattina  
 Io stesso m'avviai per la mia bella.

La vidi nella stanza pettinare  
 E intrecciare i suoi morbidi capelli,  
 Fili d'oro di Napoli annodare  
 E arrotondarli e renderli più belli.

Gocce di pianto le cadeano in seno,  
 Non in vero di pianto, ma del foco  
 Di ch'ella aveva tutto il cor ripieno;  
 Ed io la trassi da quel triste loco.

In groppa al corridor la posi ansante,  
 E pei campi il caval feci fuggire.

spada di Damasco - E al fratello suo le mandai - E  
 l'ambasciatore le rimandai.

Si cinse egli la spada. - Ma la sorella non fece con-  
 tenta. - Una domenica mattina - Mi avviai e andai io  
 stesso.

Me la trovai nella stanza - Che pettinavasi la chioma,  
 - Pettinavasi ed intrecciava - La chioma come un tra-  
 cicio; - La intrecciava con fili d'oro - Venuti da Napoli,  
 - E su la nuca l'avvolgeva a palla.

Gocce di pianto le cadeano in seno: - Ma quelle non  
 erano gocce di pianto, - Chè era il fuoco dell'amato. -  
 La salutai e le porsi la mano.

In groppa al cavallo me la posi - E mi gettai pei campi.

Ecco il fratel coi quattro zii davante  
 E con i sette suoi cugini uscire.

— Signore, tal fretta

Avere non dèi:

Non vuoi che prometta  
 La dote a costei? —

— Ho preso per dote

Sei mila ducati:

Tre valgon le gote,

Tre gli occhi animati.

Ho meco la sposa,

Non d'altro mi cal:

Sua vita preziosa

Un mondo mi val. —

Del ponte al fiume la crudel ciurmaglia

L'attornìò, lo ferì con furor cieco.

Egli sostenne un'impari battaglia,

Poi cadde e cadde la sua donna seco.

Usci davanti il fratello - Coi quattro zii - E i sette cugini.

« Tieni tu piano il cavallo, - Sì ch'io le prometta la  
 dote, - La dote a questa figliuola di signore. »

« La dote che volli mi presi; - Chè ho la giovane  
 come neve: - Gli occhi suoi tre mila ducati, - Le gote  
 altrettanto, - La sua anima poi un mondo intero. »

Al ponte del fiume - Lo circondarono ferendolo: - Ei  
 pugnò con tre e quattro, - Poi cadde di cavallo - Con  
 appresso la bella.

Di pietre li covriro. Allorchè venne  
La primavera, ei germogliò un cipresso;  
Vite bianca la giovane divenne,  
E s' appoggiò sopra il cipresso istesso.  
Uve dolci portò la bianca vite;  
Ne mangiava e guarivasi il malato.  
Le foglie del cipresso le ferite  
Di chi passava tosto han risanato.

## XII. SORELLA SNATURATA PER AMORE.

— Fanciulla, se hai del nostro amor desio,  
Il feroce fratel tosto avvelena. —  
— Qual' è il mezzo miglior, tesoro mio? —  
— Io te l' insegno, nè tu avrai la pena.

Ivi li coprirono di pietre: - Quando venne la mite primavera, - Il garzone nacque un cipresso, - La giovane nacque una vite bianca - E s' appoggiò al cipresso.

Portò uve la vite bianca: - Passavano i malati, - Ne mangiavano e si guarivano; - Passavano i feriti, - Coglicano foglie di cipresso, - Le applicavano alle ferite, - E subito si alleggerivano.

« Fanciulla, se vuoi che ci amiamo, - Avvelena tu tuo fratello » - « Come ho da avvelenarlo? » - « Te lo dirò io come lo debba fare. »

All' alba in un quadrivio esci e t'arresta,  
Finchè il serpente velenoso passi:  
Mozzagli allor la coda con la testa  
E le pesta e ripesta fra due sassi.

Nel fondo d'una coppa le porrai,  
Vi mescerai del vino prelibato,  
E poi la sera a bere l'offrirai  
Al fratello che arriva trafelato. —

E gli obbedì la snaturata amante,  
Ed alla porta stette ad aspettare,  
E il fratello arrivò tutto grondante  
Sudore e stanco dal lungo pugnare.

— Ben venuto, fratello, ecco il bicchiere,  
Bevi del vino e il corpo tuo rafforza. —  
Bevve tre sorsi il povero guerriere,  
Diede tre voci e più non ebbe forza.

Domani sul far del giorno - Esci in una via a croce, -  
Attendi che passi il serpente - Velenoso senza rimedio,  
- Mozzagli la testa e la coda - E pestale fra due pietre;  
- Mettile in una coppa di vino, - Tuo fratello la sera -  
Aspetta e dàgliela a bere. »

La giovane gli ubbidì, - E aspettò il fratello alla porta,  
- Che veniva dalla pugna.

« Benvenuto, fratello mio: - Prendi, tè, bevi un bicchier  
di vino, - Come arrivasti sudato, - Sudato e affranto. »  
- Tre sorsi ci fece, - Tre parole disse e non più:

— Maledetto quell' uomo che s' affida  
 Alle sorelle che non han marito! —  
 Ma la donzella, sorda a quelle strida,  
 Lieta s' abbiglia e indossa il suo vestito.

Volta le spalle e corre al giovincello:  
 — T' ho servito, o garzon. — — Vanne, crudele:  
 Se avvelenar potesti tuo fratello,  
 Pensa or a me qual preparato hai fiele! —

Come venuta era di bianco e rosso  
 La giovane listata ed abbigliata,  
 Livida se ne andò col cuore scosso  
 E con la veste al suolo trascinata.

« Maledetto chi ha fiducia - Nelle sorelle non maritate! »  
 - E cadde agghiacciato. - La donzella ad abbigliarsi -  
 E il fratello ad agonizzare.

Poi gli voltò le spalle, - Corse presso l' amato: - « Garzone, io ti udii la parola » - « Va là, fattucchiera crudele; - Tuo fratello avvelenasti, - Pensa a me che avrai a fare! »

Come era venuta bianca e rossa, - La vergine tornò penetrata e livida, - E con la veste trascinata trascinata.



## PARTE SECONDA

### NOZZE.

#### I. TRATTATIVE.

Lena con tre signor consiglio prese  
E alla vite pensò di dar lo sposo;  
Tra gli amanti il cipresso decoroso  
Trascelse e tosto lo chiamò e gli chiese:  
— Ora, cipresso mio, dimmi tu stesso,  
Quale tua madre t'assegnò possesso. —  
— Con le greggi le montagne,  
Con le messi le campagne,  
Con le messi e con i fiori,  
I viali per i cori,

Fece risoluzione donna Lena, - Consigliatasi con tre signori, - Di maritare la vite bianca - E darle il cipresso. - Cipresso decoroso, - Che possesso t'assegna tua madre? »

« Mi promise la montagna con greggi, - Mi promise le campagne con messi, - Con messi e pur con fiori, - Anche i viali per i cori. - Quattro cavalli bardati - E quattro paggi a cavallo. »

Sui bardati miei corsieri  
 Quattro paggi cavalieri,  
 Tutto questo mi destina  
 La carissima mammina —  
 — Vite bianca, or mi dirai.  
 Qual corredo porterai.  
 — Le camicie son gentili,  
 Sono i veli assai sottili,  
 Son le *zoghe* inargentate,  
 Son le *chese* ricamate:  
 Cose tutte nuove nuove,  
 Tutte in numero di nove. —

II. SI SPOSA LA FIGLIA DEL GRAN SIGNORE.

Ov'è nato l'arancio, ov'è nato?  
 È spuntato sul lido del mare,  
 E sol una lo prese a curare,  
 La figliuola del Grande Signor.

« Dimmi tu, vite, tenera vite bianca, - Che corredo ti dà tua madre? » - « Il corredo che mi promise mamma, - Nove *zoghe* e nove camicie, - Nove *chese* di velluto, - Ricamate in oro, - Nove veli sottili. »

Ove nacque, ove nacque l'arancio? - Nacque sul lido del mare, - E nessuno ne avea pensiero, - Fuorchè la figlia del Gran Signore.

La mattina sul lido scendea  
 E l' arancio nutria, l' inaffiava;  
 Poi, col riso negli occhi, cantava:  
 — Su, mi cresci, mio tenero amor.

Presto al cielo t' estolli superbo,  
 Spandi i rami frondiferi e folti,  
 Sì che dame e signori raccolti  
 Godan l' ombra e gli odori di te. —

Quell' arancio sì piccolo in breve  
 Fece l' ombra spaziosa spaziosa,  
 E quel dì che la figlia fu sposa.  
 Quivi pose la mensa il Gran Re.

Le Signori ed i *Bugliari*  
 Su finissima coverta  
 Han poggiato i lor calzari:  
 Ed i paggi tutti all' erta,  
 Con le cetre attorno attorno,  
 Rendon tale un' armonia,

Veniavi la mattina, - Lo nutricava e l' inaffiava, - Poi  
 si metteva a cantargli: - « Crescimi tu, arancio mio, -  
 Spingiti in alto e in alto presto, - Spandi rami fronzuti -  
 e fammi l' ombra densa - Per cavalieri e dame. »

Quanto piccolo era l' arancio, - Tanto grande fece l' om-  
 bra; - Ove pose la mensa il Gran Signore, - Quando  
 maritò la figlia.

Eranvi signori e signore - Su coverte di seta; - Sta-

Che tien viva tutto il giorno  
Nella mensa l'allegria.

I signori il cinturino  
Han di ferrea spada ornato;  
Han le dame un bel bambino  
E una giovanetta a lato.

Ha ciascuna giovanetta  
Nella mano un ricco anello,  
E a sorbir la fresca auretta  
Ha un'arancia il bambinello.

### III. AUGURIO NUZIALE.

— O felice in amor, bianca sposina,  
Come ti sei sentita sta mattina? —  
— Io ritrovai la madre e il genitore,  
E fratelli trovai di gran valore;

vano attorno i paggi - Coi cappelli in mano - E suona-  
vano le cetre - Tra il mangiare e il bere.

Ogni signore la spada al fianco; - Ogni signora al  
suo lato - Una figlia giovinetta - E in braccio un bel  
bambino; - Ogni giovanetta un anello; - Ogni bambino  
un'arancia - Incontro all'aure del mare.

« O giovane, o bianca giovane, - Come ti sei sentita  
sta mattina? ».

« Ho trovato io madre, ho trovato padre, - Ho trovato  
fratelli valorosi, - Ho trovato sorelle decorose, - E poi

Trovai sorelle che paion matrone  
E ognor m'allieta il vivido garzone.  
Con gli sguardi d'amor m'alleva il giorno  
E mi stringe la notte al petto intorno. —  
— Vi preservi il Signore da gli affanni,  
Vi possa dar prosperi giorni ed anni. —

## IV. NOZZE CURIOSI.

Nove amici in agguato collocai,  
E il giorno appresso non ve li trovai;  
Ma eccoli a un tratto di lontan venire,  
Nove forti cavalle ecco nitrire,  
Nove cavalle fornite di sella  
E decima una fulgida donzella.  
A lato alla donzella io camminava,  
Le parlava ed il pianto le asciugava.

ho il giovine garzone. - Di giorno ei mi cresce con gli  
occhi, - Di notte mi stringe attorno al petto. »

» Vi custodisca il nostro signore nella vita, - Vi dia  
giorni bianchi ed anni. »

Aveva messo io le poste. - Le poste con nove compa-  
gni, - E quando ci andai la mattina, - Le poste non  
trovai.

Ma eccoli che vengono, - Vengono con nove cavalle, -  
Nove cavalle e nove selle - E decima una donzella.

Pel sentiero poi onde venivano, - Io a lato a quella

Nel più stretto sentier ci s'incontrò  
In gran pompa la corte d'Arminò.

— Queste giumente dove le rubaste,  
E queste selle dove le involaste? —

— Nè giumente nè selle abbiám rubate,  
Ma in dote i miei cognati me l'han date.

Questa fanciulla è la signora mia. —

— Ite, e propizio il buon Signor vi sia. —

V. CARME NUZIALE.

(1° Coro) Siedi, sposa avventurata,  
Siedi e abbigliati, chè l'ora  
Di partire è già arrivata.  
Questa fulgida signora

vergine - Ora le parlava e ora le asciugava il pianto.

Nella via stretta con noi s'incontrò - La corte d'Arminò.

« Dove avete rubato queste cavalle, - Queste cavalle  
e queste selle ? »

« Ma noi non le rubammo - Queste cavalle e queste  
selle, - Chè queste mi son dote, - Dote dei miei cognati, -  
Questa fanciulla è la signora mia »

« Andate dunque col vostro Signore. »

(Primo coro di donne)

Siedi, sposa, avventurata sposa, - T'è giunta l'ora di  
andare sposa. - Va sposa questa signora - A lato di que:

D'un signore a fianco andrà,  
Nuova casa irradierà.

2° *coro*) Ben le trecce pettinate,  
Mollemente le intessete,  
Dolce a palla le annodate,  
Bianco nastro vi avvolgete,  
Senza un pelo mai strappar  
Nè quest'ora disturbar.

1° *Coro*) Col cappel di seta ed oro,  
Con le trecce ornate e belle,  
Del tuo Marte col decoro,  
O splendor delle donzelle,  
Dal tuo seggio sorgi omai,  
Sorgi che tardasti assai.

2° *Coro*) Sì, ma sua madre non ha voluto  
Presto il vestito nuzial comprare,

signore - A imbiancare una nuova casa.

(*Secondo coro di donne*)

Voi quindi, compagne e vicine, - Pettinate bene le  
trecce, - Intessetele mollemente e annodatele a palla, -  
Avvolta in nastro come neve. - Non le torcete un ca-  
pello - A disturbarle quest'ora.

1° *Coro*) D' in sul trono di signora, - Or bellamente  
intrecciate le chiome, - Con *chesa* fulgida, - Con l' orgo-  
glio del tuo Marte, - O decoro delle fanciulle, - Levati  
che indugiasti assai.

2° *Coro*) Non ha già tardato nessuno, - Chè tardò la si-

E la fanciulla non ha potuto  
 Da la sua casa finor volare.  
 Perchè affrettarla dunque così,  
 Se or or appena spuntato è il dì?

(*Donzelle*) Qua e là pei nostri campi girai,  
 Colsi i più belli, più vaghi fior,  
 Ed ai parenti tutti mandai  
 Un mazzettino d'ogni color.

(*1<sup>o</sup> Coro*) Sei tu quel melo, fanciulla santa,  
 Che senza seme pur germogliò,  
 E senza terra la tua gran pianta  
 Salde radici pure gittò?

(*Donzelle*) Sì, ma nessuno mai l'inaffiava,  
 E il fusto aitante da sè fiorì;  
 Alto pel cielo da sè spiccava,  
 E il sole stesso me l'abbellì.

gnora sua madre - A comperarle la zoga, - Perchè non le  
 volasse presto. - Or a che volete affrettarla - In quest'ul-  
 timo ora? - È appena spuntato il sole.

(*Donzelle da parte della sposa*)

Coltiti da me di qua e di là, - Feci i fiori a mazzetti  
 a mazzetti, - A tutti i congiunti li mandai.

(*1<sup>o</sup> Coro*) O sposa, fanciulla ingenua, - Sei tu quel melo  
 non piantato, - Che gettò radici senza terreno?

(*Donzelle*) Sì, ma nessuno m'inaffiò; - Da sè l'avve-  
 nenza mi è fiorita, - E lo stesso sole mi abbellì.



(*Uomini*) O Rondinella

Dal bianco seno,  
Vergine bella,  
Mostrati appieno,  
Senza ritardo  
Apri e lo sguardo  
Volgi allo sposo  
Tutto amoroso.

(*Donne*) Piano, zittite,

Non può venire ;  
Siamo impedito,  
Non deve aprire.  
Abbiamo attorno  
Bucato e forno ;  
Li vuoteremo  
E poi verremo.

(*Uomini*) Timiduccio non essere, o sposo.

Chè non vai tu nel campo a pugar,

(*Uomini da fuori*)

Rendine dal bianco collo, - Apri subito e mi ti mostra,  
- Chè t'è venuto il tuo giovine alla porta.

(*Le donne da dentro*)

Tacete, compagni, chè è impedita: - Abbiamo i panni  
nel bucato. - Abbiamo i pani nel forno: - Ne li caviamo  
e poi verrà.

(*Uomini*) Ma tu, signore e sposo, - Non mi andare ora

Ma quel viso di pomo prezioso  
E quei fianchi raccolti a pigliar.

(*Donne*) Dacchè l'ora t'è giunta, t'avvia ;  
Possa ognun la tua vista gradir,  
Come il pane ed il vin, suora mia,  
Esci come fa il sole all'uscir.

Ti si chiude, o colomba, il dì fuori,  
Tutto il mondo diventa stranier :  
Te felice ricopron gli amori,  
Senza pioggia nè tuoni temer.

(2° *Coro*) Via, sorella, via, muoviti alfine,  
Chè t'aspetta da un pezzo l'amor ;  
Via, saluta compagne e vicine,  
Prendi il bacio dei tuoi genitor.

timido, - Chè non vai a combattere, - Ma vai a rapirti -  
Quella dal viso di pomo, - Quella dai fianchi raccolti.

(*Donne*) Dacchè l'ora ti è giunta, avviate: - Sii a tutti  
decorosa, suora mia, - Come il sole quando esce, - Co-  
me il vino nelle tazze, - Come la focaccia su la mensa.

Ecco, il dì fuori ti si chiude, - Il dì fuori e tutto il  
mondo estraneo. - Come colomba dei cieli, - Con l'a-  
more del compagno tuo, - Te felice sotto la pioggia.

(2° *Coro*) Prendi dunque, sorella mia, - Prendi com-  
miato da le compagne, - Da le compagne e vicine ; - Pren-  
diti la benedizione di tua madre. - Di tua madre e di  
tuo padre.

(1° Coro) Perchè, o madre, con l'ultimo addio

Tu mi scacci dal caro tuo sen

E dal mio focolare natio?

Che ti feci dichiararmi almen.

(2° Coro) Benedetta, mia candida figlia,

Sii da Dio, da tuo padre e da me;

Smetti gli usi di nostra famiglia

Per colui che ti giura la fe'.

I tuoi fatti, i tuoi detti, i consigli

Sempre novo t'aggiungan decor,

Ed i nomi degli avi nei figli

Ci sian fonte di gioia e d'onor.

(Uomini) Su d'un piano, in alto in alto,

Le pernici aveano il nido;

Ed un'aquila d'assalto

Vi piombò con forte strido,

La più bella si pigliò

E pel ciel la sollevò.

(1° Coro) Che ti feci io, madre mia, - E mi scacci dal tuo seno, - Dal tuo seno e dal tuo focolare?

(2° Coro) Abbiti la benedizione tu, figlia, - Come da Dio, così da noi. - Smetti i costumi che hai - E prendi quelli che troverai. - Checchè tu faccia, ti aggiunga decoro: - I nomi nostri nei tuoi figli - Ripetuti ne facciano onore.

(Uomini per istrada)

Là sopra, là su la montagna, - Là era un piano spazioso, - Ove pascolavano le pernici; - Lanciossi ivi un'a-

- (*Donne*) Aquilotto mio sovrano,  
 Lascia a me quella pernice:  
 Sotto l'unghie di tua mano  
 Piange troppo l'infelice.
- (*Uomini*) No, giammai la lascerà,  
 Ma per sè la riterrà.
- (*Donne*) O montagna, ti spalanca,  
 Nel tuo seno apri una via;  
 Fa passar l'uccella stanca  
 Dello sposo in compagnia.  
 I suoi giri son graziosi,  
 Ma non sa dove si posi.
- (*Uomini*) Della suocera sul braccio.
- (*Tutti*) A incontrarli tu discendi,  
 Cingi i colli in aureo laccio,

quila, - La più bella si sceelse. - Levossela per i cieli.

(*Donne*) O aquila, sovrana delle aquile, - Lasciami la pernice; - Ecco essa troppo, dacchè la tieni, - Delle lagrime inonda il seno.

(*Uomini*) Ei non la libera né la rilascia. - Perciocchè lei vuole per sè.

(*Donne*) Apriti, monte, e in te fa strada, - Onde passi questa pernice - E cotest' aquila dall'ali d'argento. - Fa per posarsi e non ha dove posi.

(*Uomini*) Cade alla porta della suocera.

(*Tutti*) O signora e malagrana matura, - Esci in istrada ad incontrarli, - Stendi drappi di seta sotto ai loro piedi,

Drappi in seta ai piè distendi :  
Melagrana maturata,  
Sii con lor sempre beata.

## VI. MENSA NUZIALE.

Chi ha fatto la mensa ?  
Il pane ed il vino,  
Vin bianco e rubino,  
La carne d'ariete  
E quella più densa  
D'agreste cignal.  
Il prence che sposa  
Or manda la figlia,  
Dispensa bottiglia  
Di nitido argento,  
Forchetta preziosa  
Al suo commensal.  
Signore sposate  
Vi sou coi mariti,

- La zona aurca getta loro al collo.

Chi ha fatto la mensa? - L'ha fatta il pane e il vino -  
D'uva rossa e malvagia - E carne d'ariete e di cignale  
selvaggio.

La mensa d'un principe. - Che manda sposa la figlia,  
Ha bottiglie d'argento, - Forchette d'oro, - E quelle dai

Con ricchi vestiti  
 Di seta celeste,  
 Con perle dorate,  
 Con volto seren.

Pernice graziosa,  
 Di neve cospersa,  
 Dai vanni riversa  
 Il vin sui bicchieri  
 Davanti alla sposa,  
 Cui mille pensieri  
 Ondeggiano in sen.

VII. SOPRAGGIUNGE IL PRIMO MARITO  
 ALLE SECONDE NOZZE DI SUA MOGLIE.

Sposò ancor giovinetto Costantino  
 Una fanciulla tutta rugiadosa;  
 Ma passati tre dì con la sua sposa,  
 Il Gran Re tra i soldati lo chiamò.

vestiti celesti - Signore maritate - Con orecchini di perle -  
 E con guance lucenti - Al dì lieto sereno.

Viene la pernice dai monti, - Viene con l'ali cariche  
 di neve, - Scuote e dimena le ali - E mi empie i bic-  
 chieri - Davanti alla sposa bianca - Con pensieri fluttuanti.

Costantino giovinetto, - Tre dì sposino, - Quei passati

Costantino la lettera si prese,  
 E mesto andò alla stanza di suo padre,  
 Alla stanza del padre e della madre,  
 Baciò loro la mau, s'accomiatò.

Trovò la sposa e il talisman le diede:  
 — Rendimi il mio, fanciulla del mio core,  
 Chè m'ha chiamato il nostro Gran Signore  
 E per nove anni deggio militar.

Quando nove anni son per noi trascorsi,  
 Nove anni interi ed altrettanti giorni,  
 Se dalla pugna fia che a te non torni,  
 Fanciulla, ti potrai rimaritar. —

La sposa non fiatò; rimase a casa,  
 E aspettò rassegnata al caso amaro.  
 Nove anni e nove giorni alfin passaro,

tre di - Con la sposa nuova nuova, - Venne gli la lettera  
 del Gran Signore, - Ch'egli andasse nell'esercito.

Costantino allora - Andò a'la stanza del padre, - Del  
 padre e della madre, - E baciata loro la mano, - Chiese  
 la benedizione.

Poi trovò l'amata, - Trasse e le diede l'anello - « Dam-  
 mi il mio ora, signora mia; - Mi chiamò il Gran Signore  
 - E debbo andare nell'esercito - A combattere per nove  
 anni. - Se, passati quei nove anni, Nove anni e nove  
 giorni, - Io non ti ritornerò, - Fanciulla, ti marita. »

Niente parlò la giovane; - Stette e gli dimorò nella  
 casa - Nove anni e nove giorni.

Ma non vedea tornare il primo amor.

Ricchi garzoni le chiedean la mano.

E il suocero le disse: ti marita.

Non parlò la fanciulla impallidita,

E fu promessa a un nobile signor.

Nel palazzo regal del Gran Signore

Andò un sogno funesto, in sul mattino,

Andò un sogno funesto a Costantino,

Che nella tenda ruppegli il dormir.

Sospirò sì che il Gran Signor l'intese,

E quando si levò, fece rullare

I tamburi e l'esercito adunare:

— Chi ha mandato sta notte un gran sospir? —

Tacquero tutti, e Costantin rispose:

Poi il vecchio suocero, - Dacchè di continuo giovani signori - Mandavano e la volevano: - Figlia mia, le disse, ti marita. - Non parlò la giovane bianca, - E le fecero splendidi sponsali.

Nel palazzo del Gran Signore - Su l'alba a Costantino - Poi gli andò un sogno - Troppo pauroso, - Che gli ruppe il sonno.

Svegliato e ripensandovi, - Trasse e diede un sospiro - Tale che l'udì il Gran Signore - Chiuso nel padiglione - A l'umidità della notte; - E come si alzò la mattina, - Fece suonare i tamburi, - Raccolse ufficiali e guardie - E li dispose in giro: - « Or voi, guerrieri miei, - La verità mi dite: - Chi ha sospirato stanotte? »



— Io misero, o Signore, ho sospirato. —  
 — E perchè sospirar, fido soldato? —  
 — Chè la mia donna a maritarsi va. —  
 — Ebbene, Costantin, figliuolo mio,  
 Non t'accorare: ai miei presepi scendi  
 E il più veloce corridor ti prendi,  
 Sì che a tempo tu giunga in tua città. —  
 Precipitossi ed un corsier veloce  
 Siccome nibbio Costantin si prese,  
 Su quel corsier rapidamente ascese,  
 Lo punse con lo sprone e sen parti.  
 Varcò montagne, divorò pianure,  
 E per trovarsi alla città vicino  
 Del giorno delle uozze in sul mattino,  
 Poco o puoto posò la notte e il dì.

Tutti l'udirono e non risposero; - Rispose poi Costantino: - « Ho sospirato io misero » - « Costantino mio edele, - Cos'è il tuo sospiro? - « Il mio sospiro va lontano, - Chè si marita la mia signora. »

• Costantino figliuolo mio, - Ma vanne ai miei presepi, - Scegli tu il cavallo più veloce, - Veloce come il nibbio, - Sicchè tu giunga nel tuo paese a tempo. »

Ratto discese Costantino, - Scelse un cavallo dai presepi - Veloce come il nibbio, - Vi montò e lo punse degli sproni.

Poco si riposò il dì e la notte. - Finchè giunse alla terra sua - Su l'aggiornare della domenica.

Alfin scontrossi col suo vecchio padre :  
 — O padre venerando, ove ten vai ? —  
 — Vado dove mi portano i miei guai,  
 Da una rupe mi vo a precipitar.

Io m'avevo un figliuolo assai leggiadro,  
 Lo sposai con la vergin del suo core,  
 Ma passaron tre giorni e il Gran Signore  
 Lo chiamò tra i soldati a militar.

Allor pien di tristezza il mio figliuolo  
 Alla fanciulla rese il talismano :  
 « Fanciulla, il Re mi vuol da te lontano ;  
 Vado tra l'armi intrepido guerrier.

Combattere dovrò per nove soli ;  
 Se, passati nove anni e nove giorni,  
 Dalla battaglia fia che a te non torni.  
 Ad altro sposo volgi il tuo pensier. »

E s'incontrò col vecchio padre: - « Ove vai tu, padre venerando? » - « Vado dove la mia sciagura - Mi mena a diruparmi; - Poichè ebbi un figlio leggiadro, - E l'amogliai molto giovine - Con la fanciulla che volle esso. - Tre giorni però stette sposo, - Poi venne la lettera del Gran Signore, - Che lo volle nella guerra.

Il figlio mio pieno di afflizione - Allora alla sposa rese l'anello: - « Io debbo andare nell'esercito - A combattere per nove anni. - Se, passati essi nove anni. - Nove anni e nove giorni, - Io non sarò tornato. - Tienti lo anello e ti marita, - Chè io sarò già sotterra. »

Si marita or la giovane; i moschetti  
Del mio figliuolo annunziano la morte,  
Ed io vado ove menami la sorte  
A diruparmi ed a troncare il duol. —

— Ritorna indietro, padre venerando,  
Chè tuo figlio verrà dentro un momento —  
— Vivi, mio bel garzon, vivi contento,  
Che mi annuuzii il tornar del mio figliuol. —

Per non trovar la sposa inghirlandata  
Trasorse a volo il baldo cavaliere,  
Punse con gli speroni il suo corsiere  
Ed alla porta della Chiesa andò.

Era già l'ora delle sacre messe;  
La sposa con lo sposo in chiesa entrava;  
La vicina città li circondava,  
E Costantino il suo vessil piantò.

Or oggi la giovane si marita, - E i moschetti che si  
sparano - Annunziano la morte del figliuol mio, - Ed io  
vado a diruparmi, »

\* Torna indietro tu, o padre venerando, - Chè tuo  
figlio verrà tra un momento. » - « Vivimi tu, bel gar-  
zone, - Che mi hai dato nuova sì buona, - Che mio figlio  
verrà tra un momento. »

Il giovine camminò e toccò degli sproni - Per non tro-  
varla con le corone poste. - All'ora delle messe, - Giunse  
al suo paese - Dritto alla porta della chiesa, - Quando  
arrivava la sposa - E lo sposo e la città vicina, - E  
piantò la bandiera.

— O congiunti e signori, mi lasciate  
Unir siccome paraninfo a voi. —

— Vieni pure, o stranier, vieni con noi,  
O ridente e gentile cavalier —

Quando fu l'ora di scambiar gli anelli,  
Il suo lasciò nel dito della sposa,  
Che gli occhi gli rivolse vergognosa  
E riconobbe il suo sposo primier.

Le lagrime cadeano a rivi a rivi  
Giù per il volto suo di rose pieno,  
A gocce a gocce per il bianco seno,  
E Costantino alzò la voce alfin :

— Alto, preti e signori! la primiera  
Corona il capo a Costantin ricinse,

« Or voi, affini, e voi signori, - Vogliate pur me a  
paraninfo - Ad onore di questa sposa. » - « Ben vieni  
tu, giovine straniero. - Giovine straniero e leggiadro. »

Si aperse la chiesa ed entrarono. - Li venne poi l'ora  
- Ch'ei cambiasse gli anelli, - Ma cambiò e lasciò nel  
dito - Alla sposa l'anello suo.

Alla signora, come vi andarono gli occhi, - Ricono-  
sciutolo, fuggirono i pensieri, - E le lagrime le scorsero  
- A rivi a rivi per le gotte rosse, - A goccia a goccia  
nel bianco seno.

Costantino che le vide: - « Or voi, preti e signori. -  
Tenete ferme quelle corone. - Costantino le prime co-

E per tutta la vita a lei l'avvinse :  
 Son io qui tra i viventi Costantin!—

VIII. SCELTA DELLA MOGLIE DI SCANDERBEGH.

I patrizi ed i vescovi  
 Raccolse a concistoro  
 Scanderbecco il Gran Principe  
 In Croia, e chiese loro  
 Che moglie avesse a scegliere.

1° *Cons.* Se in cerca vai d'amore,  
 Napoletana prendila, o Signore.

2° *Cons.* Ma troppo in quella Napoli  
 È molle la fanciulla ;  
 Ama i suoi giorni scorrere  
 Nel dolce non far nulla ;  
 Di nostre case il muoversi  
 Troppo le uggisce e annoia.

rone - Legò con questa giovane per sempre, - Costantino io tra i viventi. »

Raccolse in Croia Scanderbegh - I patrizi e i vescovi  
 - Per prendere con essi consiglio, - In qual città trovasse  
 moglie. - 1° *Cons:* Prendila, Signore, Napoletana.

2° *Cons:* Ma troppo in quella Napoli - Mollì nell'ozio  
 - Si levano le fanciulle e trovale la sera, - E il faticare  
 delle case nostre - Le annoia e uggisce.

3.° Son belle in Puglia e più vicine a Croia.

4.° Son belle in Bari e Taranto,  
Ma avvezze alle campagne  
Larghe e in eterno floride,  
Nelle nostre montagne  
S'angustierebbe l'anima.  
In Trinacria mandiamo,  
Ed una figlia al Principe chiediamo.

2.° Se una signora giovane  
Si piegherà a lasciare  
Il caldo di Sicilia  
E l'alito del mare,  
Quando fra nevi e altissimi  
Monti sarà venuta,  
La sanità del corpo è già perduta.

*Scard.* — Io mi son ben risolvere;  
Ben altra è la mia bella,  
Albanese di nascita,

3° Ve ne sono nella Puglia a noi più vicine.

4° Signore graziose - Hanno Bari e Taranto: - Ma avvezze alla largura, - Loro s'angustierebbe l'anima - Nel cerchio delle montagne nostre. - Mandiamo in Sicilia, - Perchè ivi ha figlie il Principe.

2° Dal caldo e dall'alito del mare - Venuta fra rupi e nevi, - Una signora perderà la salute.

Scand: Ma so io chi debba prendere: - La sposa la

Di costumi e favella.  
Nella città di Cattaro,  
A casa d'Arianite,  
Per Marina Donik nunzio spedite.

## IX. NOZZE FORZATE.

Agitando un frustino si trastulla  
Un giovine signor lungo il cammino,  
E incontrata una vergine fanciulla,  
Le accarezza le trecce col frustino.

— Garzon che tocchi questa verginella  
(Grida la madre che nell'atto il coglie),  
Il garzone che tocca una donzella,  
Tu nol sapevi, deo pigliarla in moglie. —  
— Promettimi la dote. — Ella promise,

voglio Albanese - Di lingua e costumi. - Perciò, signori,  
se lo credete. - Nel palazzo d'Arianite - In Cattaro man-  
deremo alla signora - Donica Marina.

Passava un giovine per una viottola - Col frustino in  
mano; - S'imbattè in una vergine, - Alzò il frustino - E  
le toccò le trecce.

Si trovò la madre alla finestra: - « Garzone che hai  
toccato mia figlia, - Se nol sapevi, imparalo ora: - Un  
garzone che tocca una donzella, - Ha da prendersela  
lui per moglie. »

« Promettimi la dote, e la prenderò » - La dote le pro-

E di stelle celesti il crin ricinto,  
 Peplo di luce candida le mise,  
 E le appuntò l'arcobalen per cinto.

Acconcia ben la sua diletta figlia,  
 L'adorna ed al garzon poscia l'invia,  
 Che gentilmente per la man la piglia,  
 Dicendo: — Statti a casa, o bella mia.

Son trecento finestre ed altrettanti  
 Palombi in tutto il mio palagio, amica:  
 Alla tua man li affido tutti quanti:  
 Il sabato li abbevera e nutrica.

Il giorno appresso me li conta, ch'io  
 Più tuo non son se qualchedun vi manca.—  
 Con turbamento la donzella udio,  
 Ma d'ire alle finestre non si stanca.

mise la madre: - Per peplo la luce, - L'arcobaleno per cinto; - Le spille che le appuntò nel cappello. - Stelle rapite ai cieli.

E l'acconciò e l'adornò, - Poi al garzone la mandò. - Il giovine la pigliò per mano - E la cominciò ad avvertire: - « Custodiscimi la casa, o bella. - Son trecento finestre - Con altrettanti palombi; - Nelle mani tue il pongo. - Ogni sabato tu li nutrica, - Li nutrica e abbevera.

« Ogni domenica me li numera, - Chè tanto mi perderai, quanti ne manchino. » - La fanciulla l'intese con turbamento: - Andava e veniva dalle finestre.



Non tardò la domenica a venire;  
 Li numerò, ma il più bello non v'era:  
 — Misera me! che cosa potrò dire  
 Al mio signor quando verrà sta sera?! —

Ma venuta la sera, il suo signore  
 Non appare nè a casa si ritira;  
 E la giovane, oppressa da terrore,  
 Non cessa d'aspettar, piange e sospira.

Diede agli uccelli da mangiare e bere  
 Del sabato la sera. Quando venne  
 L'indomani, i palombi andò a vedere,  
 E un altro avea spiegato anche le penne.

L'uno appresso dell'altro se ne vola,  
 E presso il crudo suo signor si cela:

Quando venne la domenica, - Cominciò a contarli, -  
 È il più bello non vi era. - « Che dirò al signor mio -  
 Quando verrà sta sera? »

Ma venne la sera e il signor suo - Non si mostrò nè  
 si ritirò a casa. - La giovane pianse e sospirò, - Ma non  
 cessò d'aspettarlo.

Gli uccelli nutricò e abbeverò - L'un dopo l'altro il  
 sabato sera; - Ma la domenica quando aggiornò - E le  
 colombe numerò, - Vide che l'altro mancava.

Di settimana in settimana - Tutti volarono e andarono  
 via - Presso il di lei signore per sempre, - Ed essa in  
 quelle sale abbandonate - Di giorno in giorno si sciolse -

Ella di giorno in giorno sola sola  
Si consuma siccome una candela.

X. UN VECCHIO SPOSA UNA GIOVANETTA.

Nove garzoni del bel suol latino,  
A scèlier nove spose in Albania,  
Uniti un dì si posero in cammino,  
E incontrarono un vecchio per la via.

— Giovanetti, anch'io con voi  
Dove andate vo' venire. —

— Ma seguirci tu non puoi,  
Tu potrai per via morire. —

— Se a cavallo ve ne andrete,  
Il destrier mi porterà,  
E se a piè camminerete,  
Un baston mi sosterrà. —

E si estinse come una candela.

S'incamminarono nove giovani, - Avviaronsi dalla terra  
latina - Per trovare nove fanciulle, - Nove fanciulle al-  
banesi. - Per via l'incontrò un vecchio:

« Vengo anche vecchio con voi. » - « Sei vecchio e  
non puoi venire. » - « Ove andate voi a cavallo, - Il de-  
strierio porterà me con voi; - Ove andremo a piè di. -  
A me farete un randello - Per via da un cespo d'erica. »

Ed essi per la strada gli formarò  
D'un cespo d'erica un bastone forte,  
E nel paese dove se ne andaro,  
Trasser le scelte giovanette a sorte.

Toccò al vecchio la più morbida e bianca,  
E prese la sua via ciascun garzone.  
Di camminare il vecchio non si stanca,  
Finchè fur giunti presso un gran burrone.

Corse ad abbeverarsi il palafreno,  
Ed anche il vecchio già di sete ardea:  
— Posiamci all'ombra — e addormentossi in seno  
Di lei, che sopportar non lo potea.

La bella e scaltra giovanetta gli occhi  
Col velo del suo capo allor gli avvolse,  
E gli legò le mani ed i ginocchi  
Con la cintura che dai fianchi sciolsè.

Gli fecero un randello - Per via da un cespo d'erica; -  
In quella città ove andarono, - Presero a gittare le sorti  
- Su le fanciulle scelte.

E la più bianca, la più delicata, - Quella al vecchio  
toccò. - Presto tutti si separarono, - E in disparte il  
vecchio e la fanciulla, - Finchè pervennero a un burrone.

Il cavallo andò a bere, - Il vecchio desiderò una goc-  
cia d'acqua - « Posiamoci qui all'ombra. » - Al vecchio  
gli scese il sonno - Alla fanciulla in grembo.

La giovane ch'era molto scaltra, - Levò il velo dal  
capo suo - E gli bendò gli occhi; - Si sciolsè la cintura  
dai fianchi - E gli legò le mani, - Le mani e i ginocchi.

Quand'egli fu dal greve sonno sveglio,  
 La bella aveva il monte valicato,  
 Ed esso: sciolga me, povero veglio,  
 Chi passa, od io morirò qui disperato.

L'agreste uccella solo se ne dolse;  
 Beccògli il velo e gli dischiuse gli occhi,  
 Beccògli la cintura e gliela sciolse,  
 Che legato gli avea mano e ginocchi.

— Zio che versi in grave cura,

Ti ritira al patrio suol;

Chè del giovin la ventura,

No, del vecchio esser non vuol. —

Della barba strappata a pelo a pelo,  
 Tutto il vasto terreno biancheggiò;  
 Del pianto che gli usciva dal petto anèlo,  
 Il vicino torrente s'ingrossò.

Quando si fu risentito il vecchio, - La fanciulla avea saltato il monte, - Quel monte e l'altro. - « Oh chi passa per questo monte, - Scioglietemi, ch'io qui morirò. »

N'ebbe pietà l'uccella selvatica, - E beccògli il fazzoletto - E gli aperse gli occhi: - Gli beccò il cinto - E gli sciolse le mani, - Le mani e i ginocchi.

« Afflitto zio vecchio, - Va, ritirati nella terra tua, - Chè la ventura dei giovani - Non può essere del vecchio. »

Della barba che strappossi il vecchio, - Biancheggiò il suolo; - Delle lagrime che versava il vecchio, - Venne piena al torrente.

## PARTE TERZA



### FAMIGLIA.



#### I. NINNA NANNA.

Soffia un vento, un ventolino,  
Tutto a vortici spirando,  
Entra e dondola il bambino  
Nella cuna, ed aleggiando  
Per le tenere sue gote,  
Leggermente lo riscote.

-- Taci, o bimbo, chè riposa  
Già la ridda, e inanellata  
Vien la madre tua pietosa,  
Vien di fiori il collo ornata,

Soffia un vento, un ventolino, - Spira sottile, vorticoso ; -  
Lievemente apre la porta - E dondola il bambino, - Ove  
pende nella culla, - Lo dondola e lo risveglia.

\* Taci, taci, figliuolo mio, - Chè s'è sciolta la ridda  
e viene tua madre, - Viene con le dita piene d' anelli, -

La mammella ti darà  
E dormire ti farà. —

II. DIALOGO DI DUE SPOSE SUI LORO BAMBINI.

Tra vicine e fresche spose  
Un discorso s'attaccò;  
Disser cose assai graziose,  
E una poi così parlò:  
— Le collane ho conservate  
Con coralli e ricche perle,  
Ho le vesti più pregiate:  
Nelle casse puoi vederle.

Io mi aggiro per le belle  
Nostre stanze, dove sono  
Al mio cenno molte ancelle,  
Che il marito diemmi in dono. —

— Ma il mio core è più contento,  
Chè mi fa da velo al volto

Pieno di fiori il collo, - Ti darà latte e ti addormenterà.»

Discorrevano due giovanette, - Giovanette e vicine, -  
Di recente maritate, - E diceva la nuora della Signora  
Agata:

« Io ho collane d'oro, - Coralli e perle, - Ho velluti e  
sete - Nelle casse, e nelle stanze - Ho ancelle che mi  
ubbidiscono, - Chè tutte me le diede il signor mio. »

« Io però sono più beata: - Ho per velo il cielo con

Con le stelle il firmamento,  
Ed ho il crin dal sole avvolto.

A me fa da veste il mare;  
Tutto il mondo mi è di soglio,  
Ove posso ora vegliare,  
Or dormire come voglio. —

— Ma è maggior la mia fortuna,  
Chè il mio core ognor conquide  
Il figliuolo nella cuna,  
Quando piange e quando ride. —

— Nella cuna vieni e mira  
La mia tenera figliola:  
Come un angelo respira,  
Col suo sguardo ti consola.

Se bambina attrae l'affetto,  
Che farà quand'è cresciuta? —  
— Rapirà il mio figlioletto —  
Disse, e poi divenne muta.

le stelle; - La *chasa* mia è il sole; - Ho per *zoga* il mare -  
E per trono la terra grande, - Ove ora sto in veglia, ora  
do: mo. »

« Mi quanto felice son io! - Ho nella cuna il primo  
figlio, - Che quando ride e quando piange, - Il cuore a  
me conquide. »

« Anch'io ho una figliuola nella cuna, - La quale re-  
spira come angioletto - E ha un guardare ch'è allegrezza.

« Se bambina rapisce il cuore, - Che ne sarà, divenuta

III. LA MADRE SALVA IL FIGLIO  
GETTATO NEL POZZO.

Presso alla porta il parvolo giocava  
 Dei Lopez sovra il piano,  
 E un campanel d'argento dimenava.  
 Arava assai lontano  
 Infino a notte bruna  
 Il padre ad aumentar la sua fortuna.  
 I nemici di suo padre passarono:  
 — È velenoso e bello  
 Del serpente il figliuolo! — E lo gettarono  
 Nel pozzo. Il poverello,  
 Mentre al fondo cadea,  
 Un priego alla Madonna sua volgea:

adulta? » - « Rapirà il cuore del figliuolo mio » - Replicò  
 la signora pensosa.

Giocava il parvolo alla porta - Con un campanello di  
 argento - Sul piano dei Lopez, - E lontano arava il pa-  
 dre - Per arricchirgli la fortuna.

Ma passarono i nemici di là, - I nemici del padre del  
 fanciullo. - « Questo figlio di serpente - Quanto bello,  
 velenoso. » - Me lo presero e lo gettarono - Dentro un  
 pozzo, passarono e andarono. - Il fanciullo, di sotto nel-  
 l'acqua, - Cadendo raccomandavasi:



— O tu, Santa del Carmine Maria,  
Non mi far annegare.

A udir la messa andò la madre mia :  
Non mi lasciar bagnare. —

Maria l'esaudi :

Passò la madre e la preghiera udi.

Della voce del figlio ella s'accorse,  
Lasciò l'altre signore

E sopra il pozzo frettolosa accorse.

— Buon zio, fammi un favore :

Salvami il figlio, e poi

Chiedimi e ti darò quello che vuoi. —

Finalmente il ritrassero, ed in seno

Le cadde il suo bambino ;

Le strinse il collo di timor ripieno

E le diede un bacino

« Santa Maria del Carmine, - Non mi far annegare -  
E nemmeno bagnare, - Chè è a messa la mia signora  
madre. » - Santa Maria l'intese. - Nuotando nuotando  
galleggiava - Sostenendosi su l'acqua ; - L'udì la madre  
che passava.

Di mezzo alle signore - Ne udì la preghiera - E ac-  
corse sul pozzo profondo - « Trammelo, zio, così tu mi  
viva, - Ch'io ti donerò quello che tu vuoi. »

Si porse sul pozzo profondo, - Finchè lo ritrasse, e le  
cadde in braccio - Il fanciullo, e il collo le strinse - E

E al collo s'appoggiò  
E in lagrime dirotte si sfogò.

IV. LA MADRE DI GARANTINA E DI COSTANTINO.

Erano nati ad una buona madre  
Nove figli di forme assai leggiadre,  
E decima le nacque gentilina  
Una figlia chiamata Gareutina;  
Alla quale offerivano i lor cuori  
Molti figli di nobili signori.  
Un giovine poi venne di lontano  
A domandare di costei la mano.  
La madre coi fratelli ricusava,  
E solo Costantin con lui trattava.

la bocca le baciò; per le gote - Le lagrime poi gli scorrevano.

Era una madre molto buona, - Aveva nove figli leggiadri - E decima una fanciulla, - Che glie a chiamavano Gareutina, - La quale per avere in matrimonio Andavano e venivano alla terra loro - Figliuoli di signori e di nobili.

Poi venne un giovine di lontano; - La madre coi fratelli - Non volevano, perchè era assai di là; - Solo voleva e ne trattava - Il fratello Costantino.

— Accetta quel garzone, o madre mia. —

— No, ch'è troppo lontana questa via.

Se mia figlia nel lutto cercherò

O nella festa, non la troverò. —

— Andrò, mia madre, in quel paese io stesso,

E Garentina ti sarà d'appresso. —

La maritarono in lontana terra:

Ma poco dopo un anno assai fatale

Mietè tutti quei figli in una guerra,

E la madre oscurò le proprie sale,

Si vestì di gramaglia nera nera,

Cinse la casa di perpetua sera.

Il sabato dei morti andò alla Chiesa,

Ov'erano i suoi figli, e una candela

Sovra ciascuna delle tombe accesa,

I figli lacrimò con l'anima anèla.

« Fa, madre mia, questo matrimonio » - « Costantino,  
figlio mio, - Che pratiche sono le tue? - Tanto lontano tu  
me la getti? - Che s'io la vorrò per la gioia, - Alla gioia  
non l'avrò; - E se la bramerò per lutto, - lo per lutto  
non l'avrò. »

« Andrò io, mamma, e te la condurrò. » - E marita-  
rono Garentina. - Venne poi un anno troppo greve, -  
Che mietè a quella signora - I nove figli in un campo, -  
Ed ella vestissi a nero - Ed oscurò le sale.

Quando poi il sabato dei morti - Aggiornò ai cristiani,  
- Usci e andò alla Chiesa, - Ov'erano le sepolture dei

Per Costantin, che l'era assai più caro,  
Raddoppiò la candela e il pianto amaro.

— Costantino, mio figliuolo,

Ov'è andata la tua fe',

Che sarebbe in pianto e in duolo

Garentina ritornata

Senza indugio innanzi a me?

La tua fede è sotterrata —

Fu sera, e Costantin s'alzò al chiarore

Delle candele dal funèbre avello;

Il coperchio si fece un corridore

Dalla nera gualdrappa, e quell'anello

Di ferro che la pietra mantenea,

Una briglia d'argento si faceva.

Montò su quel cavallo Costantino,

figli, - E sopra ogni sepoltura, - Ogni sepoltura dei figli  
suoi. - Fece allumare una candela - E pianse una nenia; -  
Ma su la tomba di Costantino, - Due candele e due nenie.

« Costantino, mio figliuolo, - Dov'è la fede che mi  
dèsti, - Che mi condurresti Garentina, - Garentina tua  
sorella? - La fede tua sotto terra. »

Come imbrunì e fu chiusa la Chiesa. - Ecco al chia-  
rore delle candele - S' alzò Costantino dal sepolcro; -  
La pietra che copriva il sepolcro, - Si fece un cavallo  
brioso - Con nera gualdrappa; - L'anello che manteneva  
la pietra, - Si fece una briglia d'argento.

Vi montò e camminò di fretta; - Arrivò dopo fatto

Tirò la briglia e con lo spron lo punse:  
Corse di fretta, e quando fu il mattino,  
Alla magion della sorella giunse.  
Trovò che i figli della sua sorella  
Seguiano or l'una, or l'altra rondinella.

— Vostra madre, o fanciulli, dove sta? —

— È a riddare, o buon zio, per la città. —

La prima delle ridde raggiungeva,  
E fra sè stesso con dolor diceva:

— Giovani donne, troppo belle siete,

Ma beltade per me voi non avete! —

Si fece ad una giovanetta e chiese:

— Sapresti dirmi, o giovane cortese,

S'è con voi mia sorella Garentina? —

— No, mio signore, un altro po' cammina,

E la vedrai che ha veste di velluto

E corpetto d'assai ricco tessuto. —

giorno - Alla casa della sorella; - Trovò nel piano avanti  
al palazzo - I figli della sorella, - Che saltellavano ap-  
presso alle rondini.

« Ov'è andata la signora vostra madre? » - « Costan-  
tino, signor zio, - È nella ridda per la città. »

Egli andò dritto alla prima ridda: - « Giovani belle  
siete, - Ma non avete bellezza per me! »

Si avvicinò e domandò: - « Ti saluto, bianca fanciulla,  
- È con voi, Garentina, - Garentina mia sorella? » - « Va

Alla seconda ridda avvicinato,  
Ei si faceva ansioso a dimandare.

— Costantino, tu qui, fratello amato?

— Garentina, dobbiamo a casa andare. —

— Dimmi, fratello, come ho da venire,  
Se gli abiti di festa e d'allegria,  
Ovver quelli di lutto ho da vestire. —

— Come vestita sei, mettiti in via. —

Subito dalla ridda ella si sciolse  
E sulla groppa del corsier montò;  
Fecero lunga strada, e poi si volse  
Garentina e al fratel così parlò:

— Oh qual segno funesto!

Fratello mio, su gli omeri

Tu sei tutto muffito!

innanzi, chè la troverai - Col corpetto di lampore - E  
con la veste di velluto. »

Venuto alla seconda ridda, - S' avvicinò a domandare. -  
« Costantino il mio fratello! » - « Garentina, sciogliti,  
chè andiamo: - Hai da venire con me a casa. »

« Ma dimmi, fratello mio; - Che se ho a venire per  
lutti, - Vado a vestirmi a nero; - Se noi andiamo a gioia,  
- lo prenderò i vestiti buoni. » - « Avviati come ti colse  
l' ora. »

La mise in groppa al cavallo. - Andavano per una via  
lunga - E cominciò Garentina:

« Costantino, mio fratello, - Un segno funesto io vedo:

— Non ti curar di questo ;  
Di schioppi la caligine,  
Sorella mia, mi ha gli omeri annerito.

— Ma la tua chioma bella  
Vedo consunta in polvere,  
O Costantino mio! —  
— No, cara mia sorella,  
Ma gli occhi tuoi s'illudono  
Della strada pel denso polverio. —

— Siamo così vicini  
Alla casa, ed i fulgidi  
Fratelli ad incontrarci  
Non vedo nè i cugiui! —  
— Al disco si divertono ;  
Sta sera non potevano aspettarci. —

- Le spalle tue larghe - Sono muffate » - « Garentina,  
sorella mia, - Il fumo degli schioppi - Le spalle mi fece  
annerire. »

« Ma, Costantino, fratello mio, - Un altro segno fune-  
sto io vedo: - I capelli tuoi ricciuti - Sono ridotti in pol-  
vere. » - « Garentina, sorella mia, - Ti s'illudono gli oc-  
chi - Per la polvere delle strade. »

« Costantino, fratello mio, - Perchè la luce dei miei  
fratelli - E i figli del signor zio - Non si vedono venirci  
incontro? » - « Garentina, sorella mia, - Son di là, forse  
al disco, - Chè siam venuti sta sera e non ci aspettavano. »

— Ma chiuse ed inerbate  
 Le finestre e vetrièrè  
 Di nostra casa io scerno! —  
 — Sì, furono serrate  
 Del mar turbato all'alito,  
 Chè imperversa di qua troppo l'inverno. —  
 Alla Chiesa passarono dinante :  
 — Lascia ch' io nella Chiesa entri a pregare. —  
 Soletta ella salì le scale e ansante  
 Pervenne della casa al limitare.  
 — Apri la porta, o madre venerata —  
 — E chi ha picchiato nella porta mia? —  
 — Son Garentina la tua figlia amata. —  
 — Carica di terror, Morte, va via ;  
 I nove figli tutti mi rapisti,  
 E infine della figlia con la voce

« Ma un segnale funesto io vedo: - Le finestre della casa nostra - Serrate e inerbate. » - « Le hanno chiuse all'alito del mare, - Chè di qua imperversa l'inverno. »

Vennero e passarono davanti alla Chiesa. - « Lascia ch'io entri in Chiesa a pregare. » - Soletta essa per le scale in su - Salì presso la madre.

« Apri la porta, madre mia. » - « Chi sei costì alla porta? » - « Signora madre, sono Garentina. » - « Vattene via, insaziabile Morte, - Che mi rapisti i nove figli, - E ora sei venuta a prendere me. »



All'annerita porta mia venisti

A rapire la madre, o Morte atroce? —

— Ma la Morte non son, madre amorosa :

Son io che torno nel materno ostello. —

— E qual ti ha qui condotto alma pietosa? —

— Costantino il diletto mio fratello —

— E tuo fratello Costantino ov'è? —

— È dentro il tempio in sue preghiere assorto. —

La madre aprì la porta e un grido diè :

— Ahi che mio figlio Costantino è morto! —

E la madre abbracciò forte la figlia,

E la figlia la madre al sen si strinse ;

Madre e figlia spiraro, e la famiglia

In quel muto dolor tutta s'estinse.

« Oh! aprimi tu, signora madre: - Io non sono che Garentina. » - « Chi ti ha condotto, figlia mia? » - « Mi ha condotta Costantino, - Costantino mio fratello. »

« E ora Costantino dov'è? » - « È entrato in Chiesa e prega. » - La madre spalancò la porta: - « Costantino mio è morto. »

E la madre su la figlia, - E la figlia su la madre, -  
Spirarono la madre e la figlia.

## V. EFFETTI DELLA DISOBBEDIENZA ALLA MADRE.

Quand' io m'era piccino, era un monello  
Irrequieto molto e tristarello.

Alla scuola mia madre mi mandava,  
E per le vie del disco io me ne andava.

— Appresso appresso a me vieni, o fanciulla,  
Vienimi appresso e meco ti trastulla;

Percorriamo ogni fonte, ogni verzura,  
E lì noi troveremo ombra e frescura.

Mia madre ad imparar mi ha fatto uscire,  
E noi ci andremo insieme a divertire. —

Mia madre mi acconciava e ripuliva,  
E insieme mi sgridava e mi ammoniva;

Io però l'attristava in tutte l'ore,  
Poi mi posi al servizio d'un signore.

Solo una bianca agnella pattui,

Quand' io ero piccino, - Ero un monello assai tristo. -  
Mi mandavano in iscuola - Ed io andavo alle vie del disco.

« Appresso appresso a me, - Vieni appresso a me, o  
fanciulla, - Per le fonti, per le verzure, - Dove son l'om-  
bre più fresche; - Mi ha dato l'ora della scuola - La  
signora madre, e ci sollazzeremo. »

La signora madre, come mi puliva, - Mi rimproverava  
ed ammoniva, - Ma io sempre l'attristava. - Poi mi misi

Per anni ed anni lieto lo servii.

La bianca agnella alfin gli ho damandata,  
Ed il crudo padron non me l'ha data.

Anzi m' ha discacciato da villano,  
E lungamente l' ho servito invano.

Nella prigione alfine capitai,  
E piantare un alloro ivi sognai,  
Che coi rami pel cielo s'erigea  
E sul mio capo l'ombra sua stendea.

Mi pareva che nell'ombra s'accogliesse  
La bianc'agnella e accanto a me si stesse.

VI. SU LO STESSO ARGOMENTO.

La Signora Voisa consigliava  
Il suo caro figliol, lo supplicava :

a prezzo con un signore, - E lo servii per anni ed anni -  
Per un' agnella bianca.

Gli dimandai poi l' agnella bianca, - E il padrone non  
me la diede: - Mi rimproverò e mi discacciò, - E così  
perdetti il mio tempo.

Quindi capitai in prigione. - Quivi sognai tre volte -  
Che piantavo un ramo d' alloro; - E quello spiccava i  
rami nel cielo, - L' ombra distendendo su di me, - E pa-  
revami che in quell' ombra - Si accogliesse e mi si po-  
nesse a lato - Pure l' agnellina bianca.

Consigliò la Signora Voisa - Il suo bel figliuolo, - Lo

— Cessa, figliolo mio, cessa, duchino,  
Di trattare col tristo Ducagino.

Se alla donzella sua tu vai sovente,  
Ei t'insidia qual perfido serpente. —

Però il garzone, d'indole testarda,  
Porger non volle orecchio alla vegliarda.

Cadde neve, e invitollo Ducagino  
Nella boscaglia a cacceggiar del Drino.

Il franco duca andò dentro le selve,  
Nè paura lo punse delle belve.

Forastieri crudeli ivi in agguato  
Lo circondaro e lo lasciar freddato.

Ducagino, che avea di pietra il petto,  
Recise il capo al morto giovinetto.

Lo conficcò alla punta della spada  
E in Dagnio lo mostrò per ogni strada.

consigliava e lo supplicava:

« Or tu, duca e figlio mio, - Con Alessio Ducagini -  
Rompi queste pratiche. - Ducagini traditore - Precipiterà  
te, figlio. - Se tu vai e vieni - Da la donzella che gli  
sta a casa, - Egli ti attrae serpente nero. »

Il garzone alla vegliarda non porse orecchio. - Caddero  
le nevi, e lo invitò - Ducagini a cacciare - Cignati nei  
boschi del Drino.

Il franco Duca entrò fra gli olmi, - Internandosi con un  
amico solo, - Ove sgherri e anche forastieri - Lo circon-  
daronò e lo uccisero.

Della Signora la magion fu desta  
Da quella che tuonò voce funesta.  
L'orba duchessa dai balconi uscì,  
E del figlio la testa discoprì;  
E l'urlo che le diede il cor fu tale,  
Che rimbombaron le più alte sale;  
E per le pugna che nel capo dièssi,  
S' incontraro i battenti da sè stessi.

## VII. UN PRIGIONIERO ALLA MADRE.

Una vedova madre un figlio avea,  
Lindo e pulito a scuola lo mandava;  
Ma il maestro veder non lo potea,

Ducagini, cuor di pietra, - Al garzone recise il capo, -  
E conficcatolo nella punta della spada, - Entrò in Dagnio a cavallo, - E mostravalo per le strade.

Rimbombò un urlo funesto - dal palazzo della signora orba. - Usciva dai balconi la duchessa - Per vedere il duca e riconoscerlo.

E dell'ululo che le diede il core, - Ne rimbombarono le alte sale; - Per le pugna ch'ella si diè nel capo, - Si percossero i battenti delle finestre, - Si percossero l'uno con l'altro.

Era una madre vedova, - Aveva un figlio solo - E lo lavava e adornava - E in iscuola lo mandava; - Ma il

E rimproveri e busse ognor gli dava.

In lontana prigion mandollo alfine,  
 Su la sponda del mar fra duolo e pianto ;  
 Nessuno mai toccava quel confine,  
 E uno stormo d'augei passò soltanto.

— Vaghi uccelli, chi mai siete ?

— Dei volatili noi siamo.

— All'albanico mio suolo

Forse, o cari, appartenete ?

— No, chè patria non abbiamo,

Ma di là passiamo a volo.

— Un foglietto vi vò dare.

— Nol possiamo noi portare.

— Te lo lego proprio all'ali.

Di rimpetto a casa mia

Troverai fronzuto ulivo.

Su quell'albero tu sali,

maestro che gl' insegnava, - Di continuo lo percolava e  
 rimbrottava.

In prigione alfine lo mandò. - La prigione era lontana -  
 Su la sponda del mare, - E nessuno passava di là, - Ma  
 solo uno stormo di uccelli.

« Che stormo di uccelli siete voi? » - « Siamo stormo di  
 uccelli. » - « Siete mai della terra nostra? » - « Di quella  
 terra noi non siamo, - Ma per quella terra passiamo. » -  
 « Voglio darvi un foglio di carta. » - « Siamo uccelli e  
 non lo possiamo portare. »

Scuoti l'ali e su la via,  
Certo pria che tu riparta,  
Ti cadrà questa mia carta.

Uscirà mia madre al certo  
A guardare questi poggi,  
E vedrà quel foglio al suolo.  
Porterallo tutto aperto  
Al sapiente: « ho trovato oggi  
Questo foglio » « È il tuo figliuolo,  
Che ha mandato sta mattina  
A te questa letterina.

Ciò che dice, o donna, senti:  
« Allorchè del vasto mare  
La turchina massa acquosa  
Una gran vigna diventi,  
Egli allor potrà tornare.  
Allorchè la quercia annosa

« Te lo legherò all'ali. - Quando giungerete alla porta mia, - Là c'è un ulivo; - Pòsati su quell' ulivo, - V'agita e dibatti l'ali, - Chè ti cadrà il foglio di carta.

Uscirà mia madre la mattina - A guardare verso questi poggi, - E vi vedrà il foglio di carta. - Lo prenderà e porterà al sapiente: - « Ho trovato questo foglio di carta » - « Questa è la lettera di tuo figlio, - E dice: « che tuo figlio verrà, - Quando il mare diventi una vigna, - Allora tuo figlio verrà; - Quando la quercia

Le sue noci porterà,  
 Il tuo figlio allor verrà. »

VIII. MOGLIE TENERA E MADRE SOLERTE.

Di Pietro Sctrori

I colli si covrian di neve e pioggia  
 E nebbia che stringea densi vapori.

Quivi compose

La nebbia il nido con festuche d'oro,  
 Uova di bolle d'oro vi depose.

Usciron belli

D'argentei vanni e di dorate creste,  
 Quando dall'uovo si sgusciar, gli augelli.

Cantaro in coro,

E l'aura che passava tra le fronde,  
 Rimase muta ad ascoltar costoro.

porti noci, - Allora tuo figlio verrà. »

Le montagne di Pietro Sctrori - Caricavansi così di  
 neve, - Come di pioggia e nebbia folta.

La nebbia compose il nido; - E il nido che componeva,  
 - Era intessuto di festuche d'oro; - Le uova che vi  
 stette a fare, - Erano bolle d'oro.

Gli uccelli che trasse dalle uova, - Uscirono con le  
 creste aurate - E con vanni d'argento.



## Allor la figlia

Di Misistrati si fermò del canto  
Celeste ad ascoltar la meraviglia.

Proprio in quell'ora

Un tappeto voltato a quattro facce  
Tessea soletta la gentil signora.

Il suo signore

Ess'avea ricamato nella prima  
Con tutt'i paggi che faceangli onore.

Con tutte a lato

Le damigelle sue sè stessa avea  
Nella seconda faccia effigiato.

Sovra la terza

Il sole si vedea con tutt'i raggi,  
Coi quali il suol benignamente sferza.

Quando cantarono quegli uccelli, - L'aura che passava  
tra le fronde, - Si tenne ed ascoltava - Il canto celeste,  
- Celeste e troppo delizioso; - Sì che riposava e vi dava  
ascolto - La figlia di Misistrati, - Mentre stava tessendo -  
Un tappeto a quattro facce.

La signora nella prima faccia - Ricamò il signor suo  
Con tutti i paggi a lato.

Poi nella seconda faccia - Ricamò sè medesima - Con  
intorno le ancelle.

Essa nella terza faccia - Ricamò il sole - Coi tanti raggi  
suoi.

Infin la luna,  
Bianca come sua figlia e circondata  
Degli astri che nel cielo attorno aduna.  
E tutto chiuse  
Entro la nebbia, donde apriron l'ali  
Gli uccelli che dall'uovo essa dischiuse,  
E che dal fondo  
Della nebbia alle stanze di colei  
Quel canto diffondean così giocondo.

## IX. LA BELLA SALVA IL MARITO.

I giovincelli tutti,  
Che al nuoto sollazzavansi  
D'estate in un bel dì,  
Respinti fur dai flutti;

Ma nella quarta faccia - Ricamò quella luna, - Candida  
come la figlia sua - E circondata, com'è principessa, -  
Delle stelle che ogni città - Mira nella sera sua.

E cinse le figure con la nebbia, - Donde aprivano le  
ali gli uccelli, - Ch'essa trasse dalle uova, - E che dal  
fondo di quella così cantavano - E le stanze a lei di  
gioia empivano.

Tutti l'onda respinse fuori - I giovani che si sollazza-  
vano a nuotare - Per mezzo al mare - In un giorno di

Ma della bella il giovine  
Al lido non uscì.

— Santa Maria, l'affonda. —

Tutti gridar, ma pallida  
La bella si levò;  
Slanciossi in mezzo all'onda,  
E sormontando intrepida,  
Il giovin suo trovò.

Gli volse i suoi begli occhi:

— Avventuroso giovine,  
Qual potè vacillar  
Dei tuoi forti ginocchi?  
Qual dei tuoi bracci erculei  
Non resistette al mar? —

— Il braccio e il piede all'acque  
Del mar non si piegarono:  
Sol dei compagni il cor  
Sperimentar mi piacque. —

estate; - Il giovine della bella, - Lui fuori non respinse.

« Santa Maria, annegalo » - Ove però l'udi la bella, -  
Si levò troppo pallida pallida - Legandosi il velo, - Venne  
fuori, si gettò nelle acque - E raggiunse il giovine suo.

« Ma giovine, avventuroso giovine, - Qual ginocchio  
ti vacillò? - Qual braccio ti si prostrò? »

« Nè il braccio mi si stancò - Nè il ginocchio mi va-  
cillò, - Ma volli vedere - L'interno dei compagni. » -

Accompagnò la giovane  
Al lido il suo signor.

X. SU LO STESSO ARGOMENTO.

Un dì la madre presentossi al Conte,  
E disse: — O mio figliuolo,  
A cacceggiar va per ogni altro monte,  
Ma del Dragone il suolo  
Tu non voler toccare,  
Ch'ei ti potria mangiare e trangugiare. —  
Non porse orecchio il figlio alla Contessa,  
Ma la sua bella intese;  
— Ogni altro monte di percorrer cessa,  
O giovine cortese;  
Se il cor vuoi farmi pago,  
Nel monte dèi cacciar del fiero Drago. —

Trasse serena la giovane all'arena - Per mano il signor suo.

Si presentò la Contessa al Conte: - Or tu, Conte e figlio mio, - In tutti i monti va a cacceggiare, - Ma nel monte del Dragone non ci andare, - Chè uscirà il Dragone e ti mangerà, - Ti mangerà e trangugerà. »

Il giovine alla madre non porse orecchio, - Ma porse orecchio alla bella: - « Per nessun monte, o giovine, non cacceggiare; - Nel monte del Dragone devi andare. »

Come nel monte entrò, vide il Dragone  
Uscir tutto bramoso.

— O Re dei Draghi (il povero garzone

Lo pregò timoroso),

Lascia, deh! almen che pria

Sia benedetto dalla madre mia. —

— Pria che tu vada, dammi la tua fede.—

Ed ei fa giuramento

Ed all'amata genitrice riede.

— Madre, morir mi sento,

E se un bacio mi dai,

Il figlio tuo morir lieto farai. —

E la povera madre il benedisse.

La bella ei ritrovò,

E ad essa volto: — addio, mia donna, disse,

Non più ti rivedrò. —

— Se tu devi morire,

E allora anch'io voglio con te venire. —

Ma come entrò egli nella montagna, - Uscì il Dragone  
a divorarlo. - Il garzone impaurito gli si raccomandò: -

« O Drago, Re dei draghi, - Lasciami andare dalla ma-  
dre mia - A dimandargli la benedizione. »

« Dammi tu la fede, poi va » - Corse alla madre. -

« Ora tu, madre, madre mia, - Dammi la benedizione  
in morte. »

La madre gli diede la benedizione. - Ritrovò anche  
la bella: - « Ti saluto io, signora mia, - Chè vado e

Ella montò sul bianco palafreno,  
 Ei sul brun corridore.  
 Giunsero, e il Drago, mentre a lui venièno,  
 Si rallegrò nel core:  
 — O Drago fortunato,  
 Uno avevi ed un altro hai procurato. —  
 — Misero te, Dragon, Drago infelice!  
 Avevi tu quest'uno  
 (La giovinetta gli s'appressa e dice),  
 Ed or non hai nessuno. —  
 E gli tolse ogni foco,  
 Ed intontito lo lasciò in quel loco.  
 — Di che razza tu sei, giovane bella? —  
 — Della Luna son prole,  
 Dei cieli son la più fulgida stella,

non ci vedremo più. » - « Voglio venire anch'io con te. »

Montò essa su d'un cavallo bianco, - Egli cavalcò un  
 cavallo nero, - E andarono al monte del Dragone. - Come  
 il Dragone li ebbe ravvisati, - Cominciò tra sè a ralle-  
 grarsi: - « Felice me, felice Drago! - Aveva uno e ne  
 feci due. »

« Misero te, misero Drago! - Avevi uno ed ora non  
 hai nessuno » - Disse la giovinetta fattagli si presso, -  
 E l'agghiacciò e lo legò sul luogo.

« Di che schiatta sei tu, giovane? » - « Sono figlia  
 della Luna, - Ho per padre il Sole, - Io sono la folgore

Ed ho per padre il Sole;  
Casco sul monte e il prato,  
Della malizia i figli ho rovesciato. —  
Ed atterrito il Drago le risponde:  
— O giovinetta altera,  
Virtù celeste l'alma tua nasconde.  
Eterna primavera  
Vanne a goder beata  
Col tuo caro garzon, donna fatata —

## XI. SACRIFIZIO D'UNA MOGLIE.

La bella giovane ch'avea perduto  
Il suo forte marito e non l'udiva  
Più nella casa, e lo sapea caduto  
In carcere ottoman, dove languiva  
Mentr'era ognuno a casa sua felice,  
Fu vinta dall'amore l'infelice.

dei cieli, - Onde casco sui monti, - Sui monti e nelle  
campagne, - Su l'orgoglio della malizia. »

« Giovane sopra le giovani della terra, - Vanne beata  
e con salute, - Goditi il giovine tuo. »

La giovane che avea perduto il signore, - Il suo forte  
signore, - E non più l'udiva in casa, - Ma lo sapeva in  
carcere - In mano dei Turchi, - In mezzo alla gioia di  
tutti, - Cadde troppo vinta dall'amore.

Da la casa fuggì col cuore anèlo,  
 Ruppe la neve fino alla cintura  
 E ruppe insino alle ginocchia il gelo;  
 Viaggiò di giorno e nella notte oscura,  
 Varcò i monti e il marito alfin rinvenne,  
 Lo liberò, la pena sua sostenne.

— Ma tu, crudo mio marito,  
 Non lasciarmi qui inerbare,  
 Chè il nuziale mio vestito  
 Si potrebbe infracidare,  
 E le trecce mie leggiadre,  
 Che adornai con fili d'oro  
 Nel palazzo di mio padre,  
 Perderiano il lor decoro. —

Di nascosto abbandonò la casa, - Ruppe la neve fino alla cintura, - Il ghiaccio fino al ginocchio, - E lasciati dietro i suoi monti, - Trovò il suo Marte in carcere, - Ne lo trasse e vi entrò essa stessa, - Poi si mise a raccomandarglisi:

« Ma tu, signore mio crudo, - Non mi far qui inerbare; - Chè mi s'inerberà la veste - Dove la tengo in serbo - Tagliata e cucita.

Perciò tu, mio crudo signore, - Non mi far inerbare. Chè mi s'inerberà la chioma, - Come l'ho intrecciata, - Intrecciata con fili d'oro - Nel palazzo del mio signor padre. »



## XII. IMPRECAZIONI D'UNA MOGLIE GELOSA.

Supplicò la fanciulla il nostro Dio,  
 Che molta pioggia riversasse in terra,  
 Sì che il marito il paesel natio  
 Non potesse lasciare e andare in guerra.

— Fanciulla mia, li prieghi tuoi son vani,  
 Chè non più mi rattien periglio o morte;  
 E se non posso oggi partir, domani  
 Io della guerra affronterò la sorte. —

— Ma nel paese ove sarai tu andato,  
 A te chi puote apparecchiar la mensa,  
 E siccome tu eri accostumato,  
 Chi le fine tovaglie ti dispensa? —

— In quella terra ove mi porta il core,  
 Una mensa gentile io certo avrò,

Supplicò la giovane il nostro Dio - Che facesse piovere, - Sicchè il marito non andasse alla guerra.

« Sia che preghi, sia che no tu, donna, - Nulla più mi rattiene; - Se non oggi, domani - Alla guerra me ne andrò. »

« Ma nel paese ove tu sarai andato, - La mensa chi ti apparecchierà - Con tovaglie di Fiandra, - Siccome tu eri accostumato? »

« In quella terra ove andrò io, - La mensa a me verrà

E di più forte e più sentito amore  
Il conforto e le cure io troverò. —

— Se a condurre a quel suol teco mi avessi,  
Il letto io stessa ti spiumaccerei,  
E nel modo miglior che tu volessi,  
La mensa io stessa t'apparecchierei. —

— In quella terra ove a partir m'affretto,  
Come tu suoli, e molto meglio ancora,  
Spiumacciato sarà certo il mio letto.  
Taci; ogni altro parlar vano ti fora. —

— Maledetto per sempre tu sia,  
Disumano garzone, t'affretta,  
Parti, vola; in quel suolo t'aspetta  
Una moglie di tenera età.

Nascerà lunga prole infelice,  
Una maga per suocera avrai,

parata - A quel modo e pur meglio. »

« Se avessi a menarmi teco, - Il letto io stessa ti spiumaccerei, - La mensa ti apparecchierei - Nel modo a cui fosti avvezzo. »

« In quella terra ove andrò io. - Il letto mi sarà spiumacciato - Come da te e pur meglio, »

« Allora con la mia maledizione - Vanne, Signore, e ammogliati. - Possa trovare moglie piccolina - E suocera esperta nella magia, - Che t'incanti il cavallo, - E siccome il cavallo, anche te stesso; - E perduto l'onore tra

Il cavallo incantato vedrai,  
Il tuo spirito incantato sarà.

Fra le schiere scorgerai,  
Traditor, che ognun ti scaccia;  
Tornerai tu dritto dritto  
Nel paese senza onor.

Me sposata troverai  
Con un figlio tra le braccia:  
Come il cor tu m'hai trafitto,  
Scioglierò tuo crudo cor. —

### XIII. MORTE D'UN MARITO GELOSO.

Sul campo della pugna oltre quel colle,  
Par che s'innalzi al cielo un fumo nero;  
Ma non è fumo: è sangue che ribolle  
Ad un ferito giovine guerriero.

i compagni, - Mi ritorni tu dritto indietro - Di nuovo nel  
tuo paese; - Ma me ritrovi maritata - Con un figlio ma-  
schio in braccio, - E ti sciolga io il cuore, - Come hai  
spezzato il mio. »

Di là dal colle, di là oltre, - Nel campo di battaglia -  
Pareva un fumo nero; - Ma quello non era fumo nero, -  
Perchè era il giovine novello, - Il giovine novello ferito. -  
Il sangue gli fumava, - Il labbro suo discorreva, - Di-

Il sangue che gli usciva, gli fumava,  
E coi compagni il labbro suo parlava :

— Presso mia madre

Quando sarete,  
Alla meschina  
Nulla direte.

Accanto al fuoco  
Esser potria ;  
Dentro caduta,  
Si bruceria.

Ma tutto il vero  
Dite a mia moglie,  
Sicchè disfoghi  
Tutte sue voglie.

Lo specchio e il pettine  
Prenda, si abbelli,  
Intrecci i morbidi,  
Ricchi capelli.

scorreva coi compagni:

\* O voi, compagni miei, - Quando andrete dalla madre mia, - La verità non le dite ; - Chè s' ella trovasi accanto al fuoco, - Vi cadrà dentro e si brucerà.

Quando andrete dalla mia signora, - La verità le dite. - Pigli il pettine e si pettini, - E seduta allo specchio, - Tre palmi di treccia si componga ; - Quindi si mostri alla porta - E levi gli occhi alle nubi - Come giumenta senza freno. »

Esca e rivolga  
Gli occhi al sereno,  
Come giumenta  
Che ha sciolto il freno. —

## XIV. SUOCERA E NUORA.

Ad un giovine sposo d'Albania  
Un avviso del Principe arrivò:  
Ed ei, marciando contro la Turchia,  
A sua madre un incarico lasciò:  
— A guerra mi chiama  
Di tromba lo squillo:  
La moglie tu m'ama. —  
— Va pure tranquillo,  
Son io per la bella  
Tua vaga donzella. —  
Ma come fu dietro del colle il figlio,

Venne una lettera al giovine, - Che raggiungesse Scanderbergh - Nella guerra in Turchia - E cominciò ammonendo la madre:

« Tienimi bene la bella » - « Va pure tranquillo, figlio mio, - Son io per la bella. »

Come il giovine ebbe varcato il colle, - Colei pigliò le forbici, - Alla nuora tagliò le trecce - E la vestì da

Tosto la vecchia suocera gelosa  
 Alle forbici sue diede di piglio,  
 Tagliò le trecce all' infelice sposa,  
 Le diè calzoni e sandali, e il candore  
 Le tolse che ispirava al figlio amore.

Le vacche e i bovi a custodir mandolla  
 Per la boscosa e la piana campagna,  
 A coricarsi su la nuda zolla,  
 A star col rozzo mandrian compagna;  
 E le ordinò che a casa non tornasse,  
 Se pria nove anni non vi dimorasse.

Passarono cinquanta settimane,  
 E il Duce, avendo in ogni scontro vinto,  
 Diè due mesi di tregua al Turco cane,  
 E il giovine guerrier, baldo e ricinto  
 Della splendida aureola della gloria,  
 Giunse intonando l' inno di vittoria.

— Apri, o madre mia, la porta —

uomo - Coi sandali ai piedi, - Per isperderle il candore, -  
 Che tanto amava suo figlio.

La mandò a guardare vacche - In campagna con vil-  
 lani, - E le fece ingiunzione, - Se non passassero nove  
 anni, - Che non tornasse a casa.

Passate cinquanta settimane, - Diè due mesi di conge-  
 do - Scanderbegh ai commilitoni, - E da la pugna pieno  
 di baldanza - Alla porta le sopraggiunse il figlio.

— Chi sei tu? figliuolo mio? —  
 — Son tuo figlio, o madre accorta —  
 È la porta essa gli aprio.

— Ov'è andata la signora? —  
 — Non so come mi sparì:  
 Tu partisti, ed in brev'ora  
 Essa un Italo segui.

Non appena la menzogna  
 Quella vecchia gli narrò,  
 Per immensa sua vergogna  
 Alla porta si bussò.

— Apri, mamma, chè son io —  
 — Signorina, chi sei tu? —  
 — Gentildonna affè di Dio,  
 Ma il marito non ho più. —  
 — Vuoi me dunque in vece sua

\* Apri la porta, signora madre » - « Chi sei tu? figliuolo mio? » - « Ma se sono il figlio tuo! » - Apri la porta la madre.

« Ov'è andata la mia signora? » - « Appena tu, figlio, varcasti il monte, - La tua signora mi sparì; - Poichè passò un Italiano - Ed essa dietro a lui spiegò le penne. »

Mentre diceva queste parole, - La giovane bussò alla porta.

\* Apri la porta, mamma » - « Chi sei tu, signorina? »  
 \* Ben io gentildonna sono, - Solo il marito non ho più. »  
 \* Vuoi dunque me per marito? » - « Dacchè la tua

Per novello tuo marito? —  
 — Ma s'io sono moglie tua? —  
 — Chi è quel giovinetto ardito?  
     — Io sono tua donna:  
 Il monte varcasti,  
 Ed essa la gonna  
 Mi tolse ed il crin.  
     Con vesti virili  
 Mandommi a guardare  
 Le vacche e gli ovili  
 A modo latin.  
     Mi fece trattare  
 Con rozzi garzoni  
 E sonno pigliare  
 Su ruvido suol. —  
     — Oh! mia genitrice  
 Tu dunque non sei,

signora sono » - « Madre, chi è questo giovinetto? » -  
 La fanciulla gli si buttò al collo.

« Ma se tua donna io sono! - Appena tu, o giovine,  
 varcasti il monte, - Mamma prese le forbici - E mi tagliò  
 le trecce - E mi vesti da bifolco - Con sandali alla lati-  
 na, - E mi mandò a guardare vacche. - Poi fecemi in-  
 giunzione, - Che non m'avvicinassi alla casa; - Sicchè  
 con figli di villani - Sempre mi coricai su quelle zolle. »

« Dunque non sei tu mia madre, - Che degradasti la  
 donna mia! »



Che a quell' infelice  
Recasti gran duol. —

S'avventò su la madre e la percosse,  
Fuori la trascinò mortificata,  
E chi a passar per quella via si mosse,  
Dicea ; come trattasti, or sei trattata.

XV. VENDETTA D'UN MARITO GELOSO.

Fece al marito la fanciulla fretta :  
— Parti, o signore mio, corri, fa presto,  
Chè dei compagni tuoi nessun t'aspetta,  
Ma t'han lasciato e ognun cammina lesto.—  
Ed ei fu tanto frettoloso e assorto,  
Che liuto e cappello non si prese.  
I suoi compagni ne lo fèro accorto,  
Quando uscito era già sotto il paese.

Si spinse e percosse la madre, - E trascinata la cacciò  
su la strada, - Ove chi passava le dicea: - « Come fa-  
cesti, fosti fatta. »

Al marito faceva fretta la sposa: - « Fa presto, signor  
mio, - Chè tutti passarono i compagni - E dietro ti  
hanno lasciato. »

Tanto s' affrettò il giovine, - Che dimenticò il cappello,  
- Il cappello e il liuto. - Quando poi uscì sotto il paese,  
- I suoi compagni ne lo fecero accorto,

— Or voi, compagni miei, non v'affrettate  
 Chè fra non molto vi raggiungerò. —  
 E tornò dietro su le sue pedate,  
 E alla casa sollecito arrivò.

— Apri la porta, bella mia, m'ascolta. —  
 S'ella l'intese, non piegò sua costa;  
 Ei la chiamò per la seconda volta,  
 Ma s'ella intese, non gli diè risposta.

Un'altra volta il giovine chiamolla,  
 Ed essa muta senza motto fare.  
 Diede alla porta uno spinton, gettolla  
 E riversolla dentro il limitare.

E a letto l'impudica sua sposina  
 Su le braccia del drudo ritrovò;  
 Il pugnale tirò dalla guaina  
 E intorpiditi e muti li bucò.

« Or voi, compagni miei, - Camminate piano, chè v  
 raggiungerò. » - E tornò difilato indietro. - Sali le scak  
 della casa.

« Apri la porta, o bella » - S'ella l'intese, non rispose;  
 - La chiamò di nuovo, - Ma s'ella intese, non rispose.-  
 La chiamò per la terza volta, - E s'ella intese, non  
 rispose. - Spinse e percosse la porta, - E la gettò al di  
 dentro del limitare.

Trovò la fanciulla sua - Che scherzava con un giovine  
 estraneo; - Trasse la spada dal fodero, - Fecè l'uno e  
 l'altro - Intorpiditi e senza fiato.

Subito rialzò, chiuse la porta  
 E trascinò la donna ed il garzone:  
 Lor tagliò mano e piè, la carne morta  
 La suddivise in pezzi da boccone.

Così dentro due sacchi li raccolse  
 E caricòli sopra una giumenta,  
 Li portò nel mulino e li travolse  
 A macinare qual di gran sementa.

Nella tramoggia posciachè li vide,  
 Furente va dall'uno all'altro calle,  
 E canta al lume della luna e ride  
 Per il piano, pel colle e per la valle:

— Vorticoso mulino, mi caccia  
 La farina cruscosa cruscosa,  
 Che assomigli la ruvida faccia  
 Del garzone che offendermi ardì;

Poi rialzò e chiuse la porta - E trascinò il garzone e  
 la sposa, - Lor tagliò i piedi, lor tagliò le mani, - A  
 pezzi e bocconi li fece.

Poichè li ebbe raccolti in due sacchi, - Li caricò su  
 d'una giumenta - E li portò al mulino, - Ove li gettò a  
 macinare.

Quando nella tramoggia li vide - Al lume della luna, -  
 Impazzì e cantò per i colli:

• O mulino mio lesto, - Porta tu la farina cruscosa, -  
 Com'era il giovine aspro; - Porta tu la farina bianca, -

Poi la bianca qual fu rugiadosa  
La fanciulla che il giuro tradi. —

## XVI. AMOR DI NONNO.

Piovea dirottamente e nevicava,  
E la fanciulla a lavar panni andava.  
Ruppe coi piè lastre di ghiaccio greve,  
Le si attaccava nella man la neve.  
Vertiginoso vento il vel le tolse,  
Andò l'avo amoroso e lo raccolse.  
— Ritorna, o figlia mia, ritorna indietro,  
Chè tutto il mondo è divenuto tetro. —

Qual'era la giovane morbida. »

Cade pioggia e cade neve, - Pure la fanciulla uscì per lavare.

Ruppe lastre di ghiaccio coi piedi, - Le si attaccava la neve alle mani - Fioccando giù per l'aria.

Venne poi una tramontana vertiginosa - E le trascinò il velo tenue.

Il nonno andò a pigliarcelo: - « Torna, figlia, torna a casa: - Tutto il mondo ecco è rabbiato. »

## XVII. PRIMO FRAMMENTO.

Con un pomo una vergine giocava,  
Lo gettava e nel seno lo tornava.

. . . . .  
. . . . . , .

## XVIII. SECONDO FRAMMENTO,

Dura, dura, mio cor, quanto ha sofferto  
La montagna nevosa a cielo aperto.

. . . . .  
. . . . .

## XIX. TERZO FRAMMENTO.

Viene Marzo, ben venga. Se ne viene  
Mite ed aspro a spruzzare e pioggia e luce,

Giocava una fanciulla con una mela, - La gettava in  
alto e la coglieva nel seno. - . . . . .

Soffri, o cuore, e soffri - Quanto ha sofferto la mon-  
tagna con neve. - . . . . .

Viene Marzo, bene a noi venga, - Viene mite e aspri-

Rende di fiori le campagne piene  
 E la sua nebbia alle montagne adduce ;  
 Nebbia ch'è luce a quelli che vogliosi  
 Lettere apprendon nei conventi ombrosi.

— M'allevia il cor, diletta rondinella,  
 Che mi danzi di su ; dimmi, se sai,  
 Di se porti per me qualche novella. —  
 — Guai per te, misero fanciullo, guai !  
 Esci e saprai fuor le notizie amare,  
 Chè in ogni loco s'è disciolto il mare ! —

. . . . .  
 . . . . .

#### XX. QUARTO FRAMMENTO.

Io canto e il mio signore sveglierò ;  
 Ma se lo sveglio, cosa gli dirò ?

gno, - Gettando pioggia con sola ; - Le campagne fa ri  
 fiorire, - Le montagne annebbia ; - Luce degli scolari .  
 Che apprendono lettere - Nei conventi ombrosi.

« O signora rondine, - Che mi danzi su quella trave  
 - Se hai qualche imbasciata per me, - Dimmela e il cuore  
 mi allevia. » - « Guai a te, giovine ! - Le notizie ch'io  
 reco, - Liete di qua fuori, - Chè il mare è tutto sciolto. »

. . . . .

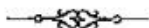
Tutt' i nostri dolor gli vorrei dire;  
Ma s'egli dorme, lascialo dormire.

. . . . .  
. . . . .

Canto e svegl'io il m'io signore: - S'io lo desto, cosa  
li dico? - Vorrei dirgli i luttu nostri; - Ma se si addor-  
mentò, lascialo dormire. . . . .



## LIBRO SECONDO



### PARTE PRIMA



#### EROISMO ALBANESE



#### I. IL NOME DI SCANDERBEGH SALVA LA SORELLA RAPITA.

Come tuono funesto s'annunziava  
L'arrivo del Gran Re con settecento  
Galere, e ogni galera trasportava  
Scelti fra i Turchi giovani dugento.

Tuonò una nuova funesta, - Che veniva il turco Gran  
Signore, - Veniva con settecento galere, - Ed ogni ga-  
lera portava duecento - Giovani Turchi scelti.



Venne alla Corte allor l'esploratore,  
Ed avvisò le dame e i cavalieri;  
Ma nessuno di lor n'ebbe timore,  
E stetter tutti coraggiosi e fieri.

Solo una principessa giovanetta  
Sùbito il peplo nel grembial si pose,  
Corse per le campagne a tutta fretta  
E dietro il masso bianco si nascose.

Da quella parte, sul burrone, intanto  
Passava d'Arminò la lunga schiera.  
Un cavaliere soffermossi alquanto,  
La vide e si slanciò di gran carriera.

— Compagni, andate, e vi raggiungerò:  
Vidi laggiù bianchissima una cosa,  
E con voi tutti la dividerò,  
Se la ritroverò molto preziosa. —

Come giunse l'esploratore alla Corte. - Avvisò tutti quei cavalieri, - Quei cavalieri e quelle dame, - E nessuno altrove fuggì.

Ma una giovane principessa - Si pose il peplo nel grembiule, - E si gettò per i campi, - S' accovacciò dietro il masso bianco.

Da quella parte, ma sopra il burrone, - Passava la schiera d'Arminò. - Alquanto ristette un cavaliere, - L'atfigurò e si slanciò.

« Andate, compagni, chè vi raggiungerò: - Non so che vidi e che non vidi. - Vidi una cosa bianca, - Bianca

Pezzo non era, qual pareva, d'argento;

Ma l'Albanese damigella bianca.

Ei rapido si slancia come il vento

E per le trecce la fanciulla abbranca.

Cade stesa nel suol la giovanetta

E a mani giunte lo scongiura umile:

— Per pietà non tenermi in tal distretta,

E ti dirò chi son, signor gentile.

Tre miei fratelli crebbero con voi

Nel palazzo del nostro Gran Signore,

E quarto Scanderbegh vinse gli eroi

Tutti dell'Asia in militar valore.

Svelse querce e capanne fabbricando

Temperò dell'estate la caldura;

Ei quando stringe nella mano il brando,

come un pezzo d'argento; - Se essa è un pezzo d'argento, - Parte anche a voi io ne farò. »

Ma quella non era un pezzo d'argento, - Ch'era la signora Albanese. - Il giovine si slanciò e l'afferrò - Per il braccio e per la treccia.

La donna cadde per terra e gli si raccomandò: - « Signore, lasciami un pò le trecce, - Le trecce e il braccio; - Chè te lo dirò e tu me lo sentirai, - Che nel palazzo del Gran Signore, - Insieme con voi altri signori, - Io ebbi tre fratelli; - Poi il quarto mio fratello - È Scanderbegh uomo terribile, - Che nel caldo della state - Svelse querce e fecene ombra, - E con la spada in mano

Nessun guerriero gli può far paura. —

Il giovinetto, di letizia pieno,  
Prese per man la suora dell'eroe,  
E la condusse del Consiglio in seno,  
Ov'erano Amurat ed Arminò.

— Mio Signor Amurat, una donzella  
Ti presento, e tu godila a tua posta:  
Essa è di Scanderbecco la sorella,  
Che in un burrone oggi trovai nascosta. —

Di quel ratto fu lieto il Gran Signore,  
E tosto da vicin volle osservare  
Della giovane bianca lo splendore.  
E sentire la volle anche parlare.

— Dacchè sorella è di quel gran soldato,  
Ch'io predilessì con paterno amor.

- Non l'atterriscono i guerrieri. »

Allora il giovinetto pieno di gioia - La prese per mano  
- E la menò nel Consiglio, - Ove lui aspettavano Arminò,  
- Arminò ed Amurat.

\* Or, mio Signor Amurat, - Fa come vuoi e ti piace;  
- Ecco una donzella ch'io ti menò, - La sorella di Scanderbegh,  
- Che trovai nascosta - In burrone solitaria. »

Allora il Sultano volle vederla, - Volle vederla e anche  
udirla.

\* Dacchè è questa giovane - Sorella di chi a me fu  
figlio, - Riempi tu la coppa di gioie, - Versagliele tu

Le si formi una dote, le sia dato  
D'oro e di perle splendido tesor. —

II. RITORNO DI RADAVANE.

Il sole sfolgorò

Da le nevi, ed un raggio su la fronte  
Del figliuolo di Fughe si versò,

Mentre ch'esso abbigliava

Radavan dalla pugna ritornato

E di fronde d'allor l'incoronava.

In quella lieta mane

I giovani di Rindine nel disco

Festeggiavano il forte Radavane;

Di Rindin le figliuole,

Del vago Radavan per allegrezza,

Nella ridda intrecciavano carole;

nel seno, - Che le servano di dote. »

Sfolgorò il sole da le nevi - E cadde un raggio su la fronte - Al figlio di Fughe, - Mentre abbigliava Radavane, - Venuto da la pugna, - L'abbigliava e incoronava.

I giovani di Rindine - Giocavano al disco - Per allegrezza di Radavane; - Le donzelle di Rindine - Carolavano nella ridda - Per allegrezza di Radavane; - Le galline di Rindine - Schiamazzavano e faceano uova - Per

## Fin le galline acuto

Strido mandavan deponendo l'uovo,  
Per allegrezza dell'eroe venuto.

## III. RADAVANE MORTO SALVA LA SORELLA RINA.

Rina il fratello Radavan smarri,  
Tre giorni lo cercò per ogni loco:  
Coi rai del sole lo cercava il dì,  
La notte al lume della luna fioco.

Alfin lo ritrovò, ma spento egli era,  
Col capo mozzo, in piazza di Nauplia.  
Gli orfani lo posar su mula nera,  
E lei tornò del morto in compagnia.

Stanca per via sotto un burron discese,  
Fermossi e a terra il suo fratel posò;

allegrezza di Radavane.

Perdè Rina il fratello, - Il Fratello Radavane, - E per  
tre dì lo cercò, - Tre dì col sole, - Tre notte a lume di  
luna.

Poi lo rinvenne spento, - Spento e reciso il capo -  
Nella piazza di Napoli; - L' aiutarono gli orfanelli, - E  
lo pose su di una mula nera - E tornò dritto indietro.

Per istrada in un burrone - Riposò, e smontatolo il  
coverse - Con la bandiera di lui stesso. - Passò l'orda  
d' Arminò.

La bandiera di lui sopra vi stese;  
Ma ecco passar la schiera d'Arminò.

— O bella Rina,  
Dammi da bere. —  
— Non ho bicchiere  
Da riempir. —  
— Meglio la mano,  
Rina pietosa.  
Rina graziosa,  
Ti può servir. —  
— Di molti anelli  
Le dita ho piene:  
Non vi si tiene  
Il fresco umor.  
E quella stilla.  
Che può restare.  
L'ho da serbare  
Pel mio signor. —

.....

« Dammi una stilla d'acqua, Rina » - « L'acqua io  
non ho dove dartela » - « Dammela con le tue mani, o  
Rina. »

« Le dita mie son cariche d'anelli, - La stilla d'acqua  
non tengono, - E quella stilla che tengono, - L'ho a  
serbare pel mio signore. »

..... - « Or tu, cane e traditore, -

— Più non m'offendere,  
O Turco cane,  
Chè Radavane  
Si può svegliar. —  
— Mia buona Rina,  
Finchè n'andiamo,  
Noi ti preghiamo,  
Non lo destar. —  
Quando ad un tratto  
Vide lontana  
Quell'ottomana  
Orda crudel,  
La mesta Rina  
Proruppe in pianto  
Al corpo accanto  
Di suo fratello:  
— O Radavane,  
Se inanimato  
Il corpo amato  
Tutti fugò:

Tu non parlare così con me; - Chè s'io desto mio fratello, - A pezzi e a brani vi farò fare. »

« Ma mi ti raccomando, Rina, - Finchè passiamo questo monte, - Questo monte e l'altro. »

Quando scapparono, la signora Rina - Proruppe in pianto sopra il fratello: - « Radavane, fratello mio, - Se

Quand'eri vivo,  
Quale terrore  
Il tuo valore  
Loro ispirò! —

## IV. VITTORIA D'UN ALBANESE ALLA CORSA.

Il giovin fortunato d'Albania  
Fece col cane Turco una scommessa:  
Ei scommise la moglie bella e pia,  
Questi la morettina sua Turchessa.

Come la bella la scommessa intese,  
Pianse, pigliò le chiavi ed il ripieno  
Panier di grato pasto in man sospese,  
Corse in istalla dritto al palafreno:  
— O tu, nostro corridore,  
Nell'arena domattina

ora di te paventano, - Pensa quando eri vivo! \*

Fece scommessa il giovine fortunato, - Fece scommessa  
col cane Turco - A far correre cavalli insieme: - Il  
Turco scommise la Turchessa, - Il giovine scommise la  
bella.

Come la bella lo seppe, - Empi gli occhi di pianto, -  
Pigliò le chiavi in mano, - Sospese il paniero al braccio,  
- Pieno colmo di grato cibo, - E calata nelle stalle, -



Fa a me onore e al mio signore,  
Come fulmine cammina.

Delle zone mie l'argento  
Per cintura ti darò,  
E guadrappe a cento a cento  
Di mie vesti ti farò.

Le collane mie saranno  
Ricostrutte, e di quell'oro  
Cento briglie si faranno  
Di finissimo lavoro.

O tu, nostro corridore,  
Nell'arena domattina  
Fa a me onore e al mio signore,  
Come fulmine cammina. —

Nitri il corsiero e consumò quel pasto,  
E verso l'alba del vegnente giorno

Dritto andò al palafreno.

« O tu, corridore nostro, - Domani in campo vasto -  
Fammi tu onore, - Onore a me e al signor mio; - Nelle  
mie casse - Perchè io ho zone d'argento - E cinghie  
te ne farò.

O tu, corridore nostro, - Domani in campo vasto -  
Fammi tu onore, - Onore a me e al mio signore. - Nelle  
casse mie - Io ho collane d'oro - E tutte freni te le  
farò. »

Nitri il cavallo. - Come spuntò il mattino, - Andarono  
in un campo largo. - E spronarono i cavalli insieme.

Scesero i cavalieri in campo vasto  
E i cavalli spronaro intorno intorno.

Del cane Turco il corridor percorse  
Pertiche settecento; e saldo in sella  
Per novecento l'Albanese corse,  
Ed ebbe in premio la Turchessa bella.

Stava sua moglie a rimirare il sole,  
E quando il vide al fin del suo cammino,  
Pigliò la falce e poi tra le viole  
E le rose discese del giardino.

E vi mietè i garofani e le rose,  
E le rose del letto all'origliere  
E nel mezzo i garofani vi pose  
E ne fe' due corone al cavaliere.

Nitrisce il corridor presso la porta;  
Essa trabalza a quel forte nitrito,

Il cavallo del cane Turco - Settecento pertiche percorse; - Il cavallo del giovine Albanese - Novecento pertiche percorse, - E guadagnò al suo signore - L'onore e la Turchessa.

Stava la bella alla porta - E guardava il sole. - Poichè il sole fu tramontato, - Pigliò essa la falce - E discese nel giardino. - E mietè rose, - Rose e garofani - Per il letto del suo signore. - Pose all'origliere le rose, - Pose nel mezzo i garofani; - Poi si mise e intrecciava - Due corone pel capo del letto.

Un cofanello d'orzo in man gli porta,  
 E una coppa di vin porge al marito :  
 — Viva viva il corridore ! —  
 — Ve' del Turco la fanciulla,  
 Che ti dondoli il bambino  
 Quando il poni nella culla. —

## V. RATTO VENDICATO.

Su pei monti la giovane,  
 Sola col suo pensier, fuggì veloce,  
 Versando amare lagrime  
 E le gote stracciandosi. Il feroce  
 Cane Turco, vedendola fuggire,  
 Le tracce di costei corse a seguire.

Ma ecco nitri, - Nitri il palafreno alla porta; - Balzò  
 la signora e vide, - Ed ecco si slanciò per le scale - Con  
 una coppa piena di vino - E col cofano d'orzo sul braccio.  
 - La coppa porsela al signor suo: - « Ma a noi viva  
 il corridore! » - Ecco, mia buona signora, - Ti ho portato  
 la Turchessa, - Che ti dondoli il bambino - Quando  
 lo poni nella culla. »

Fuggì la giovane e prese il monte - Sola con l'essere  
 suo, - Piangendo e lacerandosi. - Il cane Turco, come  
 gli scappò, - Le si mise appresso.

Correndo quasi fulmine,  
Di monte in monte l'inseguì spietato.  
Del terzo sovra il culmine  
La raggiunse e afferrò pel crin dorato;  
Pel suol boccone la tirò, l'avvinse  
Del corsiero alla coda, oltre si spinse.  
I burroni echeggiavano  
Dei gridi che mandava la donzella.  
Cacceggiando l'intesero  
Mortati con Frascin, Petta e Turiella,  
E il Turco ignaro verso loro andava  
E la bella Albanese trascinava.  
D'essi ognuno precipite  
Corse, il primo sparò, ma nol colpì:

Di monte in monte la inseguì, - Al terzo monte la raggiunse; - L'afferrò per le trecce - E tiratala sul suolo boccone, - La legò alla coda del cavallo, - Lo cavalcò e via degli sproni.

Dalle strida che mandava la giovane, - Risuonavano i burroni, - Quando, mentre attendeano il cervo, - Costa Mortati e Andrea Turiella, - Giovanni Frascini e Niccolò Petta - Udirono e affigurarono, - Il Turco affigurarono che veniva - Dritto a quella volta a cavallo - Con l'Albanese trascinata.

D'essi ognuno si fece avanti: - Sparò il primo, e non lo colpì; - Sparò il secondo, ed altrettanto; - Sparò il terzo, e nella fretta - La mano non lo secondò. - Allora

L'altro colpo fu inutile,  
 Nè il terzo per la fretta lo ferì;  
 Allora si slanciò col corridore  
 Niccolò Petta e lui ferì nel core.

Il cane Turco esanime  
 Con la faccia per terra si distese.  
 Il prode andò con impeto  
 Ed il cavallo per la briglia prese;  
 Ma vide ancor che la spietata morte  
 Gli rapiva la povera consorte.

#### VI. MILO SCINI E ALIBECH.

Pensò Alibecco con la sua brigata  
 A un Signor d'Albania di fare un'onta;  
 Però di Milo Scini la cognata  
 A prevedere il mal fu molto pronta.

al cane Turco - Col suo corsiero sbrigliato - Si gettò  
 incontro Niccolò Petta, - E gli sparò nel cuore.

Cadde con la faccia per terra; - Egli andò e afferrò il  
 cavallo - Nei freni e lo rattenne; - Ma come guardò la  
 fanciulla, - Conobbe sua moglie in morte.

Fece disegno Alibech - Coi suoi nobili - Di venire a  
 fare vergogna - A un Signore d'Albania. - La cognata  
 di Milo Scino - Ma essa era preveggennte; - Ogni detto

Subito la congiura ella scoverse,  
 E quando un dì tuoni lontani intese,  
 Le sue finestre inargentate aperse  
 Ed al cognato rapida discese :

— Cognato, gran gente

Io vedo venire :

Dei loro cavalli

Non senti il nitrire,

Il forte scalpore

Di zampe ferrate,

Il gran tintinnio

Di spade affilate ?

A quello che intesi,

A ucciderti arriva

Il duce Alibecco

E a prender me viva. —

— O mia cognata candida,

Le chiavi in man ti prendi,

lo avea all' orecchio; - La notte non pigliava sonno - Su  
 e giù per le stanze.

Un giorno poi tuoni lontani - Udi la bella da dentro,  
 - Aperse le finestre d'argento - E corse rapida al co-  
 gnato: - « Milo Scino cognato mio, - Gente grande a  
 noi viene; - Senti cavalli nitrire, - Ferrate zampe scalpi-  
 tare - E spade tintinnire. - Dicono ch'è il signor Alibech  
 - Che venne te per uccidere - E me poscia prendere. »

E senza tempo perdere,  
 In cantina discendi,  
 Un po' di vin mi porta,  
 E poi di dentro impavida  
 Della camera tua chiudi la porta. —

Con la coppa spumifera

Di vino generoso

E col brando mortifero

Sul cavallo brioso

Montava ardito, e poi

Verso Alibech facevasi :

— Sia benvenuto ognun che venga a noi. —

— A te Alibech presentasi. —

— Ben venuto, Alibecco ;

Ma qual' è il tuo pensiero ?

Dimmelo secco secco :

Vuoi del vino la tazza,

« Bianca cognata mia, - Prenditi le chiavi in mano, -  
 Scendi nei bassi della casa, - Attingi vino dalle botti, -  
 Poi chiuditi in tua stanza. » - Prese ei la coppa di vino -  
 E la spada che fa pianti ; - A cavallo nel palafreno -  
 Uscì incontro ad Alibech - « Ben viene chiunque a noi  
 venga. »

« Viene a te il signor Alibech. » - « Ben vieni, signor  
 Alibech, - E dimmi l' animo che ti conduce : - Vuoi tu  
 la tazza di vino - O vuoi la spada che fa pianti? »

O la spada terribile,  
Che luttu apporta se in battaglia impazza? —

— La tazza non desidero,

Nè men la spada io vo' :

La tua cognata amabile

Voglio e mi prenderò. —

L'eroe, tutto arrossito,

Bevve la tazza e subito

Con la spada nel cor l'ebbe ferito.

Si diè tutti a percuotere :

Quai piagò, quali uccise ;

E ad Alibecco impròvido

Quando il capo recise,

Diè quella lingua un grido :

— Il fato mio consideri

Chi la donna desia d'amico fido. —

« Non voglio la tazza di vino, - Nemmeno la spada  
che fa pianti: - Voglio e mi prenderò la tua cognata. » -  
L'eroe tutto arrossito - Bevve la tazza con vino, - Trasse  
poi la spada - E gli ferì il cuore.

Percosse anche i compagni di lui, - Uccidendo e pia-  
gando. - Nel piano deserto, - Quando tornò su Alibeck, -  
Prese e gli tagliò il capo, - Lo conficcò alla punta della  
spada. - Parlò la lingua d'Alibeck - Di là sopra afflitta :  
- « Consideri il mio destino - Chi invidio agogna - La  
donna del suo compagno. »



## VII. BRAVURA E GENEROSITÀ DI MILO SCINI.

Stavano a mensa quasi due fratelli  
Scander e Milo, e con forchette d'oro  
Mangiavan carne di capponi e lepri  
Nei lor piatti d'argento, e sui bicchieri  
Di nove anni mescean la malvasia;  
Quand'ecco udir forti fragori e tuoni  
Lontan lontan sopra le colline.  
Allora Scanderbegh : fratello mio,  
Esci a veder donde ci vengon tanti  
Fragori e tuoni. Se li manda il cielo,  
Alla mensa ritorna ; se poi senti  
Rumoreggiar le schiere dei nemici,  
T'allontana da lor, vieni e mi chiama.

Stavano a mensa come due fratelli - Scanderbegh e Milo Scini. - Nei piatti d'argento, - Con le forchette d'oro, - Mangiavano lepri e capponi; - Il vino che mesceano nei bicchieri, - Malvasia di nove anni; - Quand'ecco udirono fragori, - Fragori e tuoni da lontano, - Da lontano e sopra i colli. - Disse allora Scanderbegh: - « Milo Scini, fratel mio, - Esci e vedi che tuoni sono; - Chè se è il cielo che tuona, - Tu torna dritto indietro; - Se invece sono tuoni di Turchi, - Allontanati e chiamami. »

Il giovine con tutt' i suoi scudieri  
 Ratto montò sul corridor; gran pezza  
 Corse lontano, e vide che non era  
 Il cielo che tonava, ma dei Turchi  
 L'esercito avanzavasi feroce  
 Con bandiera spiegata. Ebbe vergogna  
 Di ritornare ad invocar l'aiuto  
 Di Scanderbecco, ed a sè stesso chiese:  
 — Mia valorosa e balda gioventù,  
 Dentro del petto quanto core hai tu? —  
 — Ben nove cuori battere mi sento,  
 Sicchè posso pagnar con novecento —  
 — O damaschina mia spada omicida,  
 Dimmi, per quanti il cuore tuo si fida? —  
 — Nove cuori in me sento palpitare,  
 Con novecento possono pugnare. —  
 — E nel tuo petto, o fido corridore,  
 A quanta valentia si presta il core? —

Il giovine con gli scudieri suoi - Subito montò a cavallo - E uscì oltre e vide, - Vide che non erano tuoni di cieli, - Ma era l'avanguardia dei Turchi - Con bandiera spiegata. - Al giovine parve disdoro - Ritornare chiamando - Scanderbegh che l'aiutasse, - E domandò alla sua giovinezza: - « O tu, giovinezza mia, - Per quanti il cuore ti fa? » - « Nove cuori a me battono - Per combattere con novecento. »

Volle domandare anche la spada: - « O spada dama-

— Il tremendo mio cor basta per nove,  
E novecento ucciderò alle prove. —

— Or mi presta soccorso, o nostro Dio,  
Mi raccomando a te, San Paolo mio —

Fe' la croce e slanciòssi sul corsiero,  
Come fra le colombe lo sparviero.

Quai ferì, quali uccise: quello stuolo  
Tutto egli stese rovescioni al suolo.

Un dei piagati solo si fidò  
Di trar l'arco e una spalla gli spezzò.

Milo il raggiunse e il nome suo gli chiese:  
— Gino Bardella io sou, Gino Albanese. —

schina mia, - A te per quanti basta il cuore? »

« Nove a me cuori battono - Per combattere con novecento. »

Domandò poi il cavallo suo: - « Ma a te, cavallo mio,  
- Per quanti basta il cuore? »

« Nove cuori mi battono - Per combattere con novecento. »

Volse gli occhi allora nei cieli, - Pregò: « Soccorrimi,  
nostro Signore, - Mi raccomando anche a te, San Paolo. »

Si segnò della croce e si slanciò - Come sparviero fra colombi.

Quali uccisi, quali feriti, - Sotto la spada tutti li passò,  
- Tutti in quel campo li stese.

Un solo, accecato del proprio sangue, - Incoccò una saetta - E gli ruppe una spalla.

Ma il giovine gli fu sopra: - « Dimmi chi sei tu, gio-

— Gino Bardella! fratel mio tu sei!  
Fuggi di qua; se no, t'ucciderei,  
Perchè sono del sangue inebriato,  
Del sangue del can Turco che ho ammazzato.—  
Poi lo tolse per man pietoso e ansante,  
E lo condusse a Scanderbegh dinante:  
— Signor, non t'adirar se non tornai,  
Chè tutti quei nemici io li ammazzai.  
Esci incontro ad Ocrida, se nol credi;  
Di riposare intanto mi concedi. —  
Al tramonto del sole in casa entraro  
E la povera madre vi trovaro.  
— Madre, Gino, tuo figlio e mio fratello,  
Ecco ritorna nel materno ostello. . .

vine? » - « Sono Albanese io Gino Bardella. »

« Gino Bardella, fratello mio, - Togliliti d'innanzi,  
ch'io non t'uccida, - Perchè sono inebriato del sangue,  
- Del sangue del cane Turco. »

Lo prese poi amorevole per mano - E lo condusse a  
Scanderbegh.

« Signore, non t'adirare meco: - Se non tornai, tutti  
li ho spenti. - Che se non credi a me, - Esci incontro a  
Ocrida. - Dammi anche licenza, ch'è fatta - L'ora del  
riposarsi. »

Tramontato il sole, - vennero a casa: - « Salve, signo-  
ra madre mia; - Gino Bardella tuo figlio, - Gino Bardella  
mio fratello. - Eccolo a te: or a me la benedizione, - La

Or a nome del ciel mi benedici,  
E tutti insieme noi vivrem felici. —

VIII. MORTE DI DEDDI SCURA.

All'ombra d'una quercia Deddi Scura  
Languia d'un colle nel più alto loco,  
E solo non potea dare frescura  
Delle crudeli sue ferite al foco.

Di là passarono  
I suoi compagni  
E lo incorarono:  
— Perchè ti lagni?  
— Compagni, andate,  
Non verrò più:  
Sol mi pigliate,  
Un po' più giù,

benedizione di Dio - Dammi e di tutti gli angeli. »

Su la cima d'un colle, - All'ombra d'una quercia, -  
Giacea languente Deddi Scura, - E solo non potea rinfrescare - Il fuoco delle ferite.

Passarono i compagni baldanzosi: - « Su, Deddi Scura, andiamo. » - « Andate, compagni, voi con salute; - lo con voi non verrò più. - Solo vi prego che laggiù - Mi prendiate il cavallo, - Chè non pur esso muoia, - E me-

Il corridore,  
Che mi portò;  
Se no, mi muore,  
Com' io morirò.

Ma il cavallo menate al figliuolo,  
Chè, cresciuto e la spada brandita,  
Su quel mio corridor monterà.  
Sfiderà dei nemici lo stuolo,  
Che hanno tolto a suo padre la vita,  
Ed in essi il suo cor sazierà. —

IX. MORTE DI PAOLO GUGLIELMO.

Verso le due della passata notte  
Il campo un lungo gemito mandava:  
Paolo Guglielmo con parole rotte,

nateo a mio figlio; - Chè crescerà e, brandita la spada,  
- Monterà egli sul mio cavallo, - E lo porterà nella  
battaglia - Contro i nemici che gli uccisero il padre, -  
- Sì che vi sazi il suo cuore. »

Ieri sera a due ore di notte - Udiva un gemito lungo;  
- Non era gemito, ma Paolo Guglielmo; - Caduto vicino  
al cavallo, - Ferito e rotto il respiro, - Si raccomandava  
ai commilitoni; - « Deh voi, compagni e fratelli, - Io mi  
raccomando assai assai, - Che mi mettiatè sotterra, - E

Ferito e presso il corridor caduto,  
Ai compagni superstiti affidava  
La sua spoglia e l'estremo suo saluto.

O compagni miei di guerra,  
Che mi amaste nella vita,  
Adagiate voi sotterra  
La mia salma irrigidita.

Ma quadrata sia la fossa,  
Affinchè perpetua calma  
Ritrovare ancor vi possa  
Dei scudieri miei la salma.

Tutte l'armi e la bandiera  
Al mio piede deponete,  
E la morte nera nera  
Alla madre mia scrivete.

La camicia mia la mamma  
Del suo pianto bagnerà,  
Ed il pianto nella fiamma  
Del suo core asciugherà.

facciate a me la sepoltura - Tanto larga quanto lunga,  
- Si che vi entrino posti con me - Gli scudieri caduti al  
mio lato. - Poi ai piedi del mio sepolcro - Ponetemi la  
bandiera, - La bandiera e le armi. - Poi scrivetelo e di-  
telo, - Ditelo voi alla madre mia. - Laddove mi cuce la  
camicia - E me la irrorà - Con le lagrime degli occhi, -  
Asciugherà quella camicia - Nel fuoco del cuore. - Scri-

Pur la bella n'abbia avviso,  
 Chè se un altro ancor non ama,  
 Cadrà il sangue dal suo viso  
 Sopra il velo che ricama.

Allorchè i compagni miei  
 Vedrà in mezzo della piazza  
 Inchinarsi innanzi a lei,  
 Correrà siccome pazza,  
 Entrerà nel loco santo  
 E con voce lunga lunga  
 Verserà funereo pianto,  
 Sì che il grido al ciel ne giunga. —

X. BRAVURA E SUPPLIZIO DI PIETRO SCINI.

Pietro il prode, rimasto con pochi,  
 Nè la spada si scinse dal fianco,

vetelo anche alia bella, - Chè se non sarà maritata, -  
 Col sangue del suo viso - Tingerà il velo che ricama.

E andrà in quella chiesa, - E voltandosi in quella piazza  
 - E vedendovi i compagni miei, - Che si leveranno do-  
 v'ella passa, - Entrerà nella fredda chiesa - E scioglierà  
 un lamento, - Un lamento e un pianto funereo, - Sì che  
 tutta la chiesa ne risuoni. »

Rimasto con assai pochi - In mezzo ai Turchi il signor



Nè di lotta ineguale fu stanco,  
 Giorno e notte, a cavallo ed a piè.  
 Mille e mille nemici egli uccise,  
 Ed il pianto di Turche venia  
 Di lontano e alla Reggia s'udia,  
 Finchè diede i suoi cenni il Gran Re.

E il banditore  
 D'ogni paese  
 Di buon mattino  
 Gridar s' intese :  
 — La moglie di Pietro  
 E dieci città  
 Il Grande Signore  
 Promette e darà  
 A chi di portargli  
 O morto o vivente  
 Il rio Pietro Scini  
 La forza si sente. —

Pietro, - La spada non si scinse dal fianco: - Solo lottò con una moltitudine. - Così a piedi, come a cavallo.

E di continuo venivano di là - Alla reggia del Gran Signore - Pianti di Turche. - Si levò poi il Gran Signore, - E scrisse e mandò nelle città, - E per tutta la terra banditori - Cominciarono e gridarono come aggiornò: - « Che ogni uomo l'oda: - Il Gran Signore promette e darà - Dieci paesi ricchi - E la bella signora, - La mo-

Viene una sera di tenèbre piena,  
 E un compagno, un cugin d'animo tetro,  
 Mi prende non so come e poi mi mena  
 Ai cani Turchi il valoroso Pietro.

E gli torsero in modo assai feroce  
 I mustacci quand'ebbero tra mano,  
 E su la nuca li annodaro in croce  
 E lo menaron presso il Gran Sultano.

Ed ei come lo vide a sè d'appresso,  
 Due seggi fece sùbito portare,  
 Uno per Pietro, un altro per sè stesso,  
 E si fece superbo a dimandare:

— Signor Pietro, tutto il vero  
 Mi raccontà, sii sincero :

glie di Pietro Scini, - A chi gli rechi Pietro Scini - O  
 vivo o morto. »

Venne poi una sera piena di nebbia, - Quando un  
 compagno, un cugino, - Non so come, prese il signor  
 Pietro - E me lo diede ai cani Turchi.

Essi come in mano lo ebbero, - Me gli torsero i mu-  
 stacci, - A croce su la nuca glieli annodarono - E lo me-  
 narono al Gran Signore.

Egli fece mettere due seggi, - L'uno per il signor  
 Pietro, - Nell'altro si sedè egli stesso, - E cominciò a  
 dimandargli: - « Or tu, signor Pietro Scini, - La verità  
 mi dici: - In tanto tempo che mi hai combattuto, - Quanti  
 mi feristi e uccidesti? »

Quanto tempo è già passato  
 Che combatti inviperito?  
 Quanti Turchi hai tu ammazzato,  
 Quanti Turchi hai tu ferito? —

— Ecco intera ti sarà

Detta, o Re, la verità:  
 Or son anni quattro e venti  
 Che resisto alle tue fila,  
 Ed avrà mia spada spenti  
 Quattro cento con due mila. —

— Allora, o mio don Pietro,  
 Rimuoverar ti vo:  
 Appeso il tuo cadavere  
 Sul mare lascerò  
 Per ventiquattro giorni,  
 Perchè ti veggan tutti quei dintorni. —

— Come tu vuoi, tormentami,  
 Chè onor non ti verrà:

« Ecco, ti dico la verità: - Sono un ventiquattro anni  
 - Che combatto il tuo esercito - Per l'onore del sangue  
 mio, - E saranno caduti sotto la mia spada - Due mila  
 e quattro cento. »

« Allora, o signor Pietro, - Solo un ventiquattro giorni  
 - Voglio lasciarti appeso, - Sopra il mare, da un'an-  
 tenna. »

« Fa come vuoi tu, Gran Signore. - Conscio che non

Ma innanzi a tutto il popolo,  
In mezzo alla città,  
M'appendi, se ti aggrada,  
Con al fianco la mia tremenda spada ;  
Chè cullata da Borea,  
Essa tintinnerà,  
E se la Turca sentela,  
Il figlio stringerà  
E chiamerà lo sposo  
A rinchiudersi in casa timoroso. —

## XI. PIETRO SCINI VENDICATO.

Con taluni compagni i due cugini  
La vedova mandò di Pietro Scini  
Ad appostare il cane, che tradito  
Aveva il valoroso suo marito.

vincesti da te; - Ma non sopra il mare: - Invece in  
mezzo alla tua città, - La sciabola voltata alla cintura, -  
Alla culla del vento; - Perchè essa mossa tintinnerà, -  
E ove le Turche la sentano, - Stringeranno i figli nel  
seno - E chiameranno i mariti - Che si chiudano nelle  
camere. »

Con taluni compagni i due cugini - Mandò la vedova  
di Pietro Scini - Ed aspettarono al varco il cane - Tra-  
ditore del signor suo.

Lo scontraro nel mezzo dei suoi servi  
 E si scagliar veloci come cervi ;  
 Tagliargli il capo e il rotolar lontano  
 In un burrone dentro d'un pantano.  
 La madre a prevenir novelli affanni  
 Prese il figliol che non avea dieci anni,  
 E datogli un destriero e molto argento,  
 Degli Schiavoni lo mandò al convento.  
 Come l'ebbe osservato il suo maestro,  
 Tosto gli chiese affettuoso e destro :  
 — Figlio che sei bramoso di studiare,  
 Qual cosa sei venuto ad imparare?  
 Che siam figli di Dio che ci ha creato,  
 O che gli uomini il mondo han trasmutato ?—

Essi lo scontrarono - Nel mezzo dei servi suoi, - E non gli lasciarono trarre il brando ; - Ma gli tagliarono il capo, - E per un burrone lo rotolarono, - Dritto dentro una palude.

Poi la sfortunata matrona - Prese il figlio suo di dieci anni, - Gli diè cavallo e denari, - E lo mandò in un convento - Per leggere e istruirsi - Sui colli degli Schiavoni.

Il maestro, come lo vide, - Cominciò a dimandargli : - « Figlio che venisti a studiare, - Dimmi che vuoi che ti insegni? - Che noi nascemmo in questo mondo - Figliuoli a Dio che lo fabbricò? - O quanti uomini furono nelle città - Che con l'opere lo trasmutarono? »

— Voglio aggiungere al braccio vigore,  
 Vo' domar, cavalcare corsieri,  
 Con la spada ispirare terrore;  
 Chè un nemico di contro mi sta,  
 L'uccisor di mio padre. Tra i fieri  
 Suoi scudier di mia mano ei morrà. —

## XII. SCANDERBEGH E BALABANI.

Sotto un'ombra spaziosa il prence baldo  
 Pranzava dei guerrieri in compagnia  
 Presso ad un fresco rio, quando un araldo  
 Videro che venia dalla Turchia.

— Degli Albanesi Principe,  
 A te mi manda il Re.

\* lo voglio alle mie braccia vigore, - Cavalli da domare e cavalcare, - E la spada da maneggiare; - Perchè laggiù un nemico, - Che mi uccise il signor padre, - In palazzi e fra signori, - Con armati e superbia mi sta. »

Spiegò le tende Scanderbegh - Sotto ombre assai spaziose. - Seduti stavano i guerrieri - Vicino a un ruscello limpido - A mangiare e bere, - Quando videro un araldo, - Che veniva da la Turchia.

\* A te, principe degli Albanesi, - Mi mandò il Signor Grande: - Dove darete battaglia insieme? » - « Va e digli che a me venga. »

Ove si vuol combattere? —  
 — Digli che venga a me. —  
 L'araldo riferì quei detti duri:  
 Indignato Maometto in piè saltò,  
 E subito rullar fece i tamburi  
 E gli ufficiali attorno a sè raunò:  
 — Valorosi, chi ha tal core,  
 Da punir sì orribil torto,  
 E recare al suo signore  
 Scanderbegh o vivo o morto? —  
 Un solo di risponder ebbe fiato,  
 Balabani Albanese rinnegato:  
 — Qual regalo mi darai? —  
 — D'Albania tutti gli Stati  
 E un milione di ducati. —  
 — Questa sera tu l'avrai. —  
 Si slanciaro alla pugna, e a metà strada,  
 Dove veniva Scanderbegh sereno,

Come ritornò l'araldo, - Maometto saltò in piedi, -  
 Fece suonare i tamburi - E radunò gli ufficiali: - « Di  
 voi, o miei ufficiali, - A chi il cuore dice - Di portarmi  
 Scanderbegh - O vivo o morto? »

Tutti udirono e non risposero; - Rispose poi Balabani,  
 - L'Albanese rinnegato: - « E qual sarà il mio regalo? »  
 - « Novecento mila ducati - E le città dell'Albania. » -  
 « Questa sera l'avrai o morto o legato. »

Quel cane rinnegato con la spada  
Gli mosse incontro di furore pieno.

— O il mio capo porterai,

Cane, o il tuo ci lascerai —

Scanderbegh gli tirò, ma da le mani

La redine ad un tratto gli cascò;

E lo colpì nel braccio Balabani

Ed il cavallo al suol gli rovesciò.

A piedi dismontò l'eroe di Croia,

E visti attorno i Turchi baldanzosi,

Che mandavano un ululo di gioia,

Volse al cielo gli sguardi fiduciosi:

— Or l'aiuto tuo mi basti,

Cristo Dio, che stai nei cieli,

Che bambino mi aiutasti

Dai nemici tuoi crudeli. —

Si slanciarono alla pugna, - Poi a mezzo della via, -  
Donde veniva Scanderbegh, - Esce e gli si fa avanti -  
Quel cane rinnegato.

« Ora, cane rinnegato, - O mi porterai o ti porterò. »

Gli tirò Scanderbegh, - E gli cadde la redine di mano;

- Gli tirò il rinnegato - E gli piagò il braccio, - Il braccio e il cavallo.

Saltò in piedi Scanderbegh; - Diedero i cani Turchi -

Un gran grido di gioia - E gli piombarono attorno in cerchio. - Alzò gli occhi l'eroe al cielo: - « Ora soccor-



A una quercia s'appressò,  
 E il terribile ardimento  
 Ai nemici allor mancò  
 Di venire a quel cimento.

    Duemila i più scelti  
 Di tutti i paesi  
 Sen vengono svelti  
 Dai monti albanesi.

    Ducage comanda,  
 Sui Turchi s'arresta,  
 Li rompe, li sbanda,  
 Li atterra e calpesta.

    E il Prence ammirava,  
 Guardavalo in viso,  
 E il labbro atteggiava  
 A un dolce sorriso :

rimi, Signor Cristo, - Che mi sottraesti da fanciullo -  
 Di mano ai nemici tuoi. »

    E appoggiò le spalle a una quercia, - E nessuno ardi  
 - Di venirgli sotto la spada.

    Ma ecco che vengono, - Vengono duemila giovani, -  
 Tutti giovani scelti - Dei monti d'Albania.

    Li conducono Ducagino, - Ducagino e Livetta. - Irrop-  
 pero, sbaragliarono, - Passarono sui calpestati.

    Quando li vide Scanderbegh, - Fece la bocca a riso: -  
 Ora tu, signor Ducagino, - Solo guardami le spalle, -

— Or, mio Ducagino  
Mi lascia un po' solo,  
Chè voglio pugnare  
Con questo cagnolo.

Vedrà come il ferro  
Io so roteare,  
Se in mano il vessillo  
Io so volteggiare. —

Della croce si segnò,  
Come incendio divampò,  
E per tutta la contrada  
Ammazzando l'insegui;  
Ogni fossa ed ogni strada  
Di cadaveri riempi.

Ma quand'ebbe tra le mani  
L'insolente Balabani,  
Un orecchio gli recise  
La disfatta ad indicar,

Si che combatta io con questo cane; - Chè vedrà come  
la spada io ruoto, - Se la bandiera so volteggiare. \*

Si fece la croce e si slanciò - Afferrando e inseguendo,  
- Come il fuoco nelle stoppie, - Sicchè riempi strade  
e fossati - Di teste e cadaveri.

Un solo prese e lasciò, - Quel cane rinnegato, - Che  
la notizia portasse: - L'orecchio destro gli mozzò - Per  
serbarne il segno.

Poi lasciollo e gli commise  
La notizia di portar.

E il tremendo Maömetto,  
Che di sua viltà s'accorse,  
Si sentì fremere il petto  
E dal trono irato sorse:

— Balaban, capo piagato,  
Ov'è il volto tuo giulivo?  
E perchè non m'hai portato  
Scanderbegh o morto o vivo? —

— Senti un poco, o Gran Signore:  
Non viltade in me si fu,  
Ei non ebbe un gran valore,  
Ma l'aiuta il buon Gesù. —

— Qua il tuo capo, can che sei,  
Giacchè torni alla tua fe':  
Vo' sfogarvi i gusti miei,  
Vendicarmi su di te. —

Maometto però quando lo vide: - Balabani dal capo piagato, - Ov'è andato quel tuo vanito, - Che mi avresti portato Scanderbegh - O vivo o morto?

« Ma tu, Signore, Gran Signore, - Odine poche, non udirne molte; - Non è il braccio suo che l'aiuta, - Ma è la mano di nostro Signore. »

« Ed ora m'avvicina tu il capo, - Che serba la fede rinnegata, - Ch'io m'appaghi i gusti miei. » - Lo presero e lo misero nei ceppi - E gli troncarono il capo.

## PARTE SECONDA



### SVENTURE



#### I. OROSCOPO D'UNA CIVETTA.

Un garzone veniva florido e bello  
Cacceggiando gli augei lungo il ruscello.

Ma si fe' la civetta dal vicino  
Monte à vaticinargli il suo destino :

— Uccella pur, garzone, a tuo talento,  
Della tua gioventù tutto contento ;

Ma questo giorno e un altro tu vivrai,  
E poi tra l'ossa e i precipizi andrai :

Chè il libro dei mortal si chiuderà,  
Che nessuno ha mai letto o leggerà. —

Veniva un garzone lungo il ruscello, - Veniva cacceggiando. - Ma dalla rupe più vicina - Si fece a parlargli una civetta: - « Benchè tu vada uccellando, o garzone. - Felice della giovinezza tua, - Sei pur fra ossa e precipizi: - Anche oggi e domani - Si nomina il dì d' ogni nato; - Poi si chiude il libro, - E nessuno lo ha letto. »

## II. TRISTE PRESENTIMENTO D'UNA MOGLIE.

La mestissima di Ghica  
 Nuora un giorno si specchiò,  
 E venuta a lei l'amica  
 Sua nutrice, le parlò :  
     — Da ier mattina  
     Ti sei cangiata ;  
     Di porporina  
     Sei tu imbiancata.  
     Un male tremendo  
     T'è certo accaduto :  
     Il Turco, dormendo,  
     Hai forse veduto ? —  
 L'Ottoman non m'appario,  
 Non senti paura vana ;  
 Ma ho un tremor nel petto mio,

La signora nuora di Ghica - S'appressò allo specchio.  
 - Allora entrò la nutrice - Di giorni brevi, e le parlò : -  
 « Sta mane da iermattina - Il giovane volto mi ti s'è  
 cambiato ; - Ieri mattina rosseggiavi, - Sta mane sei im-  
 biancata, - Come da febbri alzata. - Hai sognato il Turco  
 e n'avesti paura ? »

« Non vidi il Turco e non n'ebbi paura ; - Ma il cuore  
 non mi sta nel petto, - Dacchè un dì solo, nonchè una

Chè non una settimana,  
Non un dì danno riposo  
A quel povero mio sposo.

Giunge appena, e vien chiamato.  
Oggi andava, ed il mio cor  
Fece un balzo inusitato;  
Il singhiozzo ed il terror  
M'hanno poscia impazientita,  
E mi sono impallidita. —

Sì dicea la giovinetta,  
E alla porta un picchio intese;  
Ella aperse in tutta fretta,  
E al corrier novella chiese.

E il corrier con mesto viso:  
— Nera nuova t'ho a recar:  
Il marito ti hanno ucciso  
Nel funesto battaglia. —

settimana, - Il marito non mi lasciano in casa. - Appresso  
a lui subito arriva - Messaggio che lo chiama. - Quando  
egli s' avviò sta mattina, - Il cuore un balzo mi fece, - Il  
singhiozzo mi rattristò, - E l'impazienza mi ha impallidita.»

In quel che così parlava la fanciulla, - Sopravvenne il  
corriere alla porta, - E corse ratta per aprirgli: - « Qual'è  
la novella che mi rechi? » - « Novella nera ti reco, -  
Che il marito te lo hanno ucciso. »

## III. OROSCOPO D'UNA RONDINE.

Un giovine veniva  
 Vagando e cacceggiando  
 Del fiume per la riva.  
 La rondine, volando  
 Di costui su la testa,  
 Una novella gli annunziò funesta :  
 — O baldo giovinetto,  
 Cacceggia con ardor,  
 Finchè ti resti in petto  
 Della vita il vigor ;  
 Ma sol due mesi avrai,  
 E languir mano e piede sentirai. —  
 — Oh misero uccellino !  
 E puoi saper tu solo  
 Degli uomini il destino ? —  
 — Pel vasto cielo io volo,

Veniva un giovine per la riva del fiume, - Veniva cacceggiando. - L'interruppe e dissegli una rondine: - « Per uccellar che tu faccia, o giovine, - Anche questo mese (hai) ed un altro; - Poi la mano ti diverrà torpida, - Il ginocchio ti languirà. »

« E donde lo sai tu, povero uccello, - Il destino degli uomini in terra? » - « Volo io pei cieli - E vedo giù e

Molto da lungi io scruto. —

— E del destino mio che hai tu veduto?—

— Un monte alto vedea,

Da non potervi andare.

Soltanto lo potea,

La rondine passare.

Il cane Musulmano

Lo rovesciò, ne fece un vasto piano.

Le pesche han germogliato

Nelle pianure amene,

E il vecchio disgraziato

Or di Venezia viene,

E lo aiutano molti,

Finchè riposi quando i frutti ha colti.—

#### IV. RATTO D'UNA GIOVANETTA ALBANESE.

Già due garruli uccelli hanno cantato,

Uno da quel, l'altro da questo lato:

ben lungi. » - « E che hai veduto del destino mio? »

« Vidi un monte profondo e alto, - E nessuno potea valicarlo; - La rondine sola lo passava. - Il cane Turco lo

pestò e lo scorse. - Lo pestò, lo scorse e ne fece un piano.

- In quel piano aperto - Germogliò il seme di pesca; - Va

e viene il vecchio gramo - Or con oro e nobile compa-

gnia, - Va e viene di Venezia, - E molti lo aiutano parenti,

- Finchè la pesca ei si colga - E vi si posi all'ombra. »



— Tu non vedesti, come vid'io,  
 Il fiero Turco che una donzella  
 Traeva in groppa del corridor.  
 Umidi gli occhi volgeva a Dio  
 E trascinata piangea la bella,  
 Mentr'ei cantava di lieto umor :

« O Turco beato,  
 T'allieta e trastulla ;  
 Hai già conquistato  
 La bianca fanciulla. »

E la povera vergine piangea,  
 Ed in vano lamento si struggea :

« Me infelice ! capitata  
 Sotto il can, che resta a me ?  
 Dov' io sono trascinata,  
 Lì la chiesa mia non è » —

- Hanno cantato due uccelli, - Uno di là e uno di qua,  
 - E parlò l'uno all'altro: - « Tu non vedesti quello che  
 io vidi; - Vidi un Turco io con una donzella, - Che la  
 trascinava in groppa del cavallo. - Il Turco se ne andava  
 cantando; - La giovane se ne andava piangendo. - Il  
 canto che faceva il Turco: - « Beato me, beato me  
 Turco! - Feci la ricca preda; - Ho meco la fanciulla  
 bianca, - La bianca Albanese. » - Il pianto che faceva la  
 fanciulla: - « Misera me! misera me giovane, - Che son  
 venuta in mano del cane, - E che so dove sono trascinata,  
 - Dove non è la chiesa del nostro Signore! »

E l'altro uccello: — In un palazzo un dì  
La madre su la bella incrudelì:

« La fortuna di lontano  
T'è venuta a consolar,  
E la vuoi, cervello insano,  
Da te stessa allontanar? »

« Ed io sola, avara e grama,  
Ho a dividere me stessa,  
D'oro e argento per la brama,  
Da la mia cittade oppressa? »

E con l'ago lavorava  
Quell'afflitta figlia intanto;  
A ogni punto sospirava,  
E il botton finiva in pianto! —

Rispose l'altro uccello: — « Io mi fermai su d'un palazzo, — E udii una madre che affliggeva — La bella figlia sua: — « La fortuna t'è caduta alla porta, — Ricca da terra straniera, — E da te la calpesti e anche la perdi! »

« Dunque, signora madre mia, — Dalla città tanto biastata — Debbo dividermi per argento ed oro — Da me come miserabile ingorda? »

Tra il disputare la fanciulla — Dava certi punti piangendo: — Ogni punto un sospiro, — Ogni bottone una stilla di pianto. »

## V. PATIMENTI D'UNO SCHIAVO.

Io di lontano udia  
 Canti e nitriti altissimi,  
 E la porta serrai di casa mia,  
 E traguardava ascosa  
 La via per cui passavano  
 I paraninfi con la nuova sposa.

Il mio smarrito amante  
 Le teneva le redini ;  
 Mi vide e salutò tutto festante  
 Col bianco fazzoletto ;  
 Lasciò il corteggio, e subito  
 Gli aprii la porta con ansante il petto.

Lieta lo domandai,  
 Mentre gli altri passavano :  
 — Ove n'andasti che hai tardato assai? —

Udii voci lontane, - Nitriti di corsieri, - E chiusi la  
 porta di dentro, - E mi posi a guardare in su la via, -  
 Dove passavano paraninfi con una sposa.

Chi teneva le redini alla sposa, - Era egli il giovine  
 che mi amò ; - Mi salutò col fazzoletto - E le redini su-  
 bito abbandonò ; - Accorsi presto e gli aprii la porta.

Mentre il corteo passava, - lo gli dimandai : - « Ove  
 sei stato che indugiasti, - Indugiasti tanto tempo? » -

— Caddi in mano ai nemici,  
E d'una dama agli ordini  
Furono i giorni miei troppo infelici.  
Ogni mattin dovea  
Vestir, calzarle i pargoli,  
Ed umilmente il fuoco le accendea.  
Poichè l'era gradito  
Il mio servir, volgevaini  
Un sorriso e sen già presso il marito.  
Ed io scendeva al lido  
Di quel mare vastissimo,  
Mandando attorno un lamentevol grido.  
Alfin mi ci buttai,  
E di condurmi in patria,  
O d'affogarmi almen, l'onde pregai.  
E mi condusser l'onde  
Là dove custodivano

\* Caddi in mano dei Turchi, - E il padrone mi mise a servire - La sua Turchessa. - Quando si alzava la mattina, - Dovea vestirle i figli, - Dovea vestirli e dovea calzarli; - Il fuoco doveva accenderle. - E poichè tutto a suo grado le faceva, - Un sorriso miolgeva - Essa ed entrava col suo signore.

E io scendeva al lido - Del mare tanto vasto, - Sempre con un lamento all'intorno, - Finchè mi gettai dentro di esso, - Che o mi sospingesse al paese nostro, - O mi

Le agnelle tre fanciulle vereconde.  
 Mi disser con dolore :  
 « Come quest'oggi, o misero,  
 Hai toccato il giardin del Gran Signore ? »  
 « Ahimè ! non mi scoprite :  
 Mi raccomando, o giovani ;  
 Finchè m'asciughi, il nome mio non dite. »  
 « Prendi e va ; » mi vestii ;  
 Paraninfi passarono  
 Con una sposa, ed io con lor m'unii. —

## VI. RATTO DI OLIMPIA.

Al fioco raggio del cadente sole,  
 Sovra l'aprica coronèa pianura,  
 I fior più vari e le novelle viole

estinguesse la pena. - Arrivai a un lido, - Ove stavano  
 all'ombra - Tre fanciulle Albanesi - E custodivano tre  
 agnelle. - « Come capitasti, infelice, - Al giardino del  
 Gran Signore? »

• Oh ch'io vi sia raccomandato! - Non mi scoprite, o  
 giovanette, - Finch'io mi asciughi. » - « Va, eccoti dei  
 vestiti. » - Passarono paraninfi con uno sposo - E mi  
 posi a compagno della sposa altrui. »

Al raggio mesto - Del sole della sera, - Cogliea fiori

La fanciulla cogliea tutta sicura.

E cantava la nenia del suo fato,  
Quand'ecco, non so d'onde, un Musulmano  
Sopra le fu siccome can spietato,  
E nella chioma le cacciò la mano.

A fiero e bel signor la presentava ;  
Ma venuta colà l'angella nera,  
Attorno a quella tenda volitava,  
Gemeva e lamentavasi la sera :

— Ahi ! che vedi tu mai, misera uccella !

Io vedo nuovi ed impudichi amori,  
Vedo il fratel che bacia la sorella ! —  
E il Signore : Chi sono i tuoi maggiori ?

— D'alta stirpe son io, son dei baroni  
Dei Mirditi ; un fratello di quattr'anni  
Sul nostro mar mi tolsero i predoni,

la fanciulla, - Cogliea nella campagna di Corone - Le viole novelle.

Cogliea fiori e cantava - Quasi la nenia del suo destino, - Quand'ecco le fu sopra, - Non so donde, il cane Musulmano, - La strinse per la chioma - E la trasse ad un signore, - Quanto bello tanto fiero. - Poi la sera con la luna - Ecco un' uccella nera - Di continuo volitava attorno - Alla tenda di quel duce, - Gemeva e si lamentava: - « Misera me, misera me uccella ! - Il fratello bacia la sorella ! » - Perciò le si volse pallido il Signore: - « Di che casato sei tu, fanciulla, - Che il

Nè fine ebbero qui nostri malanni;  
 Ma in quelle mani a tutt' i miei fatali  
 Anche me il fato volle abbandonare! —  
 — Ahi quante cose mi riveli e quali!  
 Olimpia, io sono il tuo fratel Vlastare!—

VII. UNA FANCIULLA BISTRATTATA.

Per nove volte — su la montagna  
 Il tuono fece — rimbombo greve;  
 Poi tante volte — cadde la neve,  
 E alfine il cielo — tornò seren.  
 Su l' imbiancata — fredda campagna  
 Rifulse il sole — giorni altrettanti;

core mi riempisti di lagrime? » - « Son di schiatta assai  
 elevata, - Dei Signori dei Mirditi. - Su nave nel mare  
 nostro - Mio fratello di quattro anni - Rapirolo o ucci-  
 sero i corsari. - Ora il fato anche me stessa - In quelle  
 esiziali mani - A tutta nostra casa abbandonò. » - « Ahi  
 troppo dura maledizione! - Olimpia, tu sorella mia, - Io  
 Vlastare tuo fratello! »

Tuonò, tuonò la montagna, - Tuonò nove volte, - E  
 mi gettò nove nevi, - Poi si rasserenò il giorno. - E ri-  
 fulsero altrettanti soli - E liquefecero la neve, - E disco-  
 persero il basilico, - La menta con l' amaranto.

Sciolta la neve, — fuor gli amaranti  
E coi basilici — la menta vien.

Con nove serve la donzella uscìo,  
Ed a raccorre era ciascuna intenta  
La persa e il zaffarano con la menta,  
Ed ai soldati i bei mazzetti offrir.

Non prese fiori il primo che passava,  
Nè mazzetti il secondo ne accettò;  
Indi un duce a cavallo li pestò,  
E la vergine irata a maledir :

— In mezzo ai tuoi presepi,  
Signor che i fiori hai pesti,  
Il corridor ti crepi :  
Si oscuri la tua vita ;

Uscì la giovane con nove serve, - E coglievano il zaffarano. - La menta con la maggiorana, - Ne faceano mazzetti e li poneano su la via, - Donde passavano soldati.

Passò il primo soldato, - Dei mazzetti di fiori non prese; - Passò il secondo soldato, - Mazzetti di fiori non prese; - Passò quindi un duce a cavallo, - Svoltò il cavallo e li pestò. - Quell' altera donzella - Allora si diede a maledirgli: - « Dacchè pestasti i fiori miei, - Signore, si oscuri la tua gioventù, - Ti crepi il cavallo nei presepi, - E morte incolga in mezzo al conversare - La donna che tu hai scelto, - E te la sollevino un pezzo di creta. »



La moglie che scegliești,  
 Possa al suolo cadere,  
 In compagnia gradita,  
 E morta rimanere. —

— Giacchè l'ira del cielo m'invochi,  
 Lascia, o donna, ch'io pure t'imprechi:  
 Presto il padre per nozze ti rechi,  
 Ma di là dai confini del mar.

Quando in quelle contrade sii giunta,  
 Di due vaghi bambini t'incinga:  
 Quando a casa a tornare t'accinga,  
 Possa il mare un gran nembo destar.

Nella nave entri l'onda furiosa,  
 Delle cune la prima rapisca,  
 Il primiero bambino inghiottisca,  
 E spietata ti lasci nel duol.

Quando al lido discesa tu sia,

« Come mi maledicesti tu, o signora, - Lascia ch'io pure ti maledica: - Presto ti mariti tuo padre, - Non lontano nè vicino, - Ma di là dal mare. - Come vi sarai giunta, t'incinga - E partorisca due bei maschi, - E quando tu ritorai la prima volta - In casa della tua signora madre, - Levisi un nembo orrendo, - Ma nel mezzo del mare. - Così entri l'onda da le panche, - E si porti a te dinanzi la cuna, - La cuna del primo nato, - E lo anneghi sotto gli occhi. - Quando calata sarai indi al lido, - Sbuchi

Una lupa dal colle s'avventi,  
E tra man coi famelici denti  
Ti rapisca il secondo figliuol. —

## VIII. PRESA DI NAPOLI.

Da la città di Napoli s'udio  
Come in mare profondo, un rovinio.  
Delle bombarde il forte rintonare  
Le montagne faceva rimbombare.  
La nebbia dei moschetti vagabonda  
Del vasto mar si distendea per l'onda.  
Al tintinnir dei brandi in aspra guerra  
Le foglie delle querce ivan per terra.  
Alfin la piazza di Nauplia s'empiea  
Di capi mozzi, e il sangue vi scorrea.

una lupa dai monti, - Ti si avventi ed azzanni - Fra tue  
mani il secondogenito, - E ti lascino orba - Ad un'ora,  
come hai reso me. »

Da la città di Napoli - Ieri udimmo un rovinio, - Come  
di caduta in mare profondo.

Dei rintoni delle bombarde - Rimbombarono le mon-  
tagne.

Il fumo dei moschetti - Annebbiò il mare.

Al tintinnire dei brandi - Cascavano le foglie delle

Il Gran Sultano ivi s'alzò di sera,  
E si pose a parlar con sicumera :

— O fedeli soldati, chi è sì forte,  
Da romper del castel le ferre porte,  
E sull'alta fortezza di Nauplia  
Inalberare la bandiera mia ? —

Tutti l'udir, ma stettero tremanti,  
E sol Vlastari gli si fece avanti :

— Mi sento, o nostro Gran Signor, si forte,  
Da rovesciare al suol le ferree porte  
Dei castelli di Napoli e Modone  
E della lieta e fertile Corone. —

querce, - Sinchè nella sera fosca, - Nella piazza di Napoli, - Piena di capi e pozze di sangue, - Stette con sicumera e parlò - Il Gran Signore dei cani Turchi:

« Dimmi, esercito fedele mio, - A chi il cuore basta - Di rompere le porte di ferro - Del castello di Napoli, - E di piantare il vessillo mio - Sul castello di Napoli? »

Tutti l'udirono e non risposero, - Ma rispose Vlastari:-  
« Viva il Signor grande nostro! - L'animo mio mi assicura - Che le rovescerò e pesterò - Nel castello di Napoli, - Di Napoli e di Modone - E di Corone dalle belle campagne. »

IX. IL CAVALLO ANNUNZIA ALLA VEDOVA  
LA MORTE DEL SUO PADRONE.

La bella donna dalla casa usciva  
Portando fiaschi e ben ricolmi cesti,  
E pane e vin pietosamente offriva .  
Dei combattenti agli orfanelli mesti.

— Deh tu, povero ferito,  
Che ritorni dalla guerra,  
Il mio nobile marito  
Hai veduto in quella terra? —  
— Signora mia, molti guerrier vedea,  
Ma il tuo marito non vi conoscea. —  
— Era bello e fiorente,  
Con la barba arricciata,  
Su cavallo nitrente,

Uscì la bella alla porta - Coi canestri ricolmi di pane,  
- Coi fiaschi pieni di vino - Ed una tazza nella mano -  
Per dar da bere agli orfanelli, - Agli orfanelli dei combattenti.

Deh tu, povero e ferito, - Che mi torni da la pugna, -  
Avevi mai visto il signor mio? »

« Signora, io vidi molti guerrieri, - Il signor tuo però non conobbi. »

« Era un giovine assai bello, - Bello e fiorente, - Coi

Sovra cui si posava  
 Gualdrappa inargentata,  
 E la bandiera nella man portava. —  
 Così parlando, affigurò la bella  
 Trascinar la bandiera il palafreno,  
 Cui travolta nel ventre era la sella,  
 E tra i suoi piedi era caduto il freno.  
 — Perchè vieni così scomposto e tristo?  
 Ove restare il mio signore hai visto? —  
 — Io tel dico, o mia signora,  
 Però l'anima tua s'accora.  
 A giornata nuvolosa  
 Seguì notte ombrosa ombrosa;  
 Poscia a Napoli un gridio  
 Si sentio, — si disserrò  
 Quella piazza, — dove pazza  
 La battaglia imperversò.

mustacci arricciati, - Su d'un cavallo nitrente, - La  
 gualdrappa di seta - In argento ricamata: - Era con la  
 bandiera nella mano. »

In quel che parlava la bella, - Ecco e raffigurò il pa-  
 lafreno - Con la briglia tra i piedi - E con la sella sotto  
 il vento - E con la bandiera terra terra. - « Oh tu, tri-  
 sto e derelitto, - Giacchè vieni, il signor mio dov'è? »

« O Signora, mia Signora, - Se io te lo dico, te ne  
 affiggerai. - Era passata una giornata nuvolosa - Ed una  
 notte orrida, - Quando nel mezzo del dì seguente - Le

Lo spumar del palafreno  
 Imbiancò tutto il terreno:  
 Dei signori il sangue uscia  
 A torrenti per la via,  
 E la man d'ogni signora  
 Mise fuori — un candelier:  
 Combattendo — fu tremendo  
 Il mio prode cavalier.  
 Si fè notte oscura oscura,  
 E di sè non ebbe cura;  
 Ma restò fuori le porte,  
 E affrontò sicura morte.  
 Mia signora, abbimi fede:  
 Il mio piede — non mancò;  
 Fra i soldati — infuriati  
 Il ginocchio non piegò.

porte di Napoli - Si spalancarono e in su la piazza, -  
 Lì si diede una pugna atroce.

La spuma dei cavalli - Imbiancò il suolo; - Del sangue  
 dei signori - S'ingrossarono i ruscelli; - Le braccia delle  
 signore, - Candelieri per le vie; - Il mio signore ad ucci-  
 dere nemici, - Finchè si fece notte.

Non si curò di essere poi rimasto, - Con alle spalle  
 chiuse le porte, - Solo nel mezzo della zuffa. - Abbimi  
 fede, signora mia: - Il piede a me non inciampò, - A  
 me il ginocchio non piegò.

Tutt' i piani io li pestai,  
 I burroni li varcai:  
 Di Nauplia nella piazzetta,  
 In oscura cappelletta,  
 Su marmoreo tavolone  
 Sdruciolone — il piè cascò;  
 La criniera — come fiera  
 Il nemico mi tagliò. —

X. SCANDERBEGH PRESAGISCE LA SUA MORTE.

Pria di combatter l'ultima battaglia,  
 Scander s'incamminò pallido assai,  
 E la Morte, ravvolta di gramaglia,  
 Gli venne ad annunziar prossimi guai:  
 — Scanderbecco, indietro riedi. —

Tutt' i piani io li pestai, - Tutt' i burroni li saltai; -  
 Ma nella piazza di Napoli, - Dentro una cappella oscura,  
 - Sopra una tavola di marmo - Posi le zampe e sdruciolai; -  
 Mi si fece addosso quel cane Turco - E mi tagliò la criniera. »

La mattina quando s' avviò - Scanderbegh troppo pallido, -  
 Troppo pallido e malato, - E combattè la battaglia estrema, -  
 Gli si scontrò la Morte, - Annunziatrice della fortuna nera.

— Chi sei tu? donde venuto?

— Presso a te la Morte vedi:

È il tuo vivere compiuto. —

— Ombra qual sei tu di vento,

Che sebben non abbi ardire,

Sei degli uomini spavento,

Donde il sai che ho da morire? —

— Ier dei morti il libro in cielo

Al mio sguardo fu palese;

Sul tuo capo un nero velo,

Poi su gli altri esso discese. —

Disse così la Morte e poi disparve,

E al prence un sogno della vita parve.

— Dunque sì presto, o mio Signor, son morto! —

E nei tempi avvenir rimase assorto.

« Torna, Scanderbegh, indietro » - « E chi sei tu e  
dove venuto? » - « Il nome mio è Morte: - La vita tua  
è compiuta. »

« Ombra tu di vento qual sei, - Senza cuore in petto,  
- E spaventi gli uomini, - Dove il sai ch'io devo mo-  
rire? »

« Ieri si aprì nei cieli - Il libro dei morti, - E subito  
nera e fredda - Come velo non so qual cosa si slanciò, -  
E cadde sul capo tuo, - Poi andò su altri. »

Disse e disparve come sogno della vita.

« Dunque non ho da vivere io più! » - E si mise pen-  
sando - Ai tempi che doveano venire.



Orfano il figlio ed in perpetuo lutto  
Vide la patria, e ottenebrossi tutto.

I suoi compagni volle a sè d'attorno,  
E li avisò dell'ultimo suo giorno:

— Esercito invito,

Il dì non è lungi,  
Che il Turco sconfitto,  
Domato vi avrà.

Or tu, Ducagino,  
Seguace fedele,  
Il mio figliolino  
Appressami qua —

E semplicetto il figlio  
Dal crine d'oro udi  
L'estremo suo consiglio,  
Che gli dicea così:

— Fioretto senza speme,  
Fiore del mio pensiero,

Vide suo figlio troppo fanciullo, - Troppo fanciullo e  
senza padre, - E in lutto la patria sua. - Tutto ottene-  
brato, a sè d'intorno - Riuni i compagni e loro disse:-  
« Esercito invito mio, - In un dì o nell'altro - Il Turco  
prenderà il paese nostro - E vi farà suoi servi. - Ora,  
Ducagino mio buono, - Conducimi qui il figliuolo mio -  
Per dirgli quello che gli debbo dire. »

Me gli menarono il figlio - Di crin d'oro, semplicetto.

Prendi tua madre e insieme  
Tre celeri galere.

Fuggi, chè, morto il padre,  
Tosto ucciso sarai,  
E odalisca la madre  
Al Turco lascerai.

Ma prima d'approdare,  
Lega al cipresso ombroso,  
Su la riva del mare,  
Il mio caval brioso —

I duci ed i signori,  
Silenziosi ascoltando  
I prossimi dolori,  
Piangeano singhiozzando.

— Ma sul mio corridore spiegate  
La bandiera all'auretta del mar,

« Fioretto abbandonato, - Fiore di questo cuor mio, -  
Prendi tua madre e tre galere, - Le migliori che hai, -  
E fuggi tosto di qua; - Chè se il Turco lo saprà, - Te  
ucciderà, e poi tua madre - Egli condurrà insieme con sè  
- Ma come arriverai e prima che salpi, - Al lido del  
mare - Colà è un cipresso - Olitante e funereo: - A  
quello tu lega il cavallo mio. »

In udire questi detti - Cominciarono a piangere con  
singhiozzi - In cerchio duci e signori.

« Sul cavallo all'aure del mare - Dispiegate la ban-

E la spada su quella legate  
 Il valor del mio braccio a segnar.

Quando soffia per quella contrada  
 Tramontana, il corsier nitrirà ;  
 La bandiera aprirassi, e la spada  
 Sul cipresso agitata sarà.

Il can Turco l'udrà spaventato,  
 E pensando la Morte dormir  
 Sul terribil mio brando agitato,  
 Non potrà la mia gente inseguir. —

#### XI. MORTE DI SCANDERBEGH.

Passato è un giorno nebuloso e mesto,  
 Quasi il ciel s'atteggiasse a gran lamento ;  
 Piove il domani e un ululo funesto

diera mia, - E in mezzo alla bandiera - Legate e lasciate  
 la mia spada.

Quando soffii la tramontana acuta, - Il cavallo mi ni-  
 trirà, - La bandiera si spanderà - E la spada tintinnerà  
 - Dal funebre cipresso. - Il Turco lo sentirà e, spaven-  
 tato - Al ricordo della morte - Che dorme sul brando  
 mio, - Non v' inseguirà dovunque andiate. »

Passò un giorno nebbioso, - Nebbioso e mesto, - Quasi  
 il cielo volesse piangere. - Poi aggiornando con pioggia,

Tutt' i cuori gettò nello sgomento.  
Con una mano Ducagin la faccia  
Percuote, ed i capei con l'altra straccia :

— Ti scuoti, Albania !

O voi, cavalieri,  
O poveri, o ricchi,  
O prodi guerrieri,  
Venite, correte,  
Piangete, piangete.

Fanciulle, orfanelle

Or siete rimase :  
Il padre vi è morto,  
Chiudete le case ;  
Consigli ed aiuti  
Abbiamo perduti.

Perduta è la gioia,  
Perduto l'onore ;

- Da la piazza un ululo fu udito, - Che entrò e gettò il  
lutto - Nei cuori e nei palazzi. - Era Lecca Ducagino, -  
La fronte percoteva con una mano, - Stracciava i capelli  
con l'altra: - « Sconvolgiti, Albania, - Venite, signore e  
signori, - Venite, poverelle e soldati, - Venite e piangete  
di cuore. - Oggi orfane siete rimaste - Senza il padre  
che vi consigliava, - Vi consigliava e vi aiutava; - E  
più il decoro delle fanciulle, - Più il decoro dei vicini  
- Non avete chi vi custodisca. - Il Principe e Signore

È morto di tutti  
Il padre e signore  
Da questa mattina  
Per nostra ruina. ---

Ogni casa dal fondo allor si scosse,  
Ed ogni monte si divise tutto;  
Dei sacri templi il campanil si mosse  
E agitò le campane in suon di lutto;  
E Scanderbegh nei cieli aperti entrava  
E la sventura al popol suo lasciava.

d'Albania, - Egli è morto da sta mattina; - Scanderbegh non è più. »

Udirono le case e si scossero; - Udirono i monti e si divisero; - I campanili delle chiese - Cominciarono il lutto da sè stessi; - E nei cieli aperti entrava - Scanderbegh senza ventura.

## PARTE TERZA

### ESILIO

#### I. ADDIO D'UNA GIOVANETTA ALLA PATRIA.

Tutta coperta d'una veste bruna,  
Uscì dalla città la giovanetta  
A piangere la sua triste fortuna  
Ed esser dalla patria benedetta.

Nel gelso nero s'imbrattè; frondoso  
Un carico ramoscel ruppe e si prese;  
Di mele un ramo poi colse odoroso,  
Colse fiori e si volse al suo paese:

Tutta vestita a nero - Uscì una fanciulla da la città, -  
Andò a prendere la benedizione, - La benedizione della  
terra natia.

S'imbrattè nel gelso nero, - E ne spezzò un ramoscello  
frondoso; - Scontrò un melo e ne ruppe - Un ramoscello  
con le mele bianche; - Colse fiori nel grembiule, - Poi  
si mise a piangere - L'aspetto del suo paese: - « Oh  
addio, terra nostra! - Ti saluto che ti lascio - E non ho

— Patria mia, per sempre addio!  
 Io raminga me ne andrò;  
 Sotto il tetto a me natio  
 Più ridurmi non potrò.

Tanto il ramo, quanto il fiore  
 Da te lungi avvizzirà:  
 Ma di te l'ardente amore  
 Dal mio cor non uscirà.—

## II. GARADDINO MONACO.

Ove il Turco approdò? Giunse con cinque  
 Galee spedite dove le fanciulle  
 Albanesi intendevano a sfrondare  
 Le vigne. Come sopravvenne il cane,  
 Di Marchianò la tenera figliuola  
 Vi rapì con la sposa di Candreva,

a vederti più! - Nè ho terra io dove vada, - Senza città  
 ove rimanga, - Senza una casa ove mi riduca. - Questi  
 ramoscelli e questi fiori - Avvizziranno come ti saranno  
 lontani, - Ma non mi toglieranno il desiderio di te. »

Approdò il Turco, ove approdò egli? - Approdò con  
 cinque galee, spedite - Dove stavano le fanciulle Albanesi,  
 - Stavano sfrondando le vigne. - Come sopravvenne, ei  
 rapì - La figliuola di Marchianò - Con quella sposa di  
 Candreva - E figlia di Garaddino, - Lume agli occhi

Luce agli occhi del padre Garaddino.  
 L'afflitto Garaddino il sacro manto  
 Di monaco indossò; tutta la terra  
 Corse ed il mare, e di città in cittade  
 Pervenne a Salonico, ove una fiera  
 Si tenea. Dal palagio in su la piazza  
 Guardava un Turco quella fiera, e quando  
 Ravvisò lo stranier, chiamò sua moglie:  
 — Vieni e mira tu un monaco cristiano,  
 Dacchè in mente ti sta quel suol lontano. —  
 — Ahimè! che vedo, o mio caro marito!  
 Ve' mio padre da monaco vestito! —  
 — Ebben fallo salir quell'uomo pio. —  
 — Sali in questo palazzo, o padre mio. —

del padre. - Garaddino, afflitto uomo. - Si vesti da calògero, - Corse la terra e il mare. - Andando di città in città, - Arrivò a Salonico, - In quel che si teneva una fiera.

Su la piazza nel suo palazzo - Era un Turco e guardava il mercato. - Quando ebbe veduto lo straniero, - Ei la moglie a sè chiamò: - « Vieni qua e mira un calògero, - Un calògero cristiano, - Dacchè ricordi sempre quella terra. »

« Ahi vestito or da calògero - Garaddino il mio signor padre! »

« Chiamalo che salga. » - « Sali, padre mio, in questo palazzo. »



Sali scale su scale, e gallerie  
 E camere passò; trovò la figlia  
 Che gli apprestava il desco. Le forchette  
 Erano d'oro, di fulgente acciaio  
 I coltelli e le tazze disegnate  
 Di fiori ed uccellini. Erano i piatti  
 D'argento, e carne di beccacce e ghiri  
 Col più morbido pane era imbandita.

— Mio signor padre, siedì e ti riposa  
 Dal lungo camminar, mangia qualcosa.

Hai cercato la figlia tua perduta:  
 Ora la vedi e non l'hai rinvenuta. —

— Io qui non vo mangiar, figliuola mia;  
 Se tu mi vuoi del ben, meco t'avvia. —

Sali scale sopra scale, - Passò per camere e gallerie,  
 - E trovò la figlia - Che gli apparecchiava la mensa. -  
 Le forchette erano di oro; - I coltelli erano di acciaio  
 luccicante; - Le tazze, disegnate - Di fiori e di uccelli. -  
 Sui piatti di argento - Posero ghiri e beccacce, - E por-  
 tarono a tavola - Pane di nove frulloni.

« Signore e signor padre mio, - Siedi e prendi alcun  
 cibo, - Chè giunto sei stanco - Di cercare la figlia per-  
 duta, - E che ora hai trovato e non hai trovato. »

« Non voglio mangiare nè bere - In questa casa io  
 niente. - Se mi vuoi bene tu, figlia mia, - Avviati, chè  
 ce ne andiamo. »

— Padre, va sano, se tu vuoi partire:  
Io teco non potrò giammai venire.  
Con qual cor le comari rivedrei?  
Come le ingiurie loro soffirei,  
Che mi chiaman venduta ed abborrita?  
Ah! che piuttosto lascerei la vita! —  
— All'umano parlar tu sei legata,  
Più che al divino, o figlia tralignata.—

## III. UN VECCHIO SU SE STESSO.

— O monti, che sublimi v'innalzate,  
Disse il vecchio, perchè non rinnovate.  
Come le foglie, anche la vita mia? —  
Poi ritornò su la percorsa via:

« Signor padre, va con salute, - Se hai pensiero di andartene; - Io con te non potrei venire - Là ove le comari ch'io m'avea, - Mi svillaneggiano e m'ingiuriano; - « Vè la venduta per coralli, - La lasciata del cane Turco! » - Piuttosto lascerei del tutto la vita. »

« Figlia, tu alle parole dell'uomo - Più legata sei che a Dio. »

Ragionò il vecchio coi monti: - « O voi, monti tanto alti, - Perchè non rinnovate me - Anno per anno come le vostre foglie? » - Poi ripensò il misero vecchio: - « Se

— Se fossi giovinetto, oh che ventura !  
Mi legherei la spada alla cintura.  
Su cavallo brioso monterei,  
All'omero il liuto appenderei.  
Percorrerei tutte le terre e i mari,  
Per acquistar molti abiti e denari,  
Per acquistare molt'oro e molto argento,  
Ed ogni amico mio farei contento. —  
Poi ripensò sui desiderii suoi :  
— Presta orecchio, se ridere tu vuoi :  
La bisaccia su gli omeri distendi,  
La cucurbita al tuo fianco t'appendi,  
Piglia il bordone e con la faccia smorta  
Domanda pane e vin di porta in porta. —

io fossi giovine novello, - Vorrei montare a cavallo, -  
La spada legarmi alla cintura, - E gettarmi su l'omero  
il liuto, - Mi getterei per l'ampia terra, - Acquisterei  
ricchi abiti e denari - E parte ai compagni ne farei. » -  
Poi tra sè riflettè il misero vecchio: - « Presta orecchio,  
se vuoi ridere: - Mettiti la bisaccia ad armacollo, - Ap-  
penditi la cucurbita al fianco, - Pighiati la ferula in mano  
- E va di porta in porta - Domandando pane e vino. »

IV. PIANTO D'UNA MONACA SU LE ROVINE  
DELLA SUA CITTÀ.

In una spiaggia solitaria e mesta  
**La** monaca intuonò canzon funesta.  
 Eran gli occhi di lagrime una fonte,  
**Ed** un vecchio a quel mar scese dal monte:  
 — Quai canti, o santa monaca, son questi?  
**Perchè** non canti tu con bianche vesti? —  
 — Vesti bianche, o buon straniero,  
 Ho a vestir, se piango e peno  
 Con quel triste mio pensiero,  
 Che mi sta confitto in seno?  
 La città che mi diè vita  
 E fierezza e nobiltà.

In una spiaggia solitaria, - Solitaria e mesta, - Cantava  
 una monaca.

Nel cantare una fonte di lagrime - Le scorreva giù per  
 le guance. - Scese un vecchio in quella marina.

\* Ma tu, santa monaca, - Perchè non canti tu in vesti  
 bianche, - Ma canti in gramaglie? \*

\* (1) vecchio, straniero vecchio, - Come canterei io in  
 vesti bianche - Col pensiero che mi sta - Avanti agli  
 occhi e nel seno?

La città ove era nata, - Tutta nobiltà e fierezza, -  
 Rovinò in un giorno funesto.

In un dì fu demolita  
Da una man senza pietà.

I cadaveri i fossati  
Ricolmar della contrada,  
Ed i capi lor gettati  
Lastrarono la strada.

Furon vergini fanciulle  
Risospinte al disonor;  
Non s'astenne da le culle  
Il barbarico furor.

I superstiti n'andarò  
In quel campo sì deserto;  
Di quell'ossa ne formarò  
Di bei fiori un gentil serto.

Ed a mò di esperti fabri  
Della tomba fèr gli anelli,  
Fèr gli ardenti candelabri,  
Delle porte i chiavistelli.

I cadaveri dei giovani - Riempirono le fosse e i fossati;  
- Delle teste dei giovanetti - Furono selciate le vie, -  
Furono vergini disonorate, - Fanciulli piagati.

Allora i superstiti - Nel campo pesto e abbandonato -  
Andarono a raccogliere le ossa - E ne fecero fiori e can-  
delabri, - Anelli delle sepolture - E chiavi delle porte. -  
E rialzata la chiesa nostra, - La chiesa nostra bruciata,

D'alto monte sopra l'erta  
 La bruciata chiesa alzammo,  
 E addobbata e poscia aperta,  
 Messa funebre cantammo.

Tra sospiri e caldi pianti  
 Ahi raminghi sen fuggir!  
 Mi lasciaron tutti quanti  
 Questo tempio a custodir.

Quando destasi Gesù  
 E trionfa della morte,  
 Essi tornano quassù,  
 Ed io schiudo queste porte. —

#### V. SUICIDIO E SANTIFICAZIONE D'IRENE.

Nave al porto di Corone  
 Lenta lenta se ne viene;  
 Delle nobili matrone  
 Neppur nua vi calò;

- In su la vetta di quel monte, - L' addobbammo così e  
 l' apriamo, - Diceremo la messa dei morti. - Sola di tutte  
 - Ora io ho in cura quella; - E s' apre una volta l' anno,  
 - Quando vengono parenti e paesani - E si raccomandano  
 con fede - Al Signore risorto dalla tomba. \*

Arrivò nave dal mezzo del mare, - Arrivò al porto di

Sol la bella donna Irene  
 Sovra il lido se ne andò.  
 — Marinari, i miei saluti. —  
 — Donna Irene, i nostri omaggi. —  
 — I più splendidi tessuti  
 Io desidero veder. —  
 Voi scendete con quei paggi  
 E sceglieteli a piacer. —  
 La signora si scegliea  
 Fra le vesti le più belle;  
 Le sceglieva e le prendea  
 La cognata a maritar,  
 Ed ai paggi ed alle ancelle  
 Poi le dava a trasportar.  
 Ma però leggieri e lenti  
 A ravviar la nave arcana  
 I pirati erano intenti,  
 E la nave s'avviò.

Corone. - Delle matrone di Corone - Neppure una vi calò, - All'infuori di quella signora Irene.

« Salvete, marinai. » - « Ben venuta tu, signora Irene. »  
 - « Dove avete la seta? » - « Scendi, signora, in quelle stanze. »

La signora scegliea le vesti - La cognata per maritare.  
 - Scegliea e le ponea nelle mani - Ai paggi e alle ancelle.  
 E i marinai avviarono la nave, - Allontanandosi leg-

Quando videsi lontana,  
La signora allor parlò:  
— Marinari, soffermate  
Questo celere cammino,  
E pregare mi lasciate  
La cognata del mio cor,  
Che, fasciando il mio bambino.  
Sciolga un canto di dolor:  
« Figlio, ov' è la genitrice ?  
È partita per Turchia !  
Al tuo labbro l' infelice  
Non più latte apporterà :  
V' è chi toglierle desia  
Il decoro e la beltà.  
Ma le guance immacolate  
Fior d'altare le faranno,  
E le donne entusiasmate

gieri e lenti. - Quando essa se ne avvide, - Erano lungi  
in alto mare.

\* Dehl voi cani, voi marinai, - Soffermate per poco  
la nave, - Ch' io raccomandi il bambinello - All'infati-  
cabile mia cognata, - Perchè gli pianga quando l'avvolga  
nelle fasce: - « Figlio, dove ti è andata tua madre ? -  
Prese e se n'è andata in Turchia, - E invece del latte  
che ti portava, - Ha chi aduggerne agogna - L' onore  
e la bellezza. - Sì, ma le guance di tua madre - Le fa-



La sapranno venerar;  
 Nel suo seno tutte andranno  
 Sè medesime a specchiar. »

Ma il figliol di fresco è nato,  
 Qual di neve un pezzo appare:  
 Ha bisogno del mio fiato,  
 Ha del braccio mio desir:  
 La mia casa io vo' guardare,  
 Su l'antenna vo' salir. —

Ed i marinari allora  
 Si piegar d'Irene ai lai;  
 Ma sì tosto la signora  
 All'antenna ascesa fu,  
 Alla luce chiuse i rai  
 E buttossi a un tratto in giù.

L'onde alfine la portaro  
 Sovra il porto di Corone,  
 E le povere baciato

ranno fiori di altare, - E poi il seno di tua madre - Uno  
 specchio ove si mirino. »

- Ma il mio figlio un pezzo di neve - È picciolino e vuol  
 (esser tenuto) in braccio: - Lasciatemi, marinai, rivedere  
 - Da l'antenna la casa mia. »

Vinse l'infornio della signora - Il petto dei marinai.  
 - Essa, lasciata su l'antenna, - Appena chiuse gli occhi,  
 - Cadde nel mezzo del mare.

La benefica sua man,  
E una chiesa le matrone  
Le innalzarò su quel pian.

## VI. FUGA DA LA MOREA.

Aveva un Duce  
Un prigionier,  
Ed era truce  
Ed era altier.

Nessun favella  
Muovergli osò;  
Solo una bella  
Si gli parlò:  
— Signor, tu vuoi  
Meco veder,  
Quale di noi

Le onde che la sommersero, - La buttarono alla spiaggia di Corone. - Vennero le povere di Corone, - E le baciaron la mano, - Che a loro fu fonte di grazie; - Vennero le matrone di Corone, - Piansero e la salutarono, - Le fabbricarono sopra (l'avello) una chiesa.

Era un Duce assai fiero, - Era con un prigioniero, - E nessuno osava parlargli; - Ma una fanciulla patrizia - Si fece animo e gli parlò: - « Signore, benchè tu sei

Val più nel ber?  
 O l'uom legato  
 A me darai,  
 O il ricamato  
 Mio letto avrai. —  
 Egli alla cara,  
 Graziosa gara  
 Acconsenti;  
 Essa le astute,  
 Serve sapute  
 Tosto ammoni:  
 — Al cane Turco, o vergini,  
 Quando il vin verserete,  
 Si dee la coppa empir:  
 Ma non il mio bicchiere,  
 Ove col vin dovete  
 Un poco d'acqua unir. —  
 E arrossita, sorridendo,  
 Tulse un po' di bianca neve,

tanto fiero, - Vuoi che scommettiamo insieme, - Chi di noi due - Più beva bicchieri di vino? - Tu scommetti il prigioniero - E io scommetto il letto ricamato - Con serpenti di seta. »

Il Duçe volle e fu contento; - La fanciulla ammoni le serve: - « Quando verserete il vino al Turco, - Piena voi la coppa gli fate; - Quando verserete il vino a me, -

E il bicchier di vin prendendo,  
Quivi dentro la lasciò.  
Pien di gioia ei beve beve,  
Poscia al sonno s'inchinò.

La donzella dà l'armi al prigionie,  
Ed i ceppi a spezzare l'aiuta;  
Poi su nave dal vento battuta  
Fugge e approda ad un lido lontan.

Ma su terra straniera discesa,  
Come statua rimase e piangea,  
Volta al mare: — O mia bella Morea,  
Ho desio di vederti, ma invan.

Vi ho la mia signora madre,  
Ivi è il mio fratello amato,  
Vi è sepolto il mio buon padre,  
Che mi crebbe alla virtù:

Piena la coppa non mi fate, - E la stilla d'acqua pure  
versatemi. \*

Poi a mezzo della tavola - Essa, arrossita e sorridente,  
- Nel prendersi il bicchiere di vino, - Vi gettò dentro  
la neve bianca. - Il Signore, rapito da quella gioia, -  
Bevendo ed empiendo la tazza, - Leggermente sul seggio  
s'inchinò, - E quivi gli scese il sonno.

La nobile fanciulla il prigioniero - Armò e s'avviò  
con lui - Dritto al lido del mare; - Sali su d'una nave  
combattuta dal vento, - Di là dal mare si posò. - Ma  
come scese alla spiaggia straniera, - Rimase come fab-

Da quel dì che t' ho lasciato,  
Te, Morea, non vidi più. —

VII. VENUTA DEGLI ALBANESI IN ITALIA.

Sciolse un candido cigno la gioconda  
Voce, e queta nel mar divenne l'onda.  
Don Andrea preparava tre vascelli  
D'Albania per i poveri orfanelli.  
Nel primo le fanciulle egli nascose,  
I giovanetti nel secondo pose,  
Ed il terzo vascel ch'era allestito,  
Di pane e drapperie venne riempito.  
Ora sono avviati e se ne vanno  
Verso occidente ove i Latini stanno.

bricata, - Rivolta al mare: - « O bella Morea, - Come  
ti ho lasciato, più non ti vidi! - Quivi ho la signora  
madre, - Quivi ho mio fratello, - Quivi ho il signor pa-  
dre - Coperto sotto terra. - O bella Morea, - Come ti  
ho lasciato, più non ti vidi. »

Il cigno bianco bianco - Sciolse un canto - Per appia-  
narsi il mare; - Ed allesti il signor Andrea, - Allesti tre  
galere - Per gli orfani d'Albania.

La prima delle navi - Fu carica tutta di fanciulle; -  
La seconda delle navi - Fu carica tutta di giovanetti: -

Quando sarà fermata la carena  
Dello straniero lido su l'arena,  
Le belle donne del bel suol latino  
A conoscerli andranno a lor vicino;  
D'amore occulto il cor si gonfierà,  
E una lagrima gli occhi impregnerà.

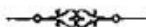
La terza delle navi - Era carica di pane e drapperie.

Ora sono avviati essi e vanno - Verso vespero alla  
terra latina.

Quando su l'arena del lido straniero - Essi saranno,  
rivolti verso qua, - Le donne degli stranieri - Andranno  
per conoscerli da vicino, - E un affetto occulto - Loro  
si gonfierà nel cuore, - E una lagrima bellina - Impre-  
gnerà i loro occhiuzzi.



## VARIANTI SICILIANE



### OSSERVAZIONI GENERALI

Delle 21 *Canzoni popolari albanesi* comprese nella *Raccolta amplissima* di Lionardo Vigo, le prime 16 soltanto trovano riscontro in alcuni dei Canti contenuti in questo volume. Le altre cinque, sì per il loro contenuto, sì perchè si presentano con la rima, non sono di natura tradizionale, e mostrano subito la loro origine locale e recente.

Nella più parte delle sedici Varianti il senso lascia spesso molto a desiderare, essendo ora contraddittorio, ora scucito, ora incompleto. Non intendo dire con ciò che i Canti albanesi di Calabria non siano andati anch'essi soggetti a delle alterazioni, dopo essere stati tramandati per quattro secoli di bocca in bocca. Queste alterazioni però sono di gran lunga minori e meno importanti, come è senza confronto maggiore il numero dei Canti

che vi si sono conservati. Questa tenacità si riverbera eziandio nei costumi e nella lingua. Un minuto raffronto dei due dialetti albanesi richiederebbe un lavoro troppo lungo ed eccederebbe lo scopo della mia pubblicazione. Le differenze però, sebbene molte, sono così sostanzialmente leggiere, che gli isolani s' intendono benissimo coi continentali. Ogni raffronto ch' io volessi fare sul contenuto e sul tessuto dei diversi canti, sarebbe inutile anche per i lettori della più mediocre intelligenza. Io dunque mi contenterò di trascrivere la traduzione letterale delle Varianti, riordinandole in ragione dei Canti albanesi di Calabria, a cui corrispondono.

## LIBRO PRIMO



*Il 5° della Prima Parte (Amor dubbioso) ha molta somiglianza con la 12ª delle Canzoni siciliane intitolata: La scelta.*

Per una cigna di lana e seta - Stetti buon tempo a servire. - Compiuto il tempo e un mese, - Io chiesi la cigna, - Ma la cigna non mi diedero. - Invece mi diedero la scelta, - La scelta di tre fanciulle, - Una bianca, una rossa, - Una



brunetta e avvenente, - E non so quale mi prenda e quale no. - Vorrei prendere la bianchetta, - Ma è neve e mi raffredda; - Vorrei prendere la rossa, - Ma è fuoco e mi brucia; - Vorrei prendere la brunetta, - Ma il cuore mi annerisce. - Mi riscaldi o mi raffreddi, - Io voglio la bianca, - Perchè mi allietta il cuore.

*Il 9° della Prima parte (L'amata salva l'amante che moriva per amore) corrisponde all' 11° e alla 16° Variante. L'una ha per titolo: Con l'intercalare in lode d'una donzella.*

Vispa, vispetta giovane, - Va, corri al giardino - A cogliermi un ramo d'ulivo - Con tutte le ulive nere, - Come ha gli occhi la fanciulla. - O fanciulla, bianca fanciulla, - Fanciulla del mio cuore. - Vispa, vispetta giovane, - Va, corri al giardino - A cogliermi un ramo di cotognó - Con tutte le mele bianche, - Come ha il viso la fanciulla. - O fanciulla, bianca fanciulla, - Fanciulla del mio cuore. - Vispa, vispetta giovane, - Va, corri al giardino - A cogliermi un ramo di granato - Con tutte le melagrane rosse, - Come ha la faccia la fanciulla. - O fanciulla, bianca fanciulla, - O fanciulla del mio cuore. - Vispa, vispetta giovane, - Va, corri al giardino - A co-

gliermi un ramo di pomo - Con tutte le mele dolci, - Come ha il petto la fanciulla. - O fanciulla, bianca fanciulla, - Fanciulla del mio cuore.

*L'altra ha per epigrafe: Gli sposi che vanno in campagna.*

La madre ci mandò al giardino - A cogliere un ramoscello di pomi, - Come ha i pomi della faccia la fanciulla. - La madre ci mandò al giardino - A cogliere gli arancini rossi, - Come ha il labbro la fanciulla. - La madre ci mandò al giardino - A cogliere un ramoscello d'ulivo - Con tutte le ulive nere, - Come ha gli occhi la fanciulla.

*L'11° della Prima parte (Tragedia d'Amore) manda come una pallida eco nella 5ª del Vigo: Il matrimonio.*

Molto s'accese la fanciulla per il giovine, - E molto il giovine per la fanciulla. - Misero la fanciulla in un piano; - Misero il giovine su d'un colle. - Il giovine divenne un cipresso, - La fanciulla si fece una vite bianca. - Cresci, cresci, vite bianca, - Chi ti ravvolga al cipresso - E facciate frutta assieme. - Quando passa il paren-

tado con la sposa, - Prendi un ramo di cipresso -  
E ne forma lo stentardo. - Quando passa il pa-  
rentado con lo sposo, - Prendi pampani della  
bianca vite - Per farne due corone.

*Il 1° della Seconda Parte (Trattative) è quasi  
lo stesso che la 10ª Variante: Le nozze. Nella  
variante però c'è della confusione.*

Contrasse nozze la signora Elena; - Va sola con  
tre Signori - Sotto un pomo, sotto un pero, - Sotto  
un susino bianco, - Per ammogliare il cipresso -  
E dargli la vite bianca. - Tu, vite, cara vite bian-  
ca, - Qual dote ti ha promesso tuo padre? - Il  
cipresso delicato e alto: - Qual dote mi ha pro-  
messo mio padre? - Mi promise monti e mi pro-  
mise valli, - Mi promise pianure di fiori - E strade  
per danze - E quattro cavalli forniti di tutta l'ar-  
matura.

Contrasse nozze la signora Elena. - Va sola con  
tre Signori - Sotto un pomo, sotto un pero, - Sotto  
un susino bianco - per ammogliare il cipresso -  
E dargli la vite bianca. - O vite, cara vite bianca, -  
Qual corredo ti ha promesso tuo padre? - Cipresso  
delicato e alto: - Qual corredo mi promise mia  
madre? - Nove gonne e nove camicie, - Nove zone  
di argento, - Nove cappelli di velluto, - Nove veli

delicati - E il velo per la corona - Anche a me bella.

*Il 2° della 2ª parte (Si sposa la figlia del Gran Signore) è un ampliamento della 6ª del Vigo, definita: Il Pomo.*

Quanto piccolo è il pomo, - Tanto grande mi fa l'ombra, - Sicchè vi si adagino quaranta cavalieri - Con altrettante dame - Ad una mensa apparecchiata - Con tovagliette di seta, - Con salviette indorate, - Con saliere di pietre preziose, - Con boccellini di argento - E ciotole colme di vino. - Mangiando e bevendo, - Al suono dei cembaletti - Brindisi ti si faccia, o bella, - E si accrescano giorni ed anni - Allo sposo tuo figlio, - E alla sposa tua figlia, - Giovane sposa e gentile.

*Il 3° della 2ª parte (Scherzo nuziale) poco differisce da: La zitella che si trova la mattina sposata, 14ª delle canzoni siciliane.*

Cara donzella, bianca donzella, - Dove ti si è aggiornato sta mane? - Hai trovato padre e madre, - Hai trovato fratelli valorosi? - Hai trovato le sorelline che ti lodano? - Sposa, signorina sposa, - Che mi sei un pomo non piantato - E

gettasti radici senza terra, - Dimmi tu, faccia di melarancio. - Solo il ruscello mi adacquò, - Solo l'ombra m'infiorò, - Solo il sole mi abbellì; - E perciò sono la più bella. - Io ho il mio giovinetto, - Che di giorno mi guarda con gli occhi, - E di notte mi stringe al seno. - Vi conservi Iddio in vita, - E vi abbiate lieti giorni ed anni.

*Il 6° della 2ª parte (Mensa nuziale) trova qualche punto di contatto con la 7ª del Vigo: Il banchetto.*

Banchetto, banchettino, - Banchetto sontuoso e allegro, - Dimmi ora tu la verità, - Chi ha disposto questo banchetto? - La madre delle sposo.

Banchetto, banchettino, - Chi ha fatto lo sposo? L'ha fatto il melogranato rosso.

Banchetto, banchettino, - Chi ha fatto la sposa? - L'ha fatto la mela dolce.

*Il 7° della 2ª parte (Sopraggiunge il primiero sposo alle seconde nozze di sua moglie) è stato alterato solo nella forma da: Canzonetta Drammatica, ch'è la 2ª siciliana.*

*Il vecchio.* Ho per tre giorni sognato - Il piccolo Costantino. - Poi scrisse l'Imperatore, - E

mandò a dire - Che andasse a combattere per la terra. - Ed ei prese commiato - Dal padre e dalla madre - E poi dalla bella, - E le prese l'anello.

*Il giovine.* Addio, mia bella, - Io starò lungi nove anni, - Nove anni e nove giorni. - Compiuti i nove anni, - Nove anni e nove giorni. - Tu, o bella, prendi marito. - Come trascorsero i nove anni, - Nove anni e nove giorni, - La mia bella si fè sposa, - E domenica prenderà la corona.

*La gente.* S'avviò il povero vecchio, - S'avviò per la sua strada - E incontrò Costantino, - Costantino il piccolo - Tre giorni dopo il sogno.

*Il giovine.* Buon giorno, o vecchio, - Dove vai tu, vecchio padre?

*Il vecchio.* Non me lo rinnovare, o figlio mio! - Solo un figliuolo avea, - Che chiamavano Costantino, - Costantino il piccolo - (E qui il resto del racconto precedente) - Passarono già i nove anni, - Nove anni e nove giorni, - E la bella si fè sposa - E domenica s'impalmerà.

*Il giovine.* Tel dissi, o vecchio padre, - Che tra poco verrà Costantino.

*Il vecchio.* Oh mi viva tu, figlio mio, - Che mi dai sì lieta novella, - Che Costantino verrà tra poco. - La domenica mattina - Giunse nel paese, - Lasciò la giberna, - Si recò alla porta della chiesa - E vi piantò lo stentardo.

*Il giovine.* O parenti e Signori, - Non volete  
me per compare?

*La gente.* Sii ben venuto, - o giovine straniero,  
- Giovine straniero senza moglie.

*Il vecchio.* Poi venne l'ora - Di scambiare gli  
anelli, - E la bella riconobbe l'anello, - E le  
scoppiarono le lagrime - A rivi a rivi per la fac-  
cia rossa, - A stille a stille per il bianco seno.

*Il giovine.* O parenti e voi, signori, - Abbiate  
poco o assai, - Costantino è venuto - A prendere  
la sua bella. - Vi piaccia o no, - Parenti e signo-  
ri, - Io sono il primiero sposo.

*Il 16° della 3ª parte (Amor di nonno) è poco dif-  
ferente dalla 15ª Variante: La sposata che si  
conduce a lavare.*

Cadeva neve, cadeva pioggia, - E la bella andò  
a lavare. - Ruppe il ghiaccio col piede - E la  
neve con la mano. - Spirò un venticello vorticoso  
vorticoso - E le tolse il velo delicato, - E glielo  
raccolse il vecchio padre, - E col velo ritornarono  
a casa.

## LIBRO SECONDO

*Il 6° della 1ª Parte (Milo-Scini e Alibeck) è più artistico, ma meno logico della 8ª canzone siciliana, che ha per titolo: Caterina.*

O bella Caterina, - Alzati domenica mattina -  
E vesti la gonnella di gala - E cingiti la zona  
d'argento - E metti la sella a quei due cavalli.  
- Il più mansueto per te, - Il più brioso per me,  
- E ce ne andremo in quel mercato. - Cammin  
facendo - Il garzone fu colto dal sonno, - E la  
bella Caterina: - Giovine del cuore mio, - Se io  
mi metterò a cantare, - Mi udranno i ladri, - I  
ladri combattenti - Verranno e mi rapiranno - E  
te uccideranno. - Appena essa disse queste paro-  
le, - Uno disse: già vengono. - La bella, pru-  
dente com'era: - Benvenuti, o compagni, - Com-  
- pagni e amici del mio signore. - Volete voi vino,  
volete pane, - Pane e vino e cacio di pecora -  
E carne di volpe? - Noi non vogliamo nè pane  
nè vino, - Nè cacio nè carne, - Ma vogliamo la  
tua voce - Canora e risuonante. - O giovine del-  
l'anima mia - E dove ne sono andate le tue  
bravure? Il giovine si destò e bravo com'era -



Trasse la spada, - Quali uccise e quai ferì, - E salvò la bella

*Il 9° della 1ª parte (Morte di Paolo Guglielmo) ha quasi il titolo della 4ª del Vigo, ma è forse men semplice di questa.*

Sta notte a due ore - Udiva un gran lamento,  
Ed era il lamento di Paolo Guglielmo, - Paolo  
Guglielmo ferito, - Che si raccomandava ai com-  
pagni. - A voi, compagni e fratelli, - Io mi rac-  
comando assai forte, - Che scaviate la mia tom-  
ba, - Tanto larga quanto lunga, - E che in testa  
alla mia tomba - Apriate una finestra, - A cui  
leghiate la mia giberna, - E ai piedi della mia  
tomba - Appendete le mie armi. - Poi scrivete e  
raccontate, - Raccontate a mia madre, - Che mi cu-  
cisca la camicia - Coi fili dei suoi capelli, - E mi  
ricami quella camicia - Col sangue delle sue gote,  
- E mi asciughi quella camicia - Col fuoco del  
suo cuore, - E mi mandi quella camicia - Poi  
assieme coi suoi sospiri. - Scrivete alla mia bella  
(che ricami il fazzoletto - Col sangue delle sue  
guance, - E se non è maritata, - Ditele che si  
mariti. - Vada a quella chiesa, - Volga gli oc-  
chi a quella piazza, - Vegga i miei compagni, -

Mandi un grande sospiro, - Un sospiro e un singhiozzo, - E tutta la chiesa ne rimbombi.

*Il 6° della 2ª parte è più bello, ma più orribile del Riconoscimento, che occupa il nono posto nelle canzoni siciliane.*

La giovanetta che coglieva fiori - Nella pianura di Napoli, - Tutto il giorno mi colse dei fiori. - Come si fece tardi, - Essa cominciò a farmi dei mazzetti. - Me meschina, meschinella, - Che mi annottò in questo colle, - In questo colle sciagurato! - Presto passò di là il cane Turco - E mi afferrò per le trecce - E mi strappò tutto il grembiale. - Come fummo in mezzo alla città, - Quel giovine m'interrogò: - « Bella fanciulla e delicata, - Dimmi di qual gente sei tu, fanciulla? » - « Io sono di gente onesta, - Son di famiglia cospicua. » - « Avevi tu, fratelli, o donzella? » - « Un solo fratello io aveva, - E me lo rapì il cane Turco - E lo fece giannizzero. » - « E come si chiamava il fratello? » - « Si chiamava Vlastari. » - Il giovine allora si scosse - E mi baciò nelle boccucce. - « Sei tu dunque, melagrana, mia sorella, - Ed io sono Vlastari tuo fratello. »

*Il 7° della 2ª parte (Burbanza militaresca verso uno fanciulla) trova qualche debole reminiscenza nella 13ª Variante: La zitella che va a coglier dei fiori.*

La madre mi mandò a cogliere dei fiori - E con un virgulto molti ne intrecciai. - Corsi i monti, corsi le valli - E tutte le pianure fiorite - E tutti i viottoli dei canti, - Poi dei fiori mi feci un mazzetto. - Passò poi Cola Reale, - E tutto quel mazzetto di fiori mi disperse. - Vorrei e non vorrei maledirlo. - Gli crepi il bimbo! - Io bella tu diversi punti - Feci i fiori a mazzetti a mazzetti. - A tutti i parenti ne mandai, - Ai vicini li divisi - Ed anche a te, signora sposa, - E niun'altra strada ti piacque, - Se non la strada di S. Nicola.

*Il 9° della 2ª parte (Il cavallo annunzia alla vedova la morte del suo padrone) è quasi la riproduzione della 3ª canzone siciliana: D'una giovinetta che piange il marito morto in battaglia.*

La bella uscì alla porta - Coi boccaletti pieni di vino - E coi bicchieri in mano - Per dar da bere agli orfanelli. - « O povero orfanello, - Che torni dalla battaglia, - Hai tu visto il mio si-

gnore? » - « Io vidi molti combattenti, - Ma il tuo signore non conobbi. - Eravi un giovine bello, - Bello e verdastro, - Coi baffi arricciati. - Su d'un cavallo brioso, - Che avea una sella di seta, - Una cigna di velluto - E una briglia dorata, - E con una bandiera in mano. - Io vidi poi il cavallo - Con la sella sotto la pancia - E con la bandiera trascinata. » - « O sciagurato e ingrato, - Dove lasciasti il tuo signore, - Il signore tuo e mio? » - « Io tutti i piani li percorsi, - Tutti i burroni saltai, - Tutti i monti superai - Delle campagne di Napoli. - In un fosso come arrivai, - Su d'una lastra di marmo - Percossi le zampe, - E tutt'e quattro scivolarono. - Il Cane mi fu sopra - E mi rase la testa. »

*Del 6° della 3ª parte (Fuga da la Morea) fu conservato appena la fine nella prima delle Canzoni albanesi di Sicilia, definita: La bella Morea.*

O bella Morea, - Dacchè ti lasciai, non ti vidi più. - Quivi ho il mio signor padre, - Quivi ho la madre mia, - Quivi ho il mio fratello. - O bella Morea, - Dacchè ti lasciai, non ti vidi più.

## INDICE

### PREFAZIONE.

Cap. I. Importanza storica degli Albanesi . . .	pag. 5
• II. Gli Albanesi in Asia e in Grecia. . . . .	» 18
• III. Gli Albanesi in Italia . . . . .	» 33
• IV. Affinità credenze usi e costumi delle diverse Albanie . . . . .	» 45
• V. Lingua e letteratura Albanese . . . . .	» 59

### LIBRO PRIMO

#### *Parte prima - Amore.*

I. Amor fanciullesco . . . . .	» 79
II. Amor misterioso . . . . .	» 80
III. Amor furtivo . . . . .	» 83
IV. Amor molle . . . . .	» 84
V. Amor dubbioso . . . . .	» 35
VI. Amore furbesco intrecciato a feste . . . . .	» 87
VII. Amor campestre . . . . .	» 88
VIII. Incontro d'un reduce con la sua amante. . . . .	» 90
IX. L'amata salva l'amante che moriva per amore . . . . .	» 92
X. Confessione d'Amore . . . . .	» 94
XI. Tragedia d'Amore . . . . .	» 98
XII. Sorella snaturata per amore . . . . .	» 102

*Parte seconda — Nozze.*

I. Trattative . . . . .	»	105
II. Si sposa la figlia del Gran Signore . . . . .	»	106
III. Augurio nuziale . . . . .	»	108
IV. Nozze curiose. . . . .	»	109
V. Carme nuziale . . . . .	»	110
VI. Mensa nuziale . . . . .	»	117
VII. Sopraggiunge il primo marito alle seconde nozze di sua moglie . . . . .	»	118
VIII. Scelta della moglie di Scanderbegh. . . . .	»	125
IX. Nozze forzate. . . . .	»	127
X. Un vecchio sposa una giovanetta . . . . .	»	130

*Parte Terza — Famiglia.*

I. Ninna nanna. . . . .	»	133
II. Dialogo di due spose sui loro bambini . . . . .	»	134
III. La madre salva il figlio gettato nel pozzo. . . . .	»	136
IV. La madre di Garentina e di Costantino . . . . .	»	138
V. Effetti della disobbedienza alla madre . . . . .	»	146
VI. Su lo stesso argomento. . . . .	»	147
VII. Un prigioniero alla madre . . . . .	»	149
VIII. Moglie tenera e madre solerte . . . . .	»	152
IX. La bella salva il marito . . . . .	»	154
X. Su lo stesso argomento. . . . .	»	156
XI. Sacrificio d'una moglie . . . . .	»	159
XII. Imprecazioni d'una moglie gelosa . . . . .	»	161
XIII. Morte d'un marito geloso . . . . .	»	163
XIV. Suocera e nuora . . . . .	»	165
XV. Vendetta d'un marito geloso. . . . .	»	169
XVI. Amor di nonno . . . . .	»	172
XVII. . . . . Frammenti . . . . .	»	173

## LIBRO SECONDO

*Parte prima — Eroismo Albanese.*

I. Il nome di Scanderbegh salva la sorella rapita . . . . .	»	177
II. Il ritorno di Radavane . . . . .	»	181
III. Radavane morto salva la sorella Rina . . . . .	»	182
IV. Vittoria d'un Albanese alla corsa . . . . .	»	185
V. Ratto vendicato . . . . .	»	188
VI. Milo Scini e Alibech . . . . .	»	190
VII. Bravura e generosità di Milo Scini . . . . .	»	194
VIII. Morte di Dediti Scura . . . . .	»	198
IX. Morte di Paolo Guglielmo . . . . .	»	199
X. Bravura e supplizio di Pietro Scini . . . . .	»	201
XI. Pietro Scini vendicato . . . . .	»	205
XII. Scanderbegh e Balabani . . . . .	»	207

*Parte seconda — Sventure.*

I. Oroscopo d'una civetta . . . . .	»	212
II. Triste presentimento d'una moglie . . . . .	»	214
III. Oroscopo d'una rondine . . . . .	»	216
IX. Ratto d'una giovanetta albanese . . . . .	»	217
V. Patimenti d'uno schiavo . . . . .	»	220
VI. Ratto di Olimpia . . . . .	»	222
VII. Una fanciulla bistrattata . . . . .	»	224
VIII. Presa di Napoli . . . . .	»	227
IX. Il cavallo annunzia alla vedova la morte del suo padrone . . . . .	»	229
X. Scanderbegh presagisce la sua morte . . . . .	»	232
XI. Morte di Scanderbegh . . . . .	»	237

*Parte terza — Esilio.*

I. Addio d'una giovanetta alla patria . . . . . »	239
II. Garaddino monaco . . . . . »	240
III. Un vecchio su sè stesso . . . . . »	243
IV. Pianto d'una monaca su le rovine della sua città . . . . . »	245
V. Suicidio e santificazione d'Irene . . . . . »	247
VI. Fuga da la Morea . . . . . »	251
VII. Venuta degli Albanesi in Italia . . . . . »	254

## VARIANTI SICILIANE

Osservazioni generali. . . . . »	257
Primo libro . . . . . »	258
Secondo libro . . . . . »	266

